

叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 斯坦福修订版比奈-(condensed Guide For The Stanford Revision Of) 000001

2. 斯坦福修订版比奈-(condensed Guide For The Stanford Revision Of) 000002

3. 斯坦福修订版比奈-(condensed Guide For The Stanford Revision Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

斯坦福修订版比奈-(Condensed guide for the Stanford revision of) 第1/3页

[kən'denst]	[gaɪd]
CONDENSED	**GUIDE**
浓缩版	指导

简明指南

[fɔː(r); fə(r)]
FOR
为了

为了

[ðə; ði]	['stænfəd]	[rɪ'vɪʒ(ə)n]
THE	**STANFORD**	**REVISION**
这	斯坦福	修订

斯坦福修订版

[ɒv; əv]	[ðə; ði]
OF	**THE**
的	这

的

[bi'nei]	-	['saɪmən]	[ɪn'telɪdʒəns]	[tests]
BINET	**-**	**SIMON**	**INTELLIGENCE**	**TESTS**
比内特	-	西蒙	智力	测试

比奈-西蒙智力测验

[baɪ]
BY
经过

经过

['luːɪs]	[em]	.	['tɜrmən]
LEWIS	**M**	**.**	**TERMAN**
刘易斯	M	.	特曼

刘易斯·M·特曼

[prə'fesə(r)]	[ɒv; əv]	[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]	['stænfəd]	[ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
PROFESSOR	**OF**	**EDUCATION**	**STANFORD**	**UNIVERSITY**
教授	的	教育	斯坦福	大学

斯坦福大学教育学教授

['hoʊtn̩]	['mɪflɪn]	['kʌmpəni]
HOUGHTON	**MIFFLIN**	**COMPANY**
霍顿	米夫林	公司

霍顿·米夫林公司

['bɒstən]	[njuː]	[jɔːk]	[ʃɪ'kɑːgəʊ]	[sæn; sɑːn]	[fræn'sɪskəʊ]
BOSTON	**NEW**	**YORK**	**CHICAGO**	**SAN**	**FRANCISCO**
波士顿	新的	约克	芝加哥	SAN	旧金山

波士顿 纽约 芝加哥 旧金山

[ðə; ði]	['rɪvəsaɪd]	[pres]	['keɪmbrɪdʒ]
The	**Riverside**	**Press**	**Cambridge**
这	河边	按	剑桥

剑桥河畔出版社

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['luːɪs] [em] . ['tɜrmən]
COPYRIGHT , 1920 , BY LEWIS M . TERMAN
版权 , - , 经过 刘易斯 M . 特曼

版权所有，1920年，路易斯·M·特曼

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
ALL RIGHTS RESERVED
全部 权利 预订的

版权所有

[ðə; ði] ['rɪvəsaɪd] [pres]
The Riverside Press
这 河边 按

《河滨新闻报》

['keɪmbrɪdʒ] · [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
CAMBRIDGE · MASSACHUSETTS
剑桥 · 马萨诸塞州

马萨诸塞州剑桥

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN THE U . S . A .
打印 在 这 U . S . 一个 .

美国印刷

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[sɪns] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bi'nei] - ['saɪmən] [ɪn'telɪdʒəns]
Since the appearance of the Stanford Revision of the Binet - Simon Intelligence
自从 这 外貌 的 这 斯坦福大学 修订 的 这 比内 - 西蒙 智力
[skeɪl] [ai] [hæv; həv] [biːn] ['friːkwəntli] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [kən'denst] [gaɪd] [wɪtʃ] [wʊd]
Scale I have been frequently urged to prepare a condensed guide which would
规模 我 有 到过 频繁地 敦促 到 准备 一个 浓缩版 指导 哪个 会
[meɪk] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tests] ['iːzɪə] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [kən'viːniənt] .
make the application of the tests easier and more convenient .
制作 这 应用 的 这 测试 更轻松 和 更多的 方便的 .

自从斯坦福修订版比奈-西蒙智力量表问世以来，我经常被敦促编写一份简明指南，以便使测试的应用更加容易和方便。

[ai] [hæv; həv] ['hezɪteɪtɪd] ['sʌmwɒt] [tuː; tə] [ækt] [ə'pɒn] [ðɪs] [sə'dʒestʃən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [hæv; həv] [nɒt]
I have hesitated somewhat to act upon this suggestion because I have not
我 有 犹豫了一下 有些 到 行为 之上 这 建议 因为 我 有 不是
[wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skeɪl] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌsʌplɪ'mentri] [də'rekʃ(ə)nz]
wished to encourage the use of the scale without the supplementary directions
希望 到 鼓励 这 使用 的 这 规模 没有 这 补充 方向
[ænd; ənd] [ˌeksplə'neɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [fɔːθ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stænfəd]
and explanations which are set forth in the original text of the Stanford
和 解释 哪个 是 放 前进 在 这 原来的 文本 的 这 斯坦福大学
[rɪ'vɪʒ(ə)n] . [wʌn]
Revision . 1
修订 . 1

我曾犹豫是否要采纳这个建议，因为我不想鼓励人们在没有斯坦福修订版原文中提供的补充说明和解释的情况下使用这个量表。[1]

[ðə; ði][dɪ'mɑːnd][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [səʊ] [ɪn'sɪstənt] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ai][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [hiːd]
The demand has become so insistent , however , that I have decided to heed
这 要求 有 变得 所以 坚持 , 然而 , 那 我 有 决定 到 注意
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

然而，由于这一要求如此强烈，我决定满足它。

[ai][hæv; həv] [biːn] [led][tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['lɑːdʒli] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [maɪ][rɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz] [naʊ] [səʊ]
I have been led to this decision largely by the fact that my revision is now so
我 有 到过 引领 到 这 决定 很大程度上 经过 这 事实 那 我的 修订 是 现在 所以
['dʒen(ə)rəli] [juːst] [baɪ] [ɪg'zæmɪnər] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] [ɪk'spɪəriənst] [tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] [tuː; tə]
generally used by examiners who are sufficiently experienced to be trusted to
一般来说 用过的 经过 考官 WHO 是 足够 经验丰富的 到 是 可信 到
['fɒləʊ] [ðə; ði] [kə'rekt] [prə'siːdʒə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['kɒnstəntli] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði]
follow the correct procedure without the necessity of constantly consulting the
跟随 这 正确的 程序 没有 这 必要性 的 不断地 咨询 这
[kəm'pliːt] [tekst] .
complete text .
完全的 文本 .

我做出这个决定的主要原因是，我的修订版现在被许多经验丰富的考官普遍采用，他们无需不断查阅全文，就能遵循正确的程序。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði]
Those who are thoroughly familiar with the contents of the latter will find the
那些 WHO 是 彻底 熟悉的 和 这 内容 的 这 后者 将要 寻找 这
[kən'denst] [gaɪd] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [help] .
Condensed Guide a convenient help .
浓缩版 指导 一个 方便的 帮助 .

对后者内容非常熟悉的人会发现这本简明指南很有帮助。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,
It is impossible , however ,
它 是 不可能的 , 然而 ,

但这不可能。

[tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪg'zæmɪnə(r)] [tuː] [ɪm'fætɪkli] [ə'genst] [ðə; ði]['deindʒəz] [ɪn'herənt] [ɪn]
to warn the inexperienced examiner too emphatically against the dangers inherent in
到 警告 这 缺乏经验 考官 也 强调地 反对 这 危险 固有 在
[ðə; ði] [ruː'tiːn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ment(ə)l] [tests] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
the routine application of mental tests without some knowledge of their
这 常规 应用 的 精神的 测试 没有 一些 知识 的 他们的
[ˌderɪ'veɪʃ(ə)n] ,
derivation ,
推导 ,

过分强调缺乏经验的考官在不了解心理测试的原理的情况下，常规应用这些测试所固有的危险性，

['miːnɪŋ] , [ænd; ənd] ['pɜːpəs] .
meaning , and purpose .
意义 , 和 目的 .

意义和目的。

[ðə; ði] ['nesəsəri] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['bækgraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][bi'nei] [skeɪl] [ai]
The necessary psychological background for the use of the Binet scale I
这 必要的 心理 背景 为了 这 使用 的 这 比内 规模 我
[hæv; həv][traɪd][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ɪn][ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ,
have tried to supply in The Measurement of Intelligence ,
有 尝试 到 供应 在 这 测量 的 智力 ,

我在《智力测量》一书中尝试提供了使用比奈量表所需的心理学背景知识。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv] [sku:l] ['tʃɪldrən] [ai][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['præktɪkl]
and in The Intelligence of School Children I have explained the practical
和 在 这 智力 的 学校 孩子们 我 有 解释 这 实际的
['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ɒv; əv]['ment(ə)l] [tests] [ɪn][ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sku:l] ['tʃɪldrən] .
uses of mental tests in the grading and classification of school children .
用途 的 精神的 测试 在 这 等级 和 分类 的 学校 孩子们 .

在《学龄儿童的智力》一书中，我阐述了心理测试在学龄儿童的等级评定和分类中的实际应用。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌplɪmənt] [tu:; tə] [ði:z] [bʊks] [ðæt] [ðə; ði][prə'si:dʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
It is only as a supplement to these books that the procedure of the
它 是 仅有的 作为 一个 补充 到 这些 图书 那 这 程序 的 这
['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪz][hɪə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ə'bri:vieɪtɪd] [fɔ:m] .
Stanford Revision is here presented in abbreviated form .
斯坦福大学 修订 是 这里 呈现 在 缩写 形式 .

这里仅以简略形式介绍斯坦福修订法的步骤，作为对这些书籍的补充。

[wʌn] ['lu:ɪs] [em] . ['tɜrmən] : [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
1 Lewis M . Terman : The Measurement of Intelligence .
1 刘易斯 M . 特曼 : 这 测量 的 智力 .

1 刘易斯·M·特曼：《智力测量》。

(['rɪvəsaɪd] ['tekstˌbʊk] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .)
(Riverside Textbooks in Education .)
(河边 教科书 在 教育 .)

（Riverside Textbooks in Education。）

['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni] .
Houghton Mifflin Company .
霍顿 米夫林 公司 .

霍顿·米夫林公司。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] [ɪg'zæmɪnə(r)][ə; eɪ] [kən'denst] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d]
For the further aid of the experienced examiner a condensed record
为了 这 更远 援助 的 这 经验丰富的 考官 一个 浓缩版 记录
[blæŋk][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [prɪ'peəd] .
blank has also been prepared .
空白的 有 还 到过 准备 .

为了进一步帮助经验丰富的考官，还准备了一份简明记录表。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] [tʃi:pə] [ðæn; ðən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['bʊklət] [ænd; ənd]
Although this is considerably cheaper than the original Record Booklet and
虽然 这 是 相当 更便宜 比 这 原来的 记录 小册子 和
[ɪn]['sɜ:t(ə)n] [rɪ'spekts] [pə'hæps] ['sʌmwɒt] [mɔ:(r)] [kən'vi:niənt] ,
in certain respects perhaps somewhat more convenient ,
在 肯定 尊重 也许 有些 更多的 方便的 ,

虽然这比原版唱片册便宜得多，而且在某些方面可能也更方便一些，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] ['sʌbstɪtju:t] [ɪk'sept] [wen] [ju:st] [baɪ] ['θʌrəli]
it is not recommended as a satisfactory substitute except when used by thoroughly
它 是 不是 受到推崇的 作为 一个 令人满意的 代替 除了 什么时候 用过的 经过 彻底
[treɪnd] [ɪg'zæmɪnər] .
trained examiners .
受过训练 考官 .

除非由训练有素的考官使用，否则不建议将其作为令人满意的替代方案。

[bɪ'gɪnəz] , [æt; ət] [li:st] ,
Beginners , at least ,
初学者 , 在 至少 ,

至少对于初学者来说是这样。

[ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['bʊklət] [bəuθ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
should continue to use the complete Record Booklet both because of the
应该 继续 到 使用 这 完全的 记录 小册子 两个都 因为 的 这
['ækjərəsi] [ɒv; əv] [prə'siːdʒə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔstəz] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ]
accuracy of procedure which it fosters and because of the advantages
准确性 的 程序 哪个 它 寄养 和 因为 的 这 优势
[ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [vɜː'beɪtɪm] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'spɑːnsɪz] .
of having a complete verbatim record of the responses .
的 拥有 一个 完全的 逐字 记录 的 这 回应 .

应该继续使用完整的记录手册，因为它有助于确保程序的准确性，而且能够完整地逐字记录答复内容，这具有诸多优势。

[bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌænə'lɪtɪk(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['ment(ə)l]
Besides being indispensable for the analytical study of the child's mental
除了 存在 必不可少 为了 这 分析 学习 的 这 孩子的 精神的
['prəʊsesɪz] ,
processes ,
流程 ,

除了对分析儿童心理过程至关重要之外，

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [meɪks] ['pɒsəb(ə)l] [ðə; ði] [kə'rekʃn] [ɒv; əv] ['erə(r)z] [ɪn] ['skɔːrɪŋ] [ænd; ənd]
the complete record makes possible the correction of errors in scoring and
这 完全的 记录 制作 可能的 这 更正 的 错误 在 得分 和
[pə'mɪts] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwɒlɪtətɪv] [kəm'pærəsnz] [bɪ'twiːn] ['ɜːlɪə(r)] [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [pə'fɔːmənsɪz] [baɪ]
permits interesting qualitative comparisons between earlier and later performances by
许可证 有趣的 定性 比较 之间 早些时候 和 之后 表演 经过
[ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] .
the same subject .
这 相同的 主题 .

完整的记录使得纠正评分错误成为可能，并允许对同一对象早期和后期的表现进行有趣的定性比较。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vetərən] [ɪg'zæmɪnə(r)] , [ænd; ənd] [pə'hæps] ['iːv(ə)n] [ðen]
It is believed that only for the veteran examiner , and perhaps even then
它 是 相信 那 仅有的 为了 这 老将 考官 , 和 也许 甚至 然后
['əʊnli] [ɪn] ['speʃ(ə)l] [keɪsɪz] ,
only in special cases ,
仅有的 在 特别的 案例 ,

人们认为，只有经验丰富的考官，而且或许也只有在特殊情况下，才会这样做。

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [aʊt'weɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'briːvieɪtɪd] [blæŋk] .
are these advantages outweighed by the lower cost of the abbreviated blank .
是 这些 优势 被压倒 经过 这 降低 成本 的 这 缩写 空白的 .

缩写空格的低成本是否抵消了这些优势?

[ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [ðɪs] [gaɪd] [wɒz; wəz] [meɪd] [kən'sɪdərəbli] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː]
The labor of preparing this Guide was made considerably lighter than it
这 劳动 的 准备 这 指导 曾是 制成 相当 打火机 比 它
[wʊd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv] [biːn] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [gaɪd] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd]
would otherwise have been by the fact that a similar guide had been prepared
会 否则 有 到过 经过 这 事实 那 一个 相似的 指导 有 到过 准备
[ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːdʒən] - ['dʒen(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
in the Office of the Surgeon - General for use in the army .
在 这 办公室 的 这 外科医生 - 一般的 为了 使用 在 这 军队 .

由于军医总监办公室已经为军队编写了一本类似的指南，因此编写这本指南的工作量比原本要轻得多。

[ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd][tuː; tə]['meɪdʒə(r)]
I am greatly indebted to Dr . J . W . Bridges and to Major
我 是 非常 负债累累 到 博士 . J . W . 桥梁 和 到 主要的
[eɪtʃ] . [siː] . ['bɪŋəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] .
H . C . Bingham for assistance in the preparation of the latter .
H . C . 宾厄姆 为了 协助 在 这 准备 的 这 后者 .

我非常感谢 JW Bridges 博士和 HC Bingham 少校在后一篇论文的撰写过程中给予的帮助。

[ðeə(r)]['keəf(ə)l] [wɜːk] [hæz; həz] [seɪvd] [ˌem 'iː] ['meni] ['aʊəz] [ænd; ənd][hæz; həz] ['daʊtləs] [meɪd] [ðə; ði]
Their careful work has saved me many hours and has doubtless made the
他们的 小心 工作 有 已保存 我 许多 小时 和 有 毫无疑问 制成 这
[kən'denst] [gaɪd] [mɔː(r)] ['ækjərət] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv]
Condensed Guide more accurate and serviceable than it could otherwise have
浓缩版 指导 更多的 准确的 和 可用 比 它 可以 否则 有
[biːn] .
been .
到过 .

他们的细致工作为我节省了许多时间，无疑也使这本简明指南比原本可能达到的更加准确和实用。

['luːɪs] [em] . ['tɜrmən]
LEWIS M . TERMAN
刘易斯 M . 特曼

刘易斯·M·特曼

['stænfəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [mɑːtʃ] - , -
Stanford University , March 31 , 1920
斯坦福大学 大学 , 行进 - , -

斯坦福大学，1920年3月31日

['dʒen(ə)rəl] [də'rekʃ(ə)nz]
GENERAL DIRECTIONS
一般的 方向

一般方向

['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [hæv; həv] [biːn] ['fʊli] [set]
General directions for the use of the Stanford Revision have been fully set
一般的 方向 为了 这 使用 的 这 斯坦福大学 修订 有 到过 完全 放
[fɔːθ] [ɪn]['tʃæptə(r)][eɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
forth in chapter VIII of The Measurement of Intelligence .
前进 在 章 八 的 这 测量 的 智力 .

《智力测量》第八章详细阐述了斯坦福修订版的使用方法。

[æz; əz] [ðɪs] [gaɪd] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['hændbʊk] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tests] [ðəm'selvz] ,
As this guide is only a handbook of procedure for the tests themselves ,
作为 这 指导 是 仅有的 一个 手册 的 程序 为了 这 测试 他们自己 ,

由于本指南仅是测试本身的操作步骤手册，

[ai][ʃæl; ʃəl][nɒt][hɪə(r)] [ˌʌndə'teɪk] ['aɪðə(r)][tuː; tə] ['sʌməraɪz] [ðæt] ['tʃæptə(r)][ɔː(r)][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]
I shall not here undertake either to summarize that chapter or to add to
我 将 不是 这里 承担 任何一个 到 总结 那 章 或者 到 添加 到
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

我在此既不打算对该章节进行总结，也不打算对其进行补充。

[ai] [trʌst] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['seɪfli] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [nəʊ] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'plai]
I trust it may safely be assumed that no responsible person will attempt to apply
我 相信 它 可能 安全 是 假定 那 不 负责任的 人 将要 试图 到 申请
[ðə; ði] [tests] [huː] [ɪz] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] [wɪtʃ] [ɪk'spleɪnz] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['prez(ə)nts]
the tests who is not familiar with the book which explains them and presents
这 测试 WHO 是 不是 熟悉的 和 这 书 哪个 解释 他们 和 礼物
[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['gʌv(ə)n] [ðeə(r)] [juːz] .
the general considerations which should govern their use .
这 一般的 考虑因素 哪个 应该 治理 他们的 使用 .

我相信可以合理地假设，任何负责任的人都不会在不熟悉解释这些测试并提出指导其使用的一般考虑因素的书籍的情况下尝试应用这些测试。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ɪk'stendɪd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɪn]
extended observation of the difficulties which students and teachers encounter in
扩展 观察 的 这 困难 哪个 学生 和 教师 遇到 在
['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n]
learning to use the Stanford Revision has taught me that there are certain
学习 到 使用 这 斯坦福大学 修订 有 教授 我 那 那里 是 肯定
[ɪn'dʒʌŋkʃnz] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['iːzəli] [biː; bi] [tuː] ['ɒf(ə)n] [rɪ'piːtɪd] .
injunctions which cannot easily be too often repeated .
禁令 哪个 不能 容易地 是 也 经常 重复 .

通过对学生和教师在学习使用斯坦福修订版时遇到的困难的长期观察，我了解到有些诫命怎么强调都不为过。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] " [ten] [kə'mændmənts] " [hæv; həv] [biːn] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)]
Among these the following " ten commandments " have been selected for
之中 这些 这 下列的 " 十 诫命 " 有 到过 已选 为了
- [hɪə(r)] : [wʌn] .
reëmphasis here : 1 .
- 这里 : 1 .

其中，以下十条"诫律"被选中在此重新强调：1.

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [koʊˌɑːpə'reɪʃən] [mʌst; məst] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
The subject's attention and coöperation must be secured .
这 主题的 注意力 和 合作 必须 是 安全 .

必须确保受试者的注意力和配合。

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lti] [ænd; ənd] [ɪn'herənt] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tests] , [ðɪs] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]
Thanks to the novelty and inherent interest of the tests , this is usually
谢谢 到 这 新奇 和 固有 兴趣 的 这 测试 , 这 是 通常
[nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [duː; də] .
not difficult to do .
不是 难的 到 做 .

由于这些测试的新颖性和内在趣味性，这通常并不难做到。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [ræ'pɔː(r)] ,
But there are degrees of rapport ,
但 那里 是 学位 的 关系 ,

但融洽程度也是有区别的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['efəts] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt]
and the examiner should not be satisfied with his efforts until the subject
和 这 考官 应该 不是 是 使满意 和 他的 努力 直到 这 主题
[bɪ'kʌmz] ['həʊlli] [əb'zɔːbd] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːsks] [set] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [tests] .
becomes wholly absorbed in the tasks set him by the tests .
变成 完全 吸收 在 这 任务 放 他 经过 这 测试 .

考官不应对自己的努力感到满意，直到考生完全沉浸于考试布置的任务中。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['tæktfl] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kaɪndli] , ['dʒiːniəl]['mænə(r)] ['kænɒt]
The importance of tactful encouragement and a kindly , genial manner cannot
这 重要性 的 委婉 鼓励 和 一个 亲切地 , 和蔼可亲 方式 不能
[biː; bi] [tuː] ['strɒŋli] ['emfəsaɪzd] ,
be too strongly emphasized ,
是 也 强烈 强调 ,

巧妙的鼓励和亲切友好的态度至关重要，这一点怎么强调都不为过。

[nɔː(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði][rɪsk] [ɪn'kɜːd] [ɪn] [ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ]['peərənt][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði]
nor , on the other hand , the risk incurred in allowing a parent to witness the
也不 , 在 这 其他 手 , 这 风险 已发生 在 允许 一个 父母 到 证人 这
[test] .
test .
测试 .

另一方面，允许家长见证测试也会带来风险。

['hɑːdli] ['eniθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [spɔɪl] [æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]
Hardly anything is more likely to spoil an examination than the presence of
几乎 任何事物 是 更多的 可能 到 剧透 一个 考试 比 这 在场 的
[ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][ɔː(r)]['əʊvə(r)] - [ˌsɪmpə'θetɪk] ['peərənt] .
a critical or over - sympathetic parent .
一个 批判的 或者 超过 - 交感神经 父母 .

没有什么比一位爱挑剔或过于同情的家长在场更能破坏考试了。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['prez(ə)ns] [ɪz] ['hɑːdli] [les] [əb'dʒekʃənəbl] . [ˌtuː'tuː] .
Sometimes the teacher's presence is hardly less objectionable . 2 .
有时 这 老师的 在场 是 几乎 较少的 令人反感的 . 2 .

有时，老师在场也同样令人反感。2.

[ðə; ði] [kə'rekt] [f'ɔːmjʊləz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θʌrəli] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] ['strɪktli] [ædh'iəd] [tuː; tə] .
The correct formulas should be thoroughly learned and strictly adhered to .
这 正确的 公式 应该 是 彻底 学习 和 严格 粘着 到 .

必须彻底掌握正确的公式，并严格遵守。

[ən'les] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ðə; ði] [skeɪl] [juːst] [ɪz][nɒt][ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , [wɒt'evə(r)] [els] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]
Unless this is done the scale used is not the Stanford Revision , whatever else it may
除非 这 是 完毕 这 规模 用过的 是 不是 这 斯坦福大学 修订 , 任何 别的 它 可能
[biː; bi] .
be .
是 .

除非这样做，否则所使用的量表就不是斯坦福修订版，无论它是什么其他量表。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['hʌndrəd] [ig,zæmi'neiʃənz][ðə; ði] [tests] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [də'rektli]
For the first fifty or hundred examinations the tests should be given directly
为了 这 第一的 五十 或者 百 考试 这 测试 应该 是 给定 直接地
[frɒm; frəm] [ðɪs] [gaɪd] .
from this guide .
从 这 指导 .

前五十次或一百次考试应直接按照本指南进行。

['lɪt(ə)l] [baɪ]['lɪt(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði][prə'siːdʒə(r)] [bɪ'kʌmz] ['meməraɪzd] ,
Little by little , as the procedure becomes memorized ,
小的 经过 小的 , 作为 这 程序 变成 记忆 ,

随着操作步骤逐渐被记住，

[ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ə'tempt] [tuː; tə] [friː] [hɪm'self][ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]
the examiner should attempt to free himself of the necessity of reading the
这 考官 应该 试图 到 自由的 他自己 的 这 必要性 的 阅读 这
[f'ɔːmjʊləz] ,
formulas ,
公式 ,

考官应尽量避免阅读公式。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [tʃek] [ʌp] [wʌnz] [prəˈsiːdʒə(r)][baɪ]
but for a long time it is necessary to check up one's procedure by
但 为了 一个 长的 时间 它 是 必要的 到 查看 向上 一个人的 程序 经过
[ˈfriːkwənt] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [gaɪd] [ɪf] [ˈpræktɪs] [ɪn][ˈerə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] . [θriː] .
frequent reference to the Guide if practice in error is to be avoided . 3 .
频繁 参考 到 这 指导 如果 实践 在 错误 是 到 是 避免 . 3 .

但是，为了避免操作失误，必须经常参考指南来检查自己的操作程序。3.

[ðə; ði][ɪgˈzæmɪnə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ˈɜːli] [lɜːn] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][tempˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈhəʊlseɪl] [ˈkəʊksɪŋ]
The examiner should early learn to withstand the temptation of wholesale coaxing
这 考官 应该 早期的 学习 到 经受 这 诱惑 的 批发的 哄骗
[ænd; ənd] [krɒs] - [ˈkwestʃənɪŋ] .
and cross - questioning .
和 叉 - 提问 .

考官应该尽早学会抵制全面诱导和交叉提问的诱惑。

[tuː; tə][duː; də][səʊ][ˈɒf(ə)n][rɒbz][ðə; ði] [rɪˈspɒns] [ɒv; əv] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ænd; ənd][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][ˌɪntəˈfɪə(r)]
To do so often robs the response of significance and is likely to interfere
到 做 所以 经常 抢劫 这 回复 的 意义 和 是 可能 到 干扰
[wɪð] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ræˈpɔː(r)] .
with the establishment of rapport .
和 这 建立 的 关系 .

这样做往往会使回应失去意义，并可能妨碍建立融洽的关系。

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] " [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
A simple " What do you mean ?
一个 简单的 " 什么 做 你 意思是 ?

一句简单的“你是什么意思？”

" [ɔː(r)] , " [ɪkˈspleɪn] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] , " [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ˈklærəfaɪ][məʊst] [ˈɑːnsəz] [wɪtʃ]
" or , " Explain what you mean , " is sufficient to clarify most answers which
" 或者 , " 解释 什么 你 意思是 , " 是 充足的 到 阐明 最多 答案 哪个
[ɑː(r); ə(r)][nɒt][klɪə(r)] .
are not clear .
是 不是 清除 .

或者，说“解释一下你的意思”，就足以澄清大多数不清楚的答案。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði][ɪgˈzæmɪnə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒn] [gɑːd] [əˈgenst] [mɪˈsteɪkɪŋ] [ɪkˈsepʃən(ə)l]
At the same time the examiner should be on guard against mistaking exceptional
在 这 相同的 时间 这 考官 应该 是 在 警卫 反对 误会 非凡的
[tɪˈmɪdəti] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪnəˈbɪləti][tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
timidity for inability to respond .
胆怯 为了 无力 到 回应 .

同时，考官应警惕将异常胆怯误认为无法作答。

[pəˈsweɪsɪv] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [ˈnesəsəri] ,
Persuasive encouragement is frequently necessary ,
有说服力的 鼓励 是 频繁地 必要的 ,

有效的鼓励往往是必要的。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [dɪˈdʒenəreɪt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkrɒnɪk] [ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ˈkəʊksɪŋ]
but this should not be allowed to degenerate into a chronic habit of coaxing
但 这 应该 不是 是 允许 到 退化 进入 一个 慢性的 习惯 的 哄骗
. [fɔːr] .
. 4 .
. 4 .

但不能让这种情况演变成长期哄骗的习惯。4.

[ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz][ðə; ði] [test] [ˈprəʊsiːdz] .
The record should always be made as the test proceeds .
这 记录 应该 总是 是 制成 作为 这 测试 收益 .

测试过程中应始终进行记录。

['meməri] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
Memory should never be trusted .
记忆 应该 绝不 是 可信 .

永远不要相信记忆。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [i:tʃ] [rɪ'spɒns] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tu:; tə]
As a rule enough of each response should be recorded to enable one to
作为 一个 规则 足够的 的 每个 回复 应该 是 记录 到 使能够 一 到
[skɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] ['eni] [taɪm] ['leɪtə(r)] .
score it at any time later .
分数 它 在 任何 时间 之后 .

通常情况下，应该记录足够多的回答信息，以便日后随时进行评分。

[ðə; ði] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['bʊklət] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [pə'mɪts] [ðɪs] .
The great advantage of the Record Booklet is that it permits this .
这 伟大的 优势 的 这 记录 小册子 是 那 它 许可证 这 .

记录册最大的优点就在于它允许这样做。

['əʊnli][ðə; ði][məʊst]['ekspɜ:t][ɪg'zæmɪnə(r)][ʃʊd; ʃəd]['lɪmɪt][hɪz; ɪz]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][tu:; tə] ['plʌsɪz] [ænd; ənd]
Only the most expert examiner should limit his record to pluses and
仅有的 这 最多 专家 考官 应该 限制 他的 记录 到 加号 和
['mainəs] . [faɪv] .
minuses . 5 .
减号 . 5 .

只有最专业的检验员才应该只记录优点和缺点。5.

[ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['θʌrə] .
The examination should be thorough .
这 考试 应该 是 彻底 .

检查应该非常全面。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klu:d] [æt; ət] [li:st] [wʌn][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['feɪljə(r)][ænd; ənd][æt; ət] [li:st]
It should include at least one year in which there is no failure and at least
它 应该 包括 在 至少 一 年 在 哪个 那里 是 不 失败 和 在 至少
[wʌn][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sək'ses] .
one year in which there is no success .
一 年 在 哪个 那里 是 不 成功 .

应该至少包含一年没有失败的年份和至少一年没有成功的年份。

[wen] [læk] [ɒv; əv] [taɪm] [ni'sesi,teit, nə-] [æn; ən] [əˌbri:vi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
When lack of time necessitates an abbreviation of the examination ,
什么时候 缺少 的 时间 需要 一个 缩写 的 这 考试 ,

当时间紧迫需要缩短考试时间时，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [baɪ]['ju:zɪŋ]['əʊnli][ðə; ði] [stɑ:d] [tests] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][baɪ] ['ʃɔ:tnɪŋ] [ðə; ði]
this should be done by using only the starred tests rather than by shortening the
这 应该 是 完毕 经过 使用 仅有的 这 星形 测试 相当 比 经过 缩短 这
[reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] . [sɪks] .
range of the examination . 6 .
范围 的 这 考试 . 6 .

这应该只使用带星号的测试，而不是缩小考试范围。6.

[sək'ses] [ɪn] [ɔ:l'tɜ:nətɪv] [tests] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['feɪljə(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
Success in alternative tests may not be substituted for failure in one of the
成功 在 选择 测试 可能 不是 是 替代 为了 失败 在 一 的 这
['regjələ(r)] [tests] .
regular tests .
常规的 测试 .

其他测试的成功不能代替常规测试的失败。

['ɔ:dnrəli] [ðə; ði] [ɔ:l'tɜ:nətɪvz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
Ordinarily the alternatives should be omitted .
按说 这 替代方案 应该 是 省略 .

通常情况下，应省略备选方案。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði] [skeɪl] ['tʃi:fli] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'vi:niəns] [ɪn] [keɪs] [mə'tɪəriəlz]
They have been included in the scale chiefly as a convenience in case materials
他们 有 到过 包括 在 这 规模 主要 作为 一个 方便 在 案件 材料
[ɑ:(r); ə(r)] ['lækɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)] [tests] ,
are lacking for any of the regular tests ,
是 缺乏 为了 任何 的 这 常规的 测试 ,

它们被纳入该量表主要是为了方便起见，以防缺少任何常规测试所需的材料。

[ɔ:(r)][ɪn] [keɪs] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [di:md] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['speʃ(ə)l] ['ri:z(ə)n]
or in case any of the latter should be deemed for some special reason
或者 在 案件 任何 的 这 后者 应该 是 被认为 为了 一些 特别的 原因
[ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] .
unsuitable .
不合适 .

或者，如果由于某些特殊原因，上述任何一项被认为不合适。

[ðə; ði] [bɔ:l] [ænd; ənd] [fi:ld] [test] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪz]['ɒf(ə)n] ['rendəd] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl][baɪ]
The ball and field test , for example , is often rendered unsuitable by
这 球 和 场地 测试 , 为了 例子 , 是 经常 渲染 不合适 经过
['kəʊtʃɪŋ] ,
coaching ,
教练 ,

例如，球类和场地测试常常因为教练的指导而变得不适用。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)neɪts][ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
and one of the alternates should always be substituted for the
和 一 的 这 备选方案 应该 总是 是 替代 为了 这
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] [test] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] [hu:z] ['mʌðə(r)] [tʌŋ] [ɪz]['ʌðə(r)]
vocabulary test in the case of subjects whose mother tongue is other
词汇 测试 在 这 案件 的 主题 谁 母亲 舌头 是 其他
[ðæn; ðən] ['ɪŋglɪʃ] .
than English .
比 英语 .

对于母语不是英语的考生，应始终用其中一个备选方案来代替词汇测试。

['ʌðə(r)] [,sʌbsti'tju:ʃənz] [ɔ:(r)] [ə'mɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] [hu:]
Other substitutions or omissions are necessary in the case of subjects who
其他 替换 或者 遗漏 是 必要的 在 这 案件 的 主题 WHO
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'lɪtərət] . ['sevən] .
are illiterate . 7 .
是 文盲 . 7 .

对于不识字的主体，需要进行其他替换或省略。7.

[keə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] [,æsə'teɪn] [ðə; ði] [kə'rekt] [eɪdʒ] .
Care should be taken to ascertain the correct age .
关心 应该 是 已采取 到 探明 这 正确的 年龄 .

应注意核实正确的年龄。

[ðɪs] [ɪz]['ɒf(ə)n] [,mis'steit] [bəuθ][baɪ] [jʌŋ] ['nɔ:m(ə)l] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][baɪ] [dɪ'fektɪvz] .
This is often misstated both by young normal children and by defectives .
这 是 经常 误述 两个都 经过 年轻的 普通的 孩子们 和 经过 缺陷品 .

无论是正常的小孩还是有缺陷的人，都经常会错误地表达这个观点。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn] [j'iəz] [ænd; ənd] [mʌnθs] . [eit] .
The age should be recorded in years and months . 8 .
这 年龄 应该 是 记录 在 年 和 几个月 . 8 .

年龄应以年和月记录。8.

[ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['kwəʊʃ(ə)nt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [mə'kænɪkl] [eɪd] (
In ordinary calculation of the intelligence quotient without any mechanical aid (
在 普通的 计算 的 这 智力 商 没有 任何 机械的 援助 (
[æz; əz][slaɪd] [ruːl] ,
as slide rule ,
作为 滑动 规则 ,

在不使用任何机械辅助工具（如计算尺）的情况下，通常通过计算智商来得出结果。

['kælkjuleɪtɪŋ] [tʃɑːt] , [ɔː(r)]['teɪb(ə)l]) , [bəʊθ][eɪdʒ][ænd; ənd]['ment(ə)l][eɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə]
calculating chart , or table) , both age and mental age should be reduced to
计算 图表 , 或者 桌子) , 两个都 年龄 和 精神的 年龄 应该 是 减少 到
[mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'vaɪdɪŋ] . [naɪn] .
months before dividing . 9 .
几个月 前 分割 . 9 .

计算图表（或表格）时，年龄和心理年龄在除法之前都应该换算成月。9.

[tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['erə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ædɪŋ]
To avoid the danger of large error it is absolutely essential that the adding
到 避免 这 危险 的 大的 错误 它 是 绝对地 基本的 那 这 添加
[ɒv; əv]['kredɪts][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]['ment(ə)l][eɪdʒ][ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ][ɒv; əv]['ment(ə)l][eɪdʒ][baɪ]
of credits to secure mental age and the dividing of mental age by
的 学分 到 安全的 精神的 年龄 和 这 分割 的 精神的 年龄 经过
[ˌkrɒnə'lɒdʒɪk(ə)l][eɪdʒ][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['kwəʊʃ(ə)nt][biː; bi] [pə'fɔːmd] [twaɪs] . - .
chronological age to secure the intelligence quotient be performed twice . 10 .
按时间顺序 年龄 到 安全的 这 智力 商 是 执行 两次 . - .

为避免出现较大误差，计算智力年龄时，必须进行两次加权计算（即增加学分）和计算智力年龄除以实际年龄（即用智力年龄除以实际年龄）的过程。10.

['faɪnəli] , [ɪn] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['kwəʊʃ(ə)nt][ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] [huː] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]
Finally , in calculating the intelligence quotient of subjects who are more than
最后 , 在 计算 这 智力 商 的 主题 WHO 是 更多的 比
[ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,
sixteen years old ,
十六 年 老的 ,

最后，在计算16岁以上受试者的智商时，

[ðə; ði][ˌkrɒnə'lɒdʒɪk(ə)l][eɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kaʊntɪd] [æz; əz][ˌsɪks'tiːn] .
the chronological age should be counted as sixteen .
这 按时间顺序 年龄 应该 是 计数 作为 十六 .

实际年龄应计为十六岁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [æz; əz]['sɜːt(ə)n] ['ɑːmi] ['deɪtə] [sə'dʒest] ,
It is possible , as certain army data suggest ,
它 是 可能的 , 作为 肯定 军队 数据 建议 ,

某些军队数据显示，这是有可能的。

[ðæt] [ə; eɪ]['ləʊə(r)][eɪdʒ][ðæn; ðən][ˌsɪks'tiːn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] ,
that a lower age than sixteen should have been taken ,
那 一个 降低 年龄 比 十六 应该 有 到过 已采取 ,

应该选择低于十六岁的年龄。

[bʌt; bət][ʌn'tɪl][ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]
but until the matter has been more thoroughly investigated by the use of
但 直到 这 事情 有 到过 更多的 彻底 调查 经过 这 使用 的
[ˌʌnsɪ'lektɪd] ['ædʌlt; ə'dʌlt]['sʌbdʒɪkts][ðə; ði][eɪdʒ][ˌsɪks'tiːn] [wɪl] [kən'tɪnjuː][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]
unselected adult subjects the age sixteen will continue to be used in the
未选中 成人 主题 这 年龄 十六 将要 继续 到 是 用过的 在 这
['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] .
Stanford Revision .
斯坦福大学 修订 .

但是，在通过对未经筛选的成年受试者进行更彻底的调查之前，斯坦福修订版仍将采用 16 岁作为年龄标准。

[də'rekʃ(ə)nz] : [ðə; ði] TESTS2
DIRECTIONS : THE TESTS2
方向 : 这 TESTS2

说明：测试2

[ˌtuː'tuː] ['diːteɪld] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [əd'mɪnɪstərɪŋ] ['stænfəd] - [bi'nei] [skeɪl] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
2 Detailed directions for administering Stanford - Binet Scale and for
2 详细的 方向 为了 管理 斯坦福大学 - 比内 规模 和 为了
['skɔːrɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [tɜːmənz] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
scoring are available in Terman's The Measurement of Intelligence .
得分 是 可用的 在 特曼的 这 测量 的 智力 .

2 斯坦福-比奈量表的施测和评分的详细指导可在特曼的《智力测量》一书中找到。

(['rɪvəsaɪd] ['tekstˌbʊk] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .)
(Riverside Textbooks in Education .)
(河边 教科书 在 教育 .)

（Riverside Textbooks in Education。）

['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni] .
Houghton Mifflin Company .
霍顿 米夫林 公司 .

霍顿·米夫林公司。

[jɪə(r)] III1 .
Year III1 .
年 III1 .

三年级1.

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [pɑːts] [ɒv; əv] ['bɒdi]
Pointing to Parts of Body
指向 到 部分 的 身体

指向身体部位

[seɪ] , " [ʃəʊ] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] . "
Say , " Show me your nose . "
说 , " 展示 我 你的 鼻子 . "

说："让我看看你的鼻子。"

" [pʊt] [jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] .
" Put your finger on your nose .
" 放 你的 手指 在 你的 鼻子 .

把手指放在鼻子上。

" [ɪf] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [repɪ'tɪʃnz] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃənz] [brɪŋ] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , [seɪ] ,
" If two or three repetitions of instructions bring no response , say ,
" 如果 二 或者 三 重复 的 指示 带来 不 回复 , 说 ,

"如果重复两三次指令都没有得到回应，比如说，

" [ɪz] [ðɪs] (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪn]) [jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] ? "
" Is this (pointing to chin) your nose ? "
" 是 这 (指向 到 下巴) 你的 鼻子 ? "

"这是你的鼻子吗（指着下巴）？"

" [nəʊ] ? "
" No ? "
" 不 ? "

"不？"

" [ðen] [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] ?
" Then where is your nose ?
" 然后 在哪里 是 你的 鼻子 ?

"那你的鼻子在哪儿？"

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] , [maʊθ] , [ænd; ənd][heə(r)] .
" Same for eyes , mouth , and hair .
" 相同的 为了 眼睛 , 嘴 , 和 头发 .

眼睛、嘴巴和头发也是如此。

['kredɪt] [ɪf] [kə'rekt] [pɑːt] [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd] ([ɪn] ['eni] [wei]) [θriː] [taɪmz] [aʊt] [ɒv; əv][fɔː(r)] . [ˌtuː'tuː] .
Credit if correct part is indicated (in any way) three times out of four . 2 .
信用 如果 正确的 部分 是 表明的 (在 任何 方式) 三 时代 出去 的 四 . 2 .

2. 正确指出部分（以任何方式）四分之三，得三分。

['neɪmɪŋ] [fə'mɪliə(r)]['ɒbdʒɪkts]
Naming Familiar Objects
命名 熟悉的 对象

为熟悉的物品命名

[ʃəʊ] [es] . , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [kiː] ([nɒt] [jeɪl]) , ['peni] ([nɒt] [njuː]) , [kləʊzd] [naɪf] ,
Show S . , one at a time , key (not Yale) , penny (not new) , closed knife ,
展示 S . , 一 在 一个 时间 , 钥匙 (不是 耶鲁大学) , 一分钱 (不是 新的) , 关闭 刀 ,
[wɒtʃ] , ['pens(ə)l] .
watch , pencil .
手表 , 铅笔 .

依次向 S 展示：钥匙（非耶鲁钥匙）、便士（非新便士）、合上的刀、手表、铅笔。

[seɪ] [iːtʃ] [taɪm] , " [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
Say each time , " What is this ?
说 每个 时间 , " 什么 是 这 ?

每次都要问：“这是什么？”

" [ɔː(r)] , " [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ðɪs] [ɪz] .
" or , " Tell me what this is .
" 或者 , " 告诉 我 什么 这 是 .

或者，“告诉我这是什么。”

" ['kredɪt] [ɪf] [θriː] [rɪ'spɑːnsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [faɪv] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . [θriː] .
" Credit if three responses out of five are correct . 3 .
" 信用 如果 三 回应 出去 的 五 是 正确的 . 3 .

3. 五个答案中答对三个即可得分。

['pɪktʃəz] — [ɪˌnjuːmə'reɪʃn]
Pictures — Enumeration
图片 — 枚举

图片——枚举

[seɪ] , " [naʊ] [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['prɪti] ['pɪktʃə(r)] .
Say , " Now I am going to show you a pretty picture .
说 , " 现在 我 是 去 到 展示 你 一个 漂亮的 图片 .

说：“现在我要给你们看一幅漂亮的图片。”

" [ʃəʊ] ['pɪktʃə(r)] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [seɪ] , " [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ,
" Show picture (a) and say , " Tell me what you see in this picture ,
" 展示 图片 (一个) 和 说 , " 告诉 我 什么 你 看 在 这 图片 ,

“展示图片（a）并说，‘告诉我你在这张图片中看到了什么，’”

" [ɔː(r)] , " [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
" or , " Look at the picture and tell me everything you can see in it .
" 或者 , " 看 在 这 图片 和 告诉 我 一切 你 能 看 在 它 .

或者，“看看这张图片，告诉我你从中看到了什么。”

" [ɪf] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , " [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] — — . "
" If no response , " Show me the — — . "
" 如果 不 回复 , " 展示 我 这 — — . "

如果没有回应，请给我看看——。

" [ðæt] [ɪz] [faɪn] : [naʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

" That is fine : now tell me everything you see in the picture .

" 那 是 美好的 : 现在 告诉 我 一切 你 看 在 这 图片 .

"好的，现在告诉我你在图片中看到了什么。"

" [ɪf] ['nesəsəri] [ɑːsk] , " [ænd; ənd] [wɒt] [els] ?

" If necessary ask , " And what else ?

" 如果 必要的 问 , " 和 什么 别的 ?

如有必要，请问："还有什么？"

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪktʃəz] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) .

" Same for pictures (b) and (c) .

" 相同的 为了 图片 (b) 和 (c) .

"图 (b) 和 (c) 也一样。"

['kredɪt] [ɪf] [æt; ət] [liːst] [θriː] ['ɒbdʒɪkts][ɪn][wʌn]['pɪktʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nuːməˌreɪtid] [spɒn'teɪniəsli] ,

Credit if at least three objects in one picture are enumerated spontaneously ,

信用 如果 在 至少 三 对象 在 一 图片 是 列举 自发地 ,

如果能自发地列举出图中至少三个物体，即可得分。

[ɔː(r)] [ɪf] [wʌn]['pɪktʃə(r)][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɔː(r)] [ɪn'tɜːprətɪd] . [fɔːr] .

or if one picture is described or interpreted . 4 .

或者 如果 一 图片 是 描述 或者 翻译 . 4 .

或者如果描述或解释一幅画作。4.

['gɪvɪŋ] [seks]

Giving Sex

给予 性别

性交

[ɪf] [es] . [ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] , " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ?

If S . is a boy , " Are you a little boy or a little girl ?

如果 S . 是 一个 男生 , " 是 你 一个 小的 男生 或者 一个 小的 女孩 ?

如果 S 是男孩，"你是小男孩还是小女孩？"

" [ɪf] [es] . [ɪz][ə; eɪ][gɜːl] , " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ?

" If S . is a girl , " Are you a little girl or a little boy ?

" 如果 S . 是 一个 女孩 , " 是 你 一个 小的 女孩 或者 一个 小的 男生 ?

"如果 S 是女孩，你是小女孩还是小男孩？"

" [ɪf] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ?

" If no response , " Are you a little girl ?

" 如果 不 回复 , " 是 你 一个 小的 女孩 ?

如果没有回应，请问："你是小女孩吗？"

" ([ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ]) ; [ɔː(r)] " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ? " ([ɪf] [ə; eɪ][gɜːl]) .

" (if a boy) ; or " Are you a little boy ? " (if a girl) .

" (如果 一个 男生) ; 或者 " 是 你 一个 小的 男生 ? " (如果 一个 女孩) .

（如果是男孩）；或者"你是小男孩吗？"（如果是女孩）。

[ɪf] ['ɑːnsə(r)][ɪz] " [nəʊ] , " [seɪ] , " [wel] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

If answer is " No , " say , " Well , what are you ?

如果 回答 是 " 不 , " 说 , " 出色地 , 什么 是 你 ?

如果答案是"否"，就说："那么，你是做什么的？"

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ?

Are you a little boy or a little girl ?

是 你 一个 小的 男生 或者 一个 小的 女孩 ?

你是小男孩还是小女孩？

" ([ɔː(r)][vaɪs] ['vɜːsə]) . [faɪv] .

" (or vice versa) . 5 .

" (或者 副 反之亦然) . 5 .

（或者反过来）。5.

['gɪvɪŋ] [lɑːst] [neɪm]
Giving Last Name
给予 最后的 姓名

姓氏

[ɑːsk] , " [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
Ask , " What is your name ?
问 , " 什么 是 你的 姓名 ?

问："你叫什么名字？"

" [ɪf] ['ɑːnsə(r)][ɪz]['əʊnli][fɜːst][ɔː(r)][lɑːst] [neɪm] , [iː] . [dʒiː] . , ['wɔːltə] , [seɪ] , " [jes] ,
" If answer is only first or last name , e . g . , Walter , say , " Yes ,
" 如果 回答 是 仅有的 第一的 或者 最后的 姓名 , e . 克 . , 沃尔特 , 说 , " 是的 ,

"如果答案只有名字或姓氏，例如 Walter，则说，'是的，'

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['ʌðə(r)] [neɪm] ?
but what is your other name ?
但 什么 是 你的 其他 姓名 ?

但你的另一个名字是什么？

['wɔːltə] [wɒt] ?
Walter what ?
沃尔特 什么 ?

沃尔特，什么？

" [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] , " [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ['wɔːltə] [smɪθ] ? " [sɪks] .
" and if necessary , " Is your name Walter Smith ? " 6 .
" 和 如果 必要的 , " 是 你的 姓名 沃尔特 史密斯 ? " 6 .

如有必要，还可以问："你的名字是沃尔特·史密斯吗？"6.

[rɪ'piːtɪŋ] ['sentənsɪz]
Repeating Sentences
重复 句子

重复句子

" [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] , - [naɪs] ['kɪti] - ? "
" Can you say , ' nice kitty ' ? "
" 能 你 说 , - 好的 猫咪 - ? "

你会说"好可爱的小猫咪"吗？

" [naʊ] [seɪ] , - [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] . -
" Now say , ' I have a little dog . '
" 现在 说 , - 我 有 一个 小的 狗 . -

"现在说，'我有一只小狗。'"

" [ɪf] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , [rɪ'piːt] [fɜːst] ['sentəns] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
" If no response , repeat first sentence two or three times .
" 如果 不 回复 , 重复 第一的 句子 二 或者 三 时代 .

如果没有回应，请重复第一句话两到三遍。

[seɪm] [prə'siːdʒə(r)][fɔː(r); fə(r)] ([biː]) " [ðə; ði][dɒg] [rʌnz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][kæt] " [ænd; ənd] ([siː]) " [ɪn]
Same procedure for (b) " The dog runs after the cat " and (c) " In
相同的 程序 为了 (b) " 这 狗 跑步 后 这 猫 " 和 (c) " 在
['sʌmə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [hɒt] ,
summer the sun is hot ,
夏天 这 太阳 是 热的 ,

同样的程序也适用于 (b)"狗追着猫跑"和 (c)"夏天太阳很热，

" [ɪk'sept] [ðæt] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n]['əʊnli][wʌns] .
" except that these may be given only once .
" 除了 那 这些 可能 是 给定 仅有的 一次 .

但这些只能给予一次。

['kredɪt] [ɪf] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['sentəns] [ɪz]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdɪŋ] .
Credit if at least one sentence is given without error after a single reading .
信用 如果 在 至少 一 句子 是 给定 没有 错误 后 一个 单身的 阅读 .

如果阅读一遍后至少能正确写出一个句子，即可得分。

[ælt] .
Alt .
另类 .

替代

[rɪ'piːtɪŋ] [θriː] ['dɪdʒɪts]
Repeating Three Digits
重复 三 数字

重复的三个数字

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] .
Say , " Listen .
说 , " 听 .

说，“听着。

[seɪ] , [fɔːr] , [ˌtuː'tuː] .
Say , 4 , 2 .
说 , 4 , 2 .

比如说，4，2。

[naʊ] [seɪ] , [sɪks] , [fɔːr] , [wʌn] .
Now say , 6 , 4 , 1 .
现在 说 , 6 , 4 , 1 .

现在说，6，4，1。

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][θriː] , [faɪv] , [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][eit] , [θriː] , ['sɛvən] .
" Same for 3 , 5 , 2 , and 8 , 3 , 7 .
" 相同的 为了 3 , 5 , 2 , 和 8 , 3 , 7 .

“3、5、2 和 8、3、7 也一样。

[meɪ] [rɪ'piːt] ([ə; eɪ]) , [nɒt] ['ʌðə(r)z] .
May repeat (a) , not others .
可能 重复 (一个) , 不是 其他的 .

可以重复（a），但不能重复其他内容。

[reɪt] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɑːstə(r)][ðæn; ðən][wʌn]['dɪdʒɪt][pə(r)]['sekənd] .
Rate , a little faster than one digit per second .
速度 , 一个 小的 快点 比 一 数字 每 第二 .

速率略快于每秒一位数字。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɪz]['gɪv(ə)n] [kə'rektli] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdɪŋ] .
Credit if one set out of the three is given correctly after a single reading .
信用 如果 一 放 出去 的 这 三 是 给定 正确 后 一个 单身的 阅读 .

如果一次阅读后三组题目中正确给出一组，即可得分。

[jɪə(r)] IV1 .
Year IV1 .
年 IV1 .

四年级1.

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [laɪnz]
Comparison of Lines
比较 的 线条

线条比较

[ʃəʊ] [kɑːd] ([ˌaɪ 'viː][wʌn]) [ænd; ənd] [seɪ] , " [siː] [ðiːz] [laɪnz] .
Show card (IV 1) and say , " See these lines .
展示 卡片 (第四 1) 和 说 , " 看 这些 线条 .

出示卡片（IV 1）并说：“请看这些线条。

[lʊk] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][lɒŋgə(r)] .
Look closely and tell me which one is longer .
看 密切 和 告诉 我 哪个 一 是 更长 .

仔细观察，告诉我哪个更长。

[pʊt][jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [wʌn] .
Put your finger on the longest one .
放 你的 手指 在 这 最长 一 .

把手指放在最长的那根手指上。

" [ɪf] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , " [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [laɪn][ɪz][ðə; ði] [bɪgɪst] .
" If no response , " Show me which line is the biggest .
" 如果 不 回复 , " 展示 我 哪个 线 是 这 最大 .

如果没有回应，请告诉我哪条线最长。

" [ʃəʊ] [twaɪs] [mɔː(r)] ([rɪ'vɜːrs] [kɑːd] [æt; ət] ['sekənd] ['ʃəʊɪŋ]) [ænd; ənd] [ɑːsk] , " [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz]
" Show twice more (reversing card at second showing) and ask , " Which one is
" 展示 两次 更多的 (逆转 卡片 在 第二 显示) 和 问 , " 哪个 一 是
[ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [hɪə(r)] ?
the longest here ?
这 最长 这里 ?

再展示两次（第二次展示时将卡片翻转），然后问：“这里哪一张最长？”

" [ɪf] ['əʊnli] [tuː] [aʊt] [ɒv; əv] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] , [rɪ'piːt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [test] .
" If only two out of three are correct , repeat the entire test .
" 如果 仅有的 二 出去 的 三 是 正确的 , 重复 这 全部的 测试 .

“如果三题中只有两题正确，则重复整个测试。”

['kredɪt] [ɪf] [θriː] [rɪ'spɑːnsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [θriː] , [ɔː(r)] [faɪv] [aʊt] [ɒv; əv] [sɪks] , [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . [ˌtuː'tuː] .
Credit if three responses out of three , or five out of six , are correct . 2 .
信用 如果 三 回应 出去 的 三 , 或者 五 出去 的 六 , 是 正确的 . 2 .

1. 答对三题中的三题或答对六题中的五题即可得分。

[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [fɔːmz]
Discrimination of Forms
歧视 的 表格

形式的区分

[juːz] [ðə; ði] [fɔːmz] [sə'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] [test] [mə'tɪəriəl] .
Use the forms supplied with the package of Test Material .
使用 这 表格 供应 和 这 包裹 的 测试 材料 .

请使用测试材料包装内提供的表格。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [kɑːdz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [ʌp] ,
One of the two cards containing the forms is to be cut up ,
一 的 这 二 牌 包含 这 表格 是 到 是 切 向上 ,

两张表格卡片中要剪开一张。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːmz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [wʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kɑːd] [æt; ət] " [eks] .
so that the forms may be placed one at a time on the other card at " X .
所以 那 这 表格 可能 是 放置 一 在 一个 时间 在 这 其他 卡片 在 " X .

这样就可以将表格一张一张地放在另一张卡片上的“X”处。

" [pleɪs] ['sɜːk(ə)l] [æt; ət] " [eks] " [ɒn] [kɑːd] [ænd; ənd] [seɪ] , " [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wʌn] [laɪk] [ðɪs] ,
" Place circle at " X " on card and say , " Show me one like this ,
" 地方 圆圈 在 " X " 在 卡片 和 说 , " 展示 我 一 喜欢 这 ,

在卡片上的“X”处画一个圆圈，然后说：“给我看一个像这样的，

" [æt; ət] [seɪm] [taɪm] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði]['fɪŋgə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] .
" at same time passing the finger around the circumference of the circle .
" 在 相同的 时间 通过 这 手指 大约 这 圆周 的 这 圆圈 .

同时用手指绕着圆周滑动。

[ɪf] [nəʊ] [rɪ'spɒns] , " [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ? " (['rʌnɪŋ] ['fɪŋgə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz]) .
If no response , " Do you see all of these things ? " (running finger over the various forms) .
如果 不 回复 ， " 做 你 看 全部 的 这些 事物 ? " (跑步 手指 超过 这 各种各样的 表格) .

如果没有回应，就问："你看到这些东西了吗？"（用手指划过各种形状）。

" [ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðɪs] [wʌn] ? " (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə]['sɜːk(ə)l] [ə'gen]) .
" And do you see this one ? " (pointing to circle again) .
" 和 做 你 看 这 一 ? " (指向 到 圆圈 再次) .

"你看到这个了吗？"（再次指向圆圈）。

" [naʊ] , [faɪnd][ˌem 'iː][ə'nʌðə(r)][wʌn][dʒʌst][laɪk] [ðɪs] .
" Now , find me another one just like this .
" 现在 ， 寻找 我 其他 一 只是 喜欢 这 .

"现在，再给我找一个跟这个一模一样的。"

" [ə; eɪ][fɜːst]['erə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'rektɪd] [ðʌs] , " [nəʊ] ,
" A first error should be corrected thus , " No ,
" 一个 第一的 错误 应该 是 已更正 因此 ， " 不 ，

"第一个错误应该这样纠正："不，

[faɪnd][wʌn][dʒʌst][laɪk] [ðɪs] " ([ə'gen] ['pɑːsɪŋ] ['fɪŋgə(r)][ə'raʊnd][ðə; ði]['aʊtlaɪn][ɒv; əv] [fɔːm] [æt; ət] " [eks] ") .
find one just like this " (again passing finger around the outline of form at " X ") .
寻找 一 只是 喜欢 这 " (再次 通过 手指 大约 这 大纲 的 形式 在 " X ") .

找到一个像这样的"（再次用手指沿着"X"处的轮廓划过）。

[meɪk] [nəʊ] ['kɒment] [ɒn] ['eni] ['ʌðə(r)]['erə(r)z] , [bʌt; bət] [pɑːs] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][skweə(r)] ,
Make no comment on any other errors , but pass on to the square ,
制作 不 评论 在 任何 其他 错误 ， 但 经过 在 到 这 正方形 ，

对其他错误不予置评，直接进入正题。

[ðen] [ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɪn] ['eni] ['ɔːdə(r)] .
then the triangle , and the rest in any order .
然后 这 三角形 ， 和 这 休息 在 任何 命令 .

然后是三角形，其余部分顺序随意。

[kə'mend] [sək'sesɪz] .
Commend successes .
表彰 成功 .

表扬成功之处。

['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)]['sɛvən] [kə'rekt] ['tʃɔɪsɪs] [aʊt] [ɒv; əv] - .
Credit for 7 correct choices out of 10 .
信用 为了 7 正确的 选择 出去 的 - .

10道题答对7道得分。

[ðə; ði][fɜːst]['erə(r)] , [ɪf] [kə'rektɪd] , [kaʊnts] [æz; əz] [kə'rekt] . [θriː] .
The first error , if corrected , counts as correct . 3 .
这 第一的 错误 ， 如果 已更正 ， 计数 作为 正确的 . 3 .

第一个错误如果得到纠正，则算作正确。3.

['kaʊntɪŋ] [fɔː(r)] ['peniz]
Counting Four Pennies
计数 四 便士

数四便士

[pleɪs] [fɔː(r)] ['peniz] [ɪn][ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [rəʊ] .
Place four pennies in a horizontal row .
地方 四 便士 在 一个 水平的 排 .

把四个一美分硬币水平摆成一行。

[seɪ] , " [siː] [ðiːz] ['peniz] .
Say , " See these pennies .
说 , " 看 这些 便士 .

说："看看这些便士。"

[kaʊnt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] .
Count them and tell me how many there are .
数数 他们 和 告诉 我 如何 许多 那里 是 .

数一数，告诉我一共有多少个。

[kaʊnt] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] , [ðɪs] [wei] " (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][wʌn][ɒn][ðə; ði]
Count them with your finger , this way " (pointing to the first one on the
数数 他们 和 你的 手指 , 这 方式 " (指向 到 这 第一的 一 在 这
['sʌbdʒɪkts] [left]) — " [wʌn] .
subject's left) — " One .
主题的 左边) — " 一 .

用你的手指数一数，像这样"(指着受试者左边的第一个）——"一。

[naʊ] , [gəʊ] [ə'hed] .
Now , go ahead .
现在 , 去 前方 .

现在，开始吧。

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['nʌmbə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['pɔɪntɪŋ] , [seɪ] , " [nəʊ] , [kaʊnt] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)]
" If S . gives number without pointing , say , " No , count them with your finger
" 如果 S . 给予 数字 没有 指向 , 说 , " 不 , 数数 他们 和 你的 手指
,
,
,

如果S.不指着数字就给出数字，就说："不，用手指数吧。"

[ðɪs] [wei] , " ['stɑrtɪŋ] [hɪm][æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
this way , " starting him as before .
这 方式 , " 开始 他 作为 前 .

这样，"让他像以前一样开始。

[hæv; həv][es] . [kaʊnt] [ə'laʊd] .
Have S . count aloud .
有 S . 数数 大声 .

让S大声数数。

['kredɪt][fɔː(r); fə(r)] [kə'rekt] [kaʊnt] ['tæliɪŋ] [wɪð] ['pɔɪntɪŋ] . [fɔːr] .
Credit for correct count tallying with pointing . 4 .
信用 为了 正确的 数数 统计 和 指向 . 4 .

正确计数并指出错误者可获得 4 分。

['kɒpiɪŋ] [skweə(r)]
Copying Square
复制 正方形

复制方格

[ʃəʊ] [es] . [ðə; ði][skweə(r)][ænd; ənd] [seɪ] , " [juː; jʊ] [siː] [ðæt] ?
Show S . the square and say , " You see that ?
展示 S . 这 正方形 和 说 , " 你 看 那 ?

向 S 展示正方形并说："你看到了吗？"

" (['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][skweə(r)]) .
" (pointing to square) .
" (指向 到 正方形) .

（指向正方形）

" [ai] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [meɪk] [wʌn][dʒʌst] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] .
" I want you to make one just like it .
" 我 想 你 到 制作 一 只是 喜欢 它 .

"我希望你做一个一模一样的。"

[meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [raɪt] [hɪə(r)] " (['ʃəʊɪŋ] [speɪs] [ɒn]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][blæŋk]) .
Make it right here " (showing space on record blank) .
制作 它 正确的 这里 " (显示 空间 在 记录 空白的) .

就在这里填写"(显示记录空白处)。

" [gəʊ] [ə'hed] .
" Go ahead .
" 去 前方 .

"前进。

[ai] [nəʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ['naɪsli] .
I know you can do it nicely .
我 知道 你 能 做 它 很好 .

我知道你能做得很好。

" [ən'les] ['drɔ:ɪŋ] [ɪz] ['klɪəli] [ˌsætɪs'fæktəri] , [rɪ'pi:t] [twaɪs] [mɔ:(r)] , ['seɪɪŋ] [i:tʃ] [taɪm] " [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]
" Unless drawing is clearly satisfactory , repeat twice more , saying each time " Make it
" 除非 绘画 是 清楚地 令人满意的 , 重复 两次 更多的 , 说 每个 时间 " 制作 它
[ɪg'zæktli] [laɪk] [ðɪs] ,
exactly like this ,
确切地 喜欢 这 ,

"除非图纸明显令人满意，否则重复两次，每次都说'就照着这个画，'"

" ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə]['mɒd(ə)l] .
" pointing to model .
" 指向 到 模型 .

指向模型。

['pens(ə)l] .
Pencil .
铅笔 .

铅笔。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] ['drɔ:ɪŋ] [ɪz][ˌsætɪs'fæktəri] .
Credit if one drawing is satisfactory .
信用 如果 一 绘画 是 令人满意的 .

如果其中一幅图纸符合要求，则予以认可。

[skɔ:(r)] ['lɪbərəli] .
Score liberally .
分数 慷慨地 .

慷慨评分。

([si:] ['skɔ:rɪŋ] [kɑ:d] .) [faɪv] .
(See scoring card .) 5 .
(看 得分 卡片 .) 5 .

（参见评分卡。）5.

[ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n]
Comprehension
理解

理解

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][get][es] . - [es] [ə'tenʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃən] .
Be sure to get S . ' s attention before asking question .
是 当然 到 得到 S . - s 注意力 前 问 问题 .

提问前一定要先引起S的注意。

[rɪ'piːt] [ɪf] ['nesəsəri] .
Repeat if necessary .
重复 如果 必要的 .

必要时重复以上步骤。

[ə'laʊ] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz][fɔː(r); fə(r)]['ɑːnsə(r)] .
Allow 20 seconds for answer .
允许 - 秒 为了 回答 .

请等待20秒回答。

([ə; eɪ]) " [wɒt] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː; də] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sliːpi] ?
(a) " What must you do when you are sleepy ?
(一个) " 什么 必须 你 做 什么时候 你 是 困 ?

（a）"当你犯困时，你必须做什么？"

" ([biː]) " [wɒt] [ɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][kəʊld] ?
" (b) " What ought you to do when you are cold ?
" (b) " 什么 应该 你 到 做 什么时候 你 是 寒冷的 ?

（b）当你感到寒冷时，你应该做什么？

" ([siː]) " [wɒt] [ɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] ?
" (c) " What ought you to do when you are hungry ?
" (c) " 什么 应该 你 到 做 什么时候 你 是 饥饿的 ?

（c）当你饥饿时应该怎么办？

" ['kredɪt] [ɪf] [tuː] [rɪ'spɑːnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
" Credit if two responses of the three are correct .
" 信用 如果 二 回应 的 这 三 是 正确的 .

"如果三个答案中有两个正确，则计分。"

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [piː] . - .) [sɪks] .
(See The Measurement of Intelligence , p . 158 .) 6 .
(看 这 测量 的 智力 , p . - .) 6 .

（参见《智力测量》，第 158 页。）6.

[rɪ'piːtɪŋ] [fɔː(r)]['dɪdʒɪts]
Repeating Four Digits
重复 四 数字

重复的四位数字

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] .
Say , " Listen .
说 , " 听 .

说，"听着。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] ,
I am going to say over some numbers and after I am through ,
我 是 去 到 说 超过 一些 数字 和 后 我 是 通过 ,

我将列举一些数字，说完之后，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][duː; də] .
I want you to say them exactly as I do .
我 想 你 到 说 他们 确切地 作为 我 做 .

我希望你一字不差地照我说的念。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][dʒʌst] [raɪt] .
Listen closely and get them just right .
听 密切 和 得到 他们 只是 正确的 .

仔细聆听，确保它们准确无误。

" [gɪv] ([ə; eɪ]) [fɔːr] , ['sɛvən] , [θriː] , [naɪn] , [ðen] ([biː]) [ˌtuː'tuː] , [eit] , [faɪv] , [fɔːr] , [ænd; ənd] ([siː]) ['sɛvən] ,
" Give (a) 4 , 7 , 3 , 9 , then (b) 2 , 8 , 5 , 4 , and (c) 7 ,
" 给 (一个) 4 , 7 , 3 , 9 , 然后 (b) 2 , 8 , 5 , 4 , 和 (c) 7 ,

"给出（a）4、7、3、9，然后（b）2、8、5、4，以及（c）7，

[ˌtuː'tuː] , [sɪks] , [wʌn] , [ɪf] ['nesəsəri] .
2 , 6 , 1 , if necessary .
2 , 6 , 1 , 如果 必要的 .

2、6、1，如有必要。

[meɪ] [rɪ'piːt] ([ə; eɪ]) [ʌn'tɪl] [ə'tempt] [ɪz] [meɪd] , [bʌt; bət] [nɒt] ['ʌðə(r)z] .
May repeat (a) until attempt is made , but not others .
可能 重复 (一个) 直到 试图 是 制成 , 但 不是 其他的 .

可以重复（a）直到尝试成功，但不能重复其他操作。

[reɪt] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɑːstə(r)][ðæn; ðən][wʌn]['dɪdʒɪt][pə(r)]['sekənd] .
Rate , a little faster than one digit per second .
速度 , 一个 小的 快点 比 一 数字 每 第二 .

速率略快于每秒一位数字。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ɪz] [kə'rektli] [rɪ'piːtɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdɪŋ] . ['sɛvən] .
Credit if one set of the three is correctly repeated in order , after a single reading . 7 .
信用 如果 一 放 的 这 三 是 正确 重复 在 命令 , 后 一个 单身的 阅读 . 7 .

7. 如果一次阅读后，三组题目中有一组能够按顺序正确复述，则得一分。

[ælt] .
Alt .
另类 .

替代

[rɪ'piːtɪŋ] ['sentənsɪz]
Repeating Sentences
重复 句子

重复句子

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] ; [seɪ] [ðɪs] , - [weə(r)] [ɪz] ['kɪti] ? - "
Say , " Listen ; say this , ' Where is kitty ? ' "
说 , " 听 ; 说 这 , - 在哪里 是 猫咪 ? - "

你说："听着，说这句话：'小猫咪在哪里？'"

" [naʊ] , [seɪ] [ðɪs] , — — , " ['riːdɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] ['sentəns] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [vɔɪs] , [dɪ'stɪŋktli] [ænd; ənd] [wɪð] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
" Now , say this , — — , " reading the first sentence in a natural voice , distinctly and with expression .
" 现在 , 说 这 , — — , " 阅读 这 第一的 句子 在 一个 自然的 嗓音 , 明显地 和 和 表达 .

"现在，请说这句话，——，"用自然、清晰、富有表现力的声音读出第一句话。

[meɪ] [ˌɑːr 'iː] - [riːd] [ðə; ði][fɜːst] ['sentəns] .
May re - read the first sentence .
可能 关于 - 读 这 第一的 句子 .

可以重新读一下第一句话。

([ə; eɪ]) " [ðə; ði] [bɔɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɒn] .
(a) " The boy's name is John .
(一个) " 这 男孩们 姓名 是 约翰 .

（a）"男孩的名字叫约翰。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [bɔɪ] .
He is a very good boy .
他 是 一个 非常 好的 男生 .

他是个非常好的孩子。

" ([biː]) " [wen] [ðə; ði][treɪn] ['pɑːsɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)][ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [bləʊ] .
" (b) " When the train passes you will hear the whistle blow .
" (b) " 什么时候 这 火车 通过 你 将要 听到 这 哨 吹 .

（b）当火车经过时，你会听到汽笛声。

" ([siː]) " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
" (c) " We are going to have a good time in the country .
" (c) " 我们 是 去 到 有 一个 好的 时间 在 这 国家 .

（c）我们将在乡村度过一段美好的时光。

" ['kredɪt] [ɪf] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['sentəns] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [kə'rektli] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdɪŋ] .
" Credit if at least one sentence is repeated correctly after a single reading .
" 信用 如果 在 至少 一 句子 是 重复 正确 后 一个 单身的 阅读 .

"如果读一遍后至少正确复述一句话，即可得分。"

[jɪə(r)] V1 .
Year V1 .
年 V1 .

V1年。

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [weɪts]
Comparison of Weights
比较 的 重量

重量比较

[pleɪs] [ðə; ði][θriː][ænd; ənd] - [græm] [weɪts] [bɪ'fɔː(r)][es] . , [ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] .
Place the 3 and 15 gram weights before S . , 2 or 3 inches apart .
地方 这 3 和 - 克 重量 前 S . , 2 或者 3 英寸 除 .

将 3 克和 15 克的砝码放在 S 之前，相距 2 或 3 英寸。

[seɪ] , " [juː; jʊ] [siː] [ðiːz] [blɒks] .
Say , " You see these blocks .
说 , " 你 看 这些 积木 .

例如，"你看这些方块。

[ðeɪ] [lʊk] [dʒʌst][ə'laɪk] , [bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['hevi] [ænd; ənd][wʌn][ɪz] [laɪt] .
They look just alike , but one of them is heavy and one is light .
他们 看 只是 同样 , 但 一 的 他们 是 重的 和 一 是 光 .

它们看起来一模一样，但其中一个很重，一个很轻。

[traɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['heviə] .
Try them and tell me which one is heavier .
尝试 他们 和 告诉 我 哪个 一 是 较重 .

试试看，告诉我哪个更重。

" [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪf] ['nesəsəri] , ['seɪɪŋ] , " [tel] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði] ['hevist] .
" Repeat instructions if necessary , saying , " Tell me which one is the heaviest .
" 重复 指示 如果 必要的 , 说 , " 告诉 我 哪个 一 是 这 最重 .

如有必要，重复说明，例如："告诉我哪个最重。"

" [ɪf] [es] . ['mɪəli] [pɔɪnts] [wɪ'ðaʊt] ['lɪftɪŋ] [blɒks] , [ɔː(r)] [pɪks] [ʌp] [wʌn][æt; ət]['rændəm] ,
" If S . merely points without lifting blocks , or picks up one at random ,
" 如果 S . 仅仅 积分 没有 举重 积木 , 或者 精选 向上 一 在 随机的 ,

"如果S只是指着方块而不拿起方块，或者随机拿起一个方块，

[seɪ] , " [nəʊ] , [ðæt] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [weɪ] .
say , " No , that is not the way .
说 , " 不 , 那 是 不是 这 方式 .

说："不，那不是办法。"

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [blɒks] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][traɪ][ðem; ðəm] , [laɪk] [ðɪs] .
You must take the blocks in your hands and try them , like this .
你 必须 拿 这 积木 在 你的 双手 和 尝试 他们 , 喜欢 这 .

你必须把积木拿在手里试一试，就像这样。

" (['ɪləstreɪt] .)
" (Illustrate .)
" (阐明 .)

“（阐明。）

[gɪv] ['sekənd]['traɪəl] [wɪð] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [weɪts] [rɪ'vɜːst] ; [θɜːd] ['traɪəl] [wɪð] [weɪts] [ɪn] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][fɜːst] .
Give second trial with position of weights reversed ; third trial with weights in same position as first .
给 第二 审判 和 位置 的 重量 反转 ; 第三 审判 和 重量 在 相同的 位置 作为 第一的 .

第二次试验时，将砝码位置反转；第三次试验时，砝码位置与第一次相同。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [kəm'pærəsnz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . [ˌtuː'tuː] .
Credit if two of three comparisons are correct . 2 .
信用 如果 二 的 三 比较 是 正确的 . 2 .

1. 三项比较中若两项正确，则得分。2.

['neɪmɪŋ] [k'ʌləz]
Naming Colors
命名 颜色

颜色命名

[ʃəʊ] [kɑːd] ([viː][ˌtuː'tuː]) [ænd; ənd] [seɪ] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [k'ʌləz] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)] , [red] ,
Show card (V 2) and say , pointing to colors in the order , red ,
展示 卡片 (V 2) 和 说 , 指向 到 颜色 在 这 命令 , 红色的 ,

展示卡片（V 2），并按顺序指着颜色说：红色，

['jeləʊ] , [bluː] , [griːn] , " [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌlə(r)] ?
yellow , blue , green , " What is the name of that color ?
黄色的 , 蓝色的 , 绿色的 , " 什么 是 这 姓名 的 那 颜色 ?

黄色、蓝色、绿色，“这是什么颜色？”

" ['kredɪt] [ɪf] [ɔːl] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rektli] [nemd] , [wɪ'ðaʊt] [mɑːkt] [ʌn'sɜːt(ə)nti] . [θriː] .
" Credit if all colors are correctly named , without marked uncertainty . 3 .
" 信用 如果全部 颜色 是 正确 命名 , 没有 标记 不确定 . 3 .

“如果所有颜色名称都正确，没有明显的歧义，则给予评分。3.

[ɛs'θɛtɪk] [kəm'pærɪs(ə)n]
Æsthetic Comparison
审美的 比较

美学比较

[ʃəʊ] [peəz] [ɒv; əv]['feɪsɪz][ɪn]['ɔːdə(r)][frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] [ɒv; əv][kɑːd] ([viː][θriː]) .
Show pairs of faces in order from top to bottom of card (V 3) .
展示 对 的 面孔 在 命令 从 顶部 到 底部 的 卡片 (V 3) .

按卡片从上到下的顺序显示成对的人脸（V 3）。

[seɪ] , " [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['pɪktʃəz] [ɪz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ?
Say , " Which of these two pictures is the prettiest ?
说 , " 哪个 的 这些 二 图片 是 这 最漂亮的 ?

比如说，“这两张照片哪一张更漂亮？”

" ['kredɪt] [ɪf] [ɔːl] [θriː] [kəm'pærəsnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [kə'rektli] . [fɔːr] .
" Credit if all three comparisons are made correctly . 4 .
" 信用 如果全部 三 比较 是 制成 正确 . 4 .

“如果三项比较全部正确，则计分。”4.

['defɪnɪʃənz] : [juːz] [ɔː(r)] ['betə(r)]
Definitions : Use or Better
定义 : 使用 或者 更好的

定义：使用或更好

[seɪ] , " [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
Say , " You have seen a chair .
说 , " 你 有 已见 一个 椅子 .

例如，“你已经见过一把椅子。”

[juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ɪz] .
You know what a chair is .
你 知道 什么 一个 椅子 是 .

你知道椅子是什么。

[tel] [ˌem 'iː] , [wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] ?
Tell me , what is a chair ?
告诉 我 , 什么 是 一个 椅子 ?

请问，椅子是什么？

" [ɪf] ['nesəsəri] [ɜːdʒ] [æz; əz] [fɒləʊz] : " [ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ɪz] .
" If necessary urge as follows : " I am sure you know what a chair is .
" 如果 必要的 敦促 作为 跟随 : " 我 是 当然 你 知道 什么 一个 椅子 是 .

如有必要，请按如下方式敦促：“我相信您知道椅子是什么。”

[juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] . "
You have seen a chair . "
你 有 已见 一个 椅子 . "

你已经见过椅子了。

" [naʊ] , [tel] [ˌem 'iː] , [wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] ?
" Now , tell me , what is a chair ?
" 现在 , 告诉 我 , 什么 是 一个 椅子 ?

“那么，告诉我，椅子是什么？”

" [ɪf] [es] . ['ræmbl] [seɪ] , " [jes] , [bʌt; bət] [tel] [ˌem 'iː] ; [wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] ?
" If S . rambles say , " Yes , but tell me ; what is a chair ?
" 如果 S . 漫谈 说 , " 是的 , 但 告诉 我 ; 什么 是 一个 椅子 ?

“如果 S. 漫不经心地说，‘是的，但是告诉我；椅子是什么？

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɔːs] , [fɔːk] , [dɒl] , ['pens(ə)l] , ['teɪb(ə)l] .
" Same for horse , fork , doll , pencil , table .
" 相同的 为了 马 , 叉 , 玩具娃娃 , 铅笔 , 桌子 .

“马、叉子、玩偶、铅笔、桌子也是如此。”

['kredɪt] [ɪf] [fɔː(r)] [wɜːdz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'faɪnd] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [juːz] [ɔː(r)] ['betə(r)] .
Credit if four words out of the six are defined in terms of use or better .
信用 如果 四 字 出去 的 这 六 是 定义 在 条款 的 使用 或者 更好的 .

如果六个单词中有四个单词的定义符合使用习惯或更佳，则可获得学分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [piː] . - .) [faɪv] .
(See The Measurement of Intelligence , p . 168 .) 5 .
(看 这 测量 的 智力 , p . - .) 5 .

（参见《智力测量》，第 168 页。）5.

['peɪʃ(ə)ns]
Patience
耐心

耐心

[juːz] [tuː] [kɑːdz] , [iːtʃ] [ˌtuː'tuː] [eks] [θriː] ['ɪntʃɪz] .
Use two cards , each 2 x 3 inches .
使用 二 牌 , 每个 2 x 3 英寸 .

使用两张卡片，每张尺寸为 2 x 3 英寸。

[dɪ'vaɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [daɪ'ægənəli] ['ɪntuː] [tuː] ['traɪˌæŋgl] .
Divide one of them diagonally into two triangles .
划分 一 的 他们 对角线 进入 二 三角形 .

将其中一个三角形沿对角线分成两个三角形。

[pleɪs] [ðə; ði] [ˌʌn'kʌt] [kɑːd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [saɪdz] [tə'wɔːd] [es] . [ðen]
Place the uncut card on the table with one of the longer sides toward S . Then
地方 这 未剪辑版 卡片 在 这 桌子 和 一 的 这 更长 侧面 朝向 S . 然后
[leɪ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪdɪd] [kɑːd] [ðʌs] ,
lay the divided card thus ,
躺 这 分割 卡片 因此 ,

将未裁切的卡片放在桌子上，长边朝向S。然后将裁切后的卡片按如下方式放置：

[ænd; ənd] [seɪ] ,
and say ,
和 说 ,

然后说，

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ðiːz] [tuː] ['piːsɪz] (['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['traɪˌæŋgl]) [ænd; ənd] [pʊt]
" I want you to take these two pieces (touching the two triangles) and put
" 我 想 你 到 拿 这些 二 件 (接触 这 二 三角形) 和 放
[ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ðɪs] " (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] ['rektæŋgl]) .
them together so they will look exactly like this " (pointing to rectangle) .
他们 一起 所以 他们 将要 看 确切地 喜欢 这 " (指向 到 长方形) .

"我希望你把这两块（触摸两个三角形）拼在一起，使它们看起来和这个一模一样"（指着一个长方形）。

[ɪf] [es] . ['hezɪteɪt] , [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɜːdʒɪŋ] .
If S . hesitates , repeat instructions with a little urging .
如果 S . 犹豫 , 重复 指示 和 一个 小的 敦促 .

如果 S. 犹豫不决，请稍加催促，重复说明。

[ɪf] [fɜːst] [ə'tempt] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] , [rɪ'pleɪs] ['piːsɪz] , ['seɪɪŋ] , " [nəʊ] ;
If first attempt is a failure , replace pieces , saying , " No ;
如果 第一的 试图 是 一个 失败 , 代替 件 , 说 , " 不 ;

如果第一次尝试失败，则更换零件，并说："不；

[pʊt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] " (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] ['rektæŋgl]) .
put them together so they will look like this " (pointing to rectangle) .
放 他们 一起 所以 他们 将要 看 喜欢 这 " (指向 到 长方形) .

把它们放在一起，使它们看起来像这样"（指着矩形）。

[duː; də] [nɒt] [sə'dʒest] ['fɜːðə(r)] [baɪ] [feɪs] [ɔː(r)] [wɜːd] ['weðə(r)] [rɪ'spɒns] [ɪz] [kə'rekt] .
Do not suggest further by face or word whether response is correct .
做 不是 建议 更远 经过 脸 或者 单词 无论 回复 是 正确的 .

不要通过面部表情或言语进一步暗示答案是否正确。

[ɪf] [ə; eɪ] [piːs] [ɪz] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] , [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd] [doʊnt] [kaʊnt] [ðæt] ['traɪəl] .
If a piece is turned over , turn it back and don't count that trial .
如果 一个 片 是 转向 超过 , 转动 它 后退 和 不 数数 那 审判 .

如果棋子被翻过来，把它翻回去，并且不要计入该次试验。

[gɪv] , [ɪf] ['nesəsəri] , [θriː] ['traɪəlz] [ɒv; əv] [wʌn] ['mɪnɪt] [iːtʃ] .
Give , if necessary , three trials of one minute each .
给 , 如果 必要的 , 三 试验 的 一 分钟 每个 .

如有必要，可进行三次试验，每次一分钟。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['traɪəlz] [ɑː(r); ə(r)] [sək'sesf(ə)l] . [sɪks] .
Credit if two of the three trials are successful . 6 .
信用 如果 二 的 这 三 试验 是 成功的 . 6 .

6. 三次试验中，若两次试验成功，则计分。

[θriː] [kə'mɪʃnz]
Three Commissions
三 佣金

三个委员会

[teɪk] [es] . [tuː; tə]['sentə(r)][ɒv; əv] [ruːm] .
Take S . to center of room .
拿 S . 到 中心 的 房间 .

带S到房间中央。

[seɪ] , " [naʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
Say , " Now , I want you to do something for me .
说 , " 现在 , 我 想 你 到 做 某物 为了 我 .

你说："现在，我想请你帮我做件事。"

[hɪrz] [ə; eɪ] [kiː] .
Here's a key .
这里是 一个 钥匙 .

这是关键所在。

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [ðæt] [tʃeə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ;
I want you to put it on that chair over there ;
我 想 你 到 放 它 在 那 椅子 超过 那里 ;

我希望你把它放在那边那把椅子上；

[ðen] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ʃʌt] ([ɔː(r)]['əʊpən]) [ðæt] [dɔː(r)] ,
then I want you to shut (or open) that door ,
然后 我 想 你 到 关闭 (或者 打开) 那 门 ,

然后我希望你把那扇门关上（或打开）。

[ænd; ənd] [ðen] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði][bɒks] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] " (['pɔɪntɪŋ] [ɪn] [tɜːn] [tuː; tə]
and then bring me the box which you see over there " (pointing in turn to
和 然后 带来 我 这 盒子 哪个 你 看 超过 那里 " (指向 在 转动 到
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] ['dezɪgneɪtɪd]) .
the objects designated) .
这 对象 指定的) .

然后把那边那个盒子拿给我"(依次指向指定的物品)。

" [duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
" Do you understand ?
" 做 你 理解 ?

"你明白吗?

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] .
Be sure to get it right .
是 当然 到 得到 它 正确的 .

务必确保正确。

[fɜːst] , [pʊt] [ðə; ði] [kiː] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] , [ðen] [ʃʌt] ([ɔː(r)]['əʊpən]) [ðə; ði][dɔː(r)] ,
First , put the key on the chair , then shut (or open) the door ,
第一的 , 放 这 钥匙 在 这 椅子 , 然后 关闭 (或者 打开) 这 门 ,

首先，把钥匙放在椅子上，然后关上（或打开）门。

[ðen] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði][bɒks] ([ə'gen] ['pɔɪntɪŋ]) .
then bring me the box (again pointing) .
然后 带来 我 这 盒子 (再次 指向) .

然后把盒子拿给我（再次指着）。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

前进。

" [stres] [wɜːdz] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] .

" Stress words first and then .

" 压力 字 第一的 和 然后 .

先重读单词，然后再重读。

[ɡɪv] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [eɪd] .

Give no further aid .

给 不 更远 援助 .

不要再提供任何帮助。

['kredɪt] [ɪf] [ðə; ði] [θriː] [kə'mɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪn] ['prɒpə(r)] ['ɔːdə(r)] .

Credit if the three commissions are executed in proper order .

信用 如果 这 三 佣金 是 执行 在 恰当的 命令 .

如果三项委托按正确顺序执行，则可获得相应分数。

[ælt] .

Alt .

另类 .

替代

['ɡɪvɪŋ] [eɪdʒ]

Giving Age

给予 年龄

给予年龄

[seɪ] , " [haʊ] [əʊld] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?

Say , " How old are you ?

说 , " 如何 老的 是 你 ?

问："你多大了？"

" [jɪə(r)] VI1 .

" Year VI1 .

" 年 VI1 .

"六年级1.

[raɪt] [ænd; ənd] [left]

Right and Left

正确的 和 左边

左右

[seɪ] , " [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] " ([stres] [raɪt] [ænd; ənd] [hænd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Say , " Show me your right hand " (stress right and hand , etc . ,

说 , " 展示 我 你的 正确的 手 " (压力 正确的 和 手 , ETC . ,

['rɑːðə(r)] ['strɒŋli] [ænd; ənd] ['iːkwəli]) .

rather strongly and equally) .

相当 强烈 和 同样地) .

说："把你的右手给我看看"（重读"右"和"手"等词，语气要相当重且一致）。

[seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [left] [ɪə(r)] , [raɪt] [aɪ] .

Same for left ear , right eye .

相同的 为了 左边 耳朵 , 正确的 眼睛 .

左耳、右眼也一样。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['erə(r)] , [rɪ'piːt] [həʊl] [test] , ['juːzɪŋ] [left] [hænd] , [raɪt] [ɪə(r)] , [left] [aɪ] .

If there is one error , repeat whole test , using left hand , right ear , left eye .

如果 那里 是 一 错误 , 重复 所有的 测试 , 使用 左边 手 , 正确的 耳朵 , 左边 眼睛 .

如果出现一个错误，则使用左手、右耳、左眼重复整个测试。

[ə'vɔɪd] ['ɡɪvɪŋ] [eɪd] [ɪn] ['eni] [wei] .

Avoid giving aid in any way .

避免 给予 援助 在 任何 方式 .

避免以任何方式提供帮助。

['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv] [θriː] , [ɔː(r)] [faɪv] [ɒv; əv] [sɪks] [rɪ'spɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Credit if three of three , or five of six responses are correct .
信用 如果 三 的 三 , 或者 五 的 六 回应 是 正确的 .

如果三个答案全部正确，或者六个答案中答对五个，则可得分。

[ˌtuː'tuː] . ['mɪsɪŋ] [pɑːts]
2 . Missing Parts
2 . 丢失的 部分

2. 缺失部件

[ʃəʊ] [kɑːd] (['sɪksθ][ˌtuː'tuː]) [ænd; ənd] [seɪ] , " [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] [feɪs] .
Show card (VI 2) and say , " There is something wrong with this face .
展示 卡片 (六年级 2) 和 说 , " 那里 是 某物 错误的 和 这 脸 .

出示卡片（VI 2）并说："这张脸有点问题。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɔːl] [ðeə(r)] .
It is not all there .
它 是 不是 全部 那里 .

并不完整。

[pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [left] [aʊt] .
Part of it is left out .
部分 的 它 是 左边 出去 .

有一部分被省略了。

[lʊk] ['keəfəli] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɪz][nɒt][ðeə(r)] .
Look carefully and tell me what part of the face is not there .
看 小心 和 告诉 我 什么 部分 的 这 脸 是 不是 那里 .

仔细观察，告诉我脸上的哪个部分缺失了。

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) .
" Same for (b) and (c) .
" 相同的 为了 (b) 和 (c) .

"（b）和（c）也一样。"

[ɪf] [es] . [gɪvz] [ɪ'reləvənt] ['ɑːnsə(r)] , [seɪ] , " [nəʊ] ; [ai][ˌeɪ 'em] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [feɪs] .
If S . gives irrelevant answer , say , " No ; I am talking about the face .
如果 S . 给予 无关紧要 回答 , 说 , " 不 ; 我 是 说 关于 这 脸 .

如果 S. 给出无关的答案，就说："不；我指的是脸。

[lʊk] [ə'gen] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ɪz] [left] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] .
Look again and tell me what is left out of the face .
看 再次 和 告诉 我 什么 是 左边 出去 的 这 脸 .

再仔细看看，告诉我脸上还缺了什么。

" [ɪf] [kə'rekt] [rɪ'spɒns] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] , [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ænd; ənd] [seɪ] ,
" If correct response does not follow , point to the place where eye should be and say ,
" 如果 正确的 回复 做 不是 跟随 , 观点 到 这 地方 在哪里 眼睛 应该 是 和 说 ,

"如果对方没有做出正确的反应，请指着眼睛应该在的位置说：

" [siː] , [ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [gɒn] .
" See , the eye is gone .
" 看 , 这 眼睛 是 已消失 .

"你看，眼睛没了。"

" [ðen] [prə'siːd] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] , ['ɑːskɪŋ] , " [wɒt] [ɪz] [left] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [feɪs] ?
" Then proceed to others , asking , " What is left out of this face ?
" 然后 继续 到 其他的 , 问 , " 什么 是 左边 出去 的 这 脸 ?

然后继续问其他人："这张脸还缺少什么？"

" [fɔː(r); fə(r)] ([diː]) [seɪ] , " [wɒt] [ɪz] [left] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
" For (d) say , " What is left out of this picture ?
" 为了 (d) 说 , " 什么 是 左边 出去 的 这 图片 ?

对于（d），例如，"这幅图中还缺少什么？"

" [nəʊ] [help] [ɪk'sept] [ɒn] ([ə; eɪ]) .
" No help except on (a) .
" 不 帮助 除了 在 (一个) .

"除了（a）之外，不提供任何帮助。

['ɔːdə(r)] [ɪz] [aɪz] , [maʊθ] , [nəʊz] , [ɑːmz] .
Order is eyes , mouth , nose , arms .
命令 是 眼睛 , 嘴 , 鼻子 , 武器 .

顺序是眼睛、嘴巴、鼻子、手臂。

['kredɪt] [ɪf] [kə'rekt] [rɪ'spɒns] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['pɪktʃəz] . [θriː] .
Credit if correct response is made for three of four pictures . 3 .
信用 如果 正确的 回复 是 制成 为了 三 的 四 图片 . 3 .

答对四张图片中的三张即可得分。3.

['kaʊntɪŋ] [ˌθɜː'tiːn] ['peniz]
Counting Thirteen Pennies
计数 十三 便士

数十三便士

[pleɪs] [ˌθɜː'tiːn] ['peniz] [ɪn] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [rəʊ] .
Place thirteen pennies in horizontal row .
地方 十三 便士 在 水平的 排 .

将十三枚便士硬币水平排列成一行。

[seɪ] , " [siː] [ðiːz] ['peniz] .
Say , " See these pennies .
说 , " 看 这些 便士 .

说："看看这些便士。"

[kaʊnt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] .
Count them and tell me how many there are .
数数 他们 和 告诉 我 如何 许多 那里 是 .

数一数，告诉我一共有多少个。

[kaʊnt] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgə(r)] , [ðɪs] [wei] " (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [left]) — " [wʌn] .
Count them with your finger , this way " (pointing to the first one on the subject's left) — " One .
数数 他们 和 你的 手指 , 这 方式 " (指向 到 这 第一的 一 在 这 主题的 左边) — " 一 .

用你的手指数一数，像这样"(指着受试者左边的第一个）——"一。

[naʊ] , [gəʊ] [ə'hed] .
Now , go ahead .
现在 , 去 前方 .

现在，开始吧。

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['nʌmbə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['pɔɪntɪŋ] , [seɪ] , " [nəʊ] , [kaʊnt] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgə(r)] ,
" If S . gives number without pointing , say , " No , count them with your finger ,
" 如果 S . 给予 数字 没有 指向 , 说 , " 不 , 数数 他们 和 你的 手指 ,

如果S.不指着数字就给出数字，就说："不，用手指数吧。"

[ðɪs] [wei] , " ['stɑrtɪŋ] [hɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
this way , " starting him as before .
这 方式 , " 开始 他 作为 前 .

这样，“让他像以前一样开始。

[hæv; həv] [es] . [kaʊnt] [ə'laʊd] .
Have S . count aloud .
有 S . 数数 大声 .

让S大声数数。

['sekənd] ['traɪəl] ['gɪv(ə)n] [ɪf] ['əʊnli] ['maɪnə(r)] [mis'teik] [ɪz] [meɪd] .
Second trial given if only minor mistake is made .
第二 审判 给定 如果 仅有的 次要的 错误 是 制成 .

如果只出现轻微错误，则给予第二次机会。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [kə'rekt] [kaʊnt] , ['tæliɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['pɔɪntɪŋ] , [ɪz] [meɪd] [ɪn] [fɜːst] [ɔː(r)] ['sekənd] ['traɪəlz] . [fɔːr] .
Credit if one correct count , tallying with the pointing , is made in first or second trials . 4 .
信用 如果 一 正确的 数数 , 统计 和 这 指向 , 是 制成 在 第一的 或者 第二 试验 . 4 .

如果在第一次或第二次试验中，计数正确且与指向相符，则计为1分。4.

[ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n]
Comprehension
理解

理解

[seɪ] ([ə; eɪ]) " [wʌts] [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['reɪnɪŋ] [wen] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [skuːl] ?
Say (a) " What's the thing to do if it is raining when you start to school ?
说 (一个) " 是什么 这 事物 到 做 如果 它 是 下雨 什么时候 你 开始 到 学校 ?

(a) “如果上学时下雨，该怎么办？”

" ([biː]) " [wʌts] [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɪz] [ɒn] ['faɪə(r)] ?
" (b) " What's the thing to do if you find that your house is on fire ?
" (b) " 是什么 这 事物 到 做 如果 你 寻找 那 你的 房子 是 在 火 ?

(b) 如果你发现自己的房子着火了，该怎么办?

" ([siː]) " [wʌts] [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [sʌm; səm] [pleɪs] [ænd; ənd] [mɪs] [jɔː(r); jə(r)] [treɪn] ([kɑː(r)]) ?
" (c) " What's the thing to do if you are going some place and miss your train (car) ?
" (c) " 是什么 这 事物 到 做 如果 你 是 去 一些 地方 和 错过 你的 火车 (车) ?

(c) 如果你要去某个地方，却错过了火车（车），该怎么办?

" [meɪ] [rɪ'piːt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] , [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [fɔːm] .
" May repeat a question , but do not change form .
" 可能 重复 一个 问题 , 但 做 不是 改变 形式 .

可以重复提问，但不要改变提问方式。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [rɪ'spɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Credit if two of three responses are correct .
信用 如果 二 的 三 回应 是 正确的 .

三个答案中答对两个即可得分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [faɪv] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 182 - 83 .) 5 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 5 .

（参见《智力测量》，第 182-183 页。）5.

['neɪmɪŋ] [fɔː(r)] [kɔɪnz]
Naming Four Coins
命名 四 硬币

给四种硬币命名

[ʃəʊ] [ɪn]['ɔːdə(r)]['nɪk(ə)l] , ['peni] , ['kwɔːtə(r)] , [daɪm] , ['ɑːskɪŋ] , " [wɒt] [ɪz] [ðæt] ?
Show in order nickel , penny , quarter , dime , asking , " What is that ?
展示 在 命令 镍 , 一分钱 , 四分之一 , 一角硬币 , 问 , " 什么 是 那 ?

按顺序展示五分镍币、一分镍币、二十五分镍币、十分镍币，并问道：“那是什么？”

" [ɪf] ['ɑːnsə(r)][ɪz] " ['mʌni] , " [seɪ] , " [jes] , [bʌt; bət] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl] [ðæt] [piːs] [ɒv; əv] ['mʌni] ?
" If answer is " money , " say , " Yes , but what do you call that piece of money ?
" 如果 回答 是 " 钱 , " 说 , " 是的 , 但 什么 做 你 称呼 那 片 的 钱 ?

如果答案是“钱”，就说：“是的，但是你管这块钱叫什么呢？”

" ['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv][fɔː(r)] [rɪ'spɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . [sɪks] .
" Credit if three of four responses are correct . 6 .
" 信用 如果 三 的 四 回应 是 正确的 . 6 .

“如果四个答案中有三个正确，则计分。”6.

[rɪ'piːtɪŋ] ['sentənsɪz]
Repeating Sentences
重复 句子

重复句子

[seɪ] , " [naʊ] , ['lɪs(ə)n] .
Say , " Now , listen .
说 , " 现在 , 听 .

说：“现在，听着。”

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] .
I am going to say something and after I am through I want you to say it over just as I do .
我 是 去 到 说 某物 和 后 我 是 通过 我 想 你 到 说 它 超过 只是 作为 我 做 .

我要说几句话，说完之后，我希望你们跟我一样重复一遍。

[ˌʌndə'stænd] ?
Understand ?
理解 ?

理解？

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] .
Listen carefully and be sure to say exactly what I say .
听 小心 和 是 当然 到 说 确切地 什么 我 说 .

仔细听，一定要一字不差地复述我说的话。

" [rɪ'piːt] , " [seɪ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] , " [bɪ'fɔː(r)] ['riːdɪŋ] [iːtʃ] ['sentəns] .
" Repeat , " say exactly what I say , " before reading each sentence .
" 重复 , " 说 确切地 什么 我 说 , " 前 阅读 每个 句子 .

“重复一遍，‘一字不差地照我说的念’，然后再读每一句话。”

[duː; də][nɒt][ˌɑːr 'iː] - [riːd] ['eni] ['sentəns] .
Do not re - read any sentence .
做 不是 关于 - 读 任何 句子 .

不要重读任何句子。

([ə; eɪ]) " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][faɪn] [taɪm] .
(a) " We are having a fine time .
(一个) " 我们 是 拥有 一个 美好的 时间 .

（a）"我们玩得很开心。

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] [ɪn][ðə; ði][træp] .
We found a little mouse in the trap .
我们 成立 一个 小的 老鼠 在 这 陷阱 .

我们在捕鼠器里发现了一只小老鼠。

" ([biː]) " ['wɔːltə] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [ɒn][hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n] .
" (b) " Walter had a fine time on his vacation .
" (b) " 沃尔特 有 一个 美好的 时间 在 他的 假期 .

（b）沃尔特的假期过得很愉快。

[hiː; hi] [went] ['fɪʃɪŋ] ['evri] [deɪ] .
He went fishing every day .
他 去 钓鱼 每一个 天 .

他每天都去钓鱼。

" ([siː]) " [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] .
" (c) " We will go out for a long walk .
" (c) " 我们 将要 去 出去 为了 一个 长的 走 .

（c）我们将出去散步。

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː][maɪ] ['prɪti] [strɔː] [hæt] .
Please give me my pretty straw hat .
请 给 我 我的 漂亮的 稻草 帽子 .

请把我的漂亮草帽还给我。

" ['kredɪt] [ɪf] [wʌn] ['sentəns] [aʊt][ɒv; əv] [θriː] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] ,
" Credit if one sentence out of three is repeated without error ,
" 信用 如果 一 句子 出去 的 三 是 重复 没有 错误 ,

"如果三句话中有一句重复无误，则计分。"

[ɔː(r)] [tuː] [wɪð] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['erə(r)] [iːtʃ] .
or two with not more than one error each .
或者 二 和 不是 更多的 比 一 错误 每个 .

或者两个，每个错误不超过一个。

[ælt] .
Alt .
另类 .

替代

['fɔːnuːn] [ænd; ənd] [ˌɑːftə'nuːn]
Forenoon and Afternoon
午前 和 下午

上午和下午

[ɪf] [ə; eɪ] . [em] . , [ɑːsk] , " [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['mɔːnɪŋ] [ɔː(r)] [ˌɑːftə'nuːn] ?
If A . M . , ask , " Is it morning or afternoon ?
如果 一个 . M . , 问 , " 是 它 早晨 或者 下午 ?

如果是上午，请问："现在是上午还是下午？"

" [ɪf] [piː] . [em] . , " [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌɑːftə'nuːn] [ɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] ?
" If P . M . , " Is it afternoon or morning ?
" 如果 P . M . , " 是 它 下午 或者 早晨 ?

"如果是 PM，是下午还是上午？"

" [jɪə(r)] VII1 .
" Year VII1 .
" 年 VII1 .

"七年级1.

['gɪvɪŋ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['fɪŋgəz]
Giving Numbers of Fingers
给予 数字 的 手指

给出手指数量

[seɪ] , " [haʊ] ['meni] ['fɪŋgəz] [hæv; həv][juː; jʊ][ɒn][wʌn][hænd] ? "
Say , " How many fingers have you on one hand ? "
说 , " 如何 许多 手指 有 你 在 一 手 ? "

问："你一只手有几个手指？"

" [haʊ] ['meni] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ? "
" How many on the other hand ? "
" 如何 许多 在 这 其他 手 ? "

"另一方面又有多少呢？"

" [haʊ] ['meni] [ɒn][bəuθ][hændz][tə'geðə(r)] ?
" How many on both hands together ?
" 如何 许多 在 两个都 双手 一起 ?

两只手一共有多少个？

" [ɪf] [es] . [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [kaʊnt] , [seɪ] , " [nəʊ] , [doʊnt] [kaʊnt] .
" If S . begins to count , say , " No , don't count .
" 如果 S . 开始 到 数数 , 说 , " 不 , 不 数数 .

如果 S 开始计数，就说："不，不要计数。"

[tel] [ˌem 'iː] [wɪ'ðaʊt] ['kaʊntɪŋ] , " [ænd; ənd] [rɪ'piːt] ['kwestʃən] .
Tell me without counting , " and repeat question .
告诉 我 没有 计数 , " 和 重复 问题 .

别数数告诉我，然后重复问题。

['kredɪt] [ɪf] [ɔːl] [θriː] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [kə'rektli] [ænd; ənd] ['prɒmptli] [wɪ'ðaʊt] ['kaʊntɪŋ]
Credit if all three questions are answered correctly and promptly without counting
信用 如果全部 三 问题 是 回答 正确 和 及时 没有 计数
([faɪv] ,
(5 ,
(5 ,

如果三个问题全部正确且迅速地回答，则不计分（5，

[faɪv] , - [ɔː(r)][fɔːr] , [fɔːr] , [eit]) . [ˌtuː'tuː] .
5 , 10 or 4 , 4 , 8) . 2 .
5 , - 或者 4 , 4 , 8) . 2 .

5、10 或 4、4、8）。2.

['pɪktʃəz] ; [dɪ'skrɪpʃn]
Pictures ; Description
图片 ; 描述

图片；描述

[ʃəʊ] [kɑːd] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [seɪ] , " [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ə'baʊt] ? "
Show card (a) and say , " What is this picture about ? "
展示 卡片 (一个) 和 说 , " 什么 是 这 图片 关于 ? "

展示卡片（a）并说："这张图片讲的是什么？"

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ?
" What is this a picture of ?
" 什么 是 这 一个 图片 的 ?

这是什么图片？

" [meɪ] [rɪ'piːt] ['kwestʃən] , [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
" May repeat question , but do not change it .
" 可能 重复 问题 , 但 做 不是 改变 它 .

"可以重复提问，但不要更改问题。"

[seɪm] [fɔː(r); fə(r)] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) .
Same for (b) and (c) .
相同的 为了 (b) 和 (c) .

(b) 和 (c) 也一样。

['ɔːdə(r)] , [dʌtʃ] [həʊm] , [kə'nuː] , [pəʊst] ['ɒfɪs] .
Order , Dutch Home , Canoe , Post Office .
命令 , 荷兰语 家 , 独木舟 , 邮政 办公室 .

订单、荷兰之家、独木舟、邮局。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɔː(r)] [ɪn'tɜːprətɪd] .
Credit if two of the three pictures are described or interpreted .
信用 如果 二 的 这 三 图片 是 描述 或者 翻译 .

如果能描述或解读三幅图中的两幅，即可获得学分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [θriː] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 191 - 92 .) 3 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 3 .

（参见《智力测量》，第 191-192 页。）3.

[rɪ'piːtɪŋ] [faɪv] ['dɪdʒɪts]
Repeating Five Digits
重复 五 数字

重复的五位数字

[seɪ] , " [naʊ] , ['lɪs(ə)n] .
Say , " Now , listen .
说 , " 现在 , 听 .

说："现在，听着。"

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] ,
I am going to say over some numbers and after I am through ,
我 是 去 到 说 超过 一些 数字 和 后 我 是 通过 ,

我将列举一些数字，说完之后，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][duː; də] .
I want you to say them exactly as I do .
我 想 你 到 说 他们 确切地 作为 我 做 .

我希望你一字不差地照我说的念。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][dʒʌst] [raɪt] .
Listen closely and get them just right .
听 密切 和 得到 他们 只是 正确的 .

仔细聆听，确保它们准确无误。

" [gɪv] ([ə; eɪ]) [θriː] , [wʌn] , ['sɛvən] , [faɪv] , [naɪn] , [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] ([biː]) [fɔːr] , [ˌtuː'tuː] ,
" Give (a) 3 , 1 , 7 , 5 , 9 , and if necessary (b) 4 , 2 ,
" 给 (一个) 3 , 1 , 7 , 5 , 9 , 和 如果 必要的 (b) 4 , 2 ,

"给出 (a) 3、1、7、5、9，如有必要，给出 (b) 4、2，

[eit] , [θriː] , [faɪv] , [ænd; ənd] ([siː]) , [naɪn] , [eit] , [wʌn] , ['sɛvən] , [sɪks] .
8 , 3 , 5 , and (c) , 9 , 8 , 1 , 7 , 6 .
8 , 3 , 5 , 和 (c) , 9 , 8 , 1 , 7 , 6 .

8、3、5 和 (c)、9、8、1、7、6。

[duː; də] [nɒt] [ˌɑːr 'iː] - [riːd] ['eni] [set] .
Do not re - read any set .
做 不是 关于 - 读 任何 放 .

不要重复阅读任何章节。

[ə'vɔɪd] ['gruːpɪŋ] .
Avoid grouping .
避免 分组 .

避免分组。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [kə'rektli] . [fɔːr] .
Credit if one set of the three is given correctly . 4 .
信用 如果 一 放 的 这 三 是 给定 正确 . 4 .

4. 正确回答三题中的一题即可得分。

['taɪɪŋ] [baʊ; bəʊ] [nɒt]
Tying Bow Knot
捆绑 弓 结

系蝴蝶结

[ʃəʊ] [es] . [ə; eɪ] [kəm'plitɪd] [baʊ; bəʊ] [nɒt] (['ʃuːstrɪŋ] [taɪd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['pens(ə)l]) [ænd; ənd] [seɪ] :
Show S . a completed bow knot (shoestring tied around a pencil) and say :
展示 S . 一个 完全的 弓 结 (鞋带 系 大约 一个 铅笔) 和 说 :

向S展示一个打好的蝴蝶结（用鞋带绑在铅笔上），然后说：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [nɒt] [ðɪs] [ɪz] , [doʊnt] [juː; jʊ] ?
" You know what kind of a knot this is , don't you ?
" 你 知道 什么 种类 的 一个 结 这 是 , 不 你 ?

你知道这是什么类型的结，对吧？

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [nɒt] .
It is a bow knot .
它 是 一个 弓 结 .

这是一个蝴蝶结。

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['ʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [strɪŋ] [ænd; ənd] [taɪ] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv]
I want you to take this other piece of string and tie the same kind of
我 想 你 到 拿 这 其他 片 的 细绳 和 领带 这 相同的 种类 的
[nɒt] [ə'raʊnd] [maɪ] ['fɪŋgə(r)] .
knot around my finger .
结 大约 我的 手指 .

请你用另一根绳子，在我的手指上打一个同样的结。

" [gɪv] [es] . [strɪŋ] [ɒv; əv] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [həʊld] ['fɪŋgə(r)] [kən'viːniəntli] [fɔː(r); fə(r)] [es] .
" Give S . string of same length and hold finger conveniently for S .
" 给 S . 细绳 的 相同的 长度 和 抓住 手指 方便 为了 S .

"给 S. 一根长度相同的绳子，并方便地用手指握住 S.

['kredɪt] [ɪf] ['dʌb(ə)l] [baʊ; bəʊ] ([bəuθ] [endz] ['fəʊldɪd] [ɪn]) [ɪz] [taɪd] [wɪ'ðɪn] [wʌn] ['mɪnɪt] .
Credit if double bow (both ends folded in) is tied within one minute .
信用 如果 双倍的 弓 (两个都 结束 折叠 在) 是 系 之内 一 分钟 .

如果在一分钟内系好双蝴蝶结（两端都向内折叠），则可获得奖励。

[ðə; ði] ['juːʒuəl] [hɑːf] [nɒt] [æz; əz] ['beɪsɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
The usual half knot as basis must not be omitted .
这 通常 一半 结 作为 基础 必须 不是 是 省略 .

常用的半结作为基础不能省略。

['sɪŋ(ə)l] [baʊ; bəʊ] , [hɑːf] ['kredɪt] . [faɪv] .
Single bow , half credit . 5 .
单身的 弓 , 一半 信用 . 5 .

单弓，半分。5.

['gɪvɪŋ] ['dɪfərənsɪz]
Giving Differences
给予 差异

给予差异

[seɪ] , " [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [flai] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ?
Say , " What is the difference between a fly and a butterfly ?
说 , " 什么 是 这 不同之处 之间 一个 飞 和 一个 蝴蝶 ?

举例来说，"苍蝇和蝴蝶有什么区别？"

" [ɪf] [es] . [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] , [seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [flaɪz] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt] ?

" If S . does not understand , say , " You know flies , do you not ?

" 如果 S . 做 不是 理解 , 说 , " 你 知道 苍蝇 , 做 你 不是 ?

如果 S 不明白，就说：“你知道苍蝇，对吧？”

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [flaɪz] ?

You have seen flies ?

你 有 已见 苍蝇 ?

你见过苍蝇吗?

[ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] ?

And you know the butterflies ?

和 你 知道 这 蝴蝶 ?

你知道蝴蝶吗?

[naʊ] , [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][flai][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] .

Now , tell me the difference between a fly and a butterfly .

现在 , 告诉 我 这 不同之处 之间 一个 飞 和 一个 蝴蝶 .

现在，请告诉我苍蝇和蝴蝶的区别。

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [stəʊn] [ænd; ənd] [eg] , [ænd; ənd] [wʊd] [ænd; ənd] [glɑːs] .

" Same for stone and egg , and wood and glass .

" 相同的 为了 石头 和 蛋 , 和 木头 和 玻璃 .

石头和鸡蛋，木头和玻璃也是如此。

['kredɪt] [ɪf] ['eni] ['riːəl] ['dɪfrəns] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] ['kwestʃənz] .

Credit if any real difference is given in two of three questions .

信用 如果 任何 真实的 不同之处 是 给定 在 二 的 三 问题 .

如果三道题中有两道题存在实质性差异，则给予相应分数。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [sɪks] .

(See The Measurement of Intelligence , pp . 200 - 01 .) 6 .

(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 6 .

（参见《智力测量》，第 200-201 页。）6.

['kɒpiɪŋ] ['daɪmənd]

Copying Diamond

复制 钻石

复制钻石

[pleɪs] ['daɪmənd] [bɪ'fɔː(r)] [es] . , [ænd; ənd] [gɪv] [pen] , ['seɪɪŋ] , " [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [drɔː] [wʌn] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ðɪs] .

Place diamond before S . , and give pen , saying , " I want you to draw one exactly like this .

地方 钻石 前 S . , 和 给 笔 , 说 , " 我 想 你 到 画 一 确切地 喜欢 这 .

将钻石放在 S 前面，递上笔，说：“我要你画一个和这个一模一样的。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [hɪə(r)] " (['ʃəʊɪŋ] [speɪs] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][blæŋk]) .

Make it right here " (showing space on record blank) .

制作 它 正确的 这里 " (显示 空间 在 记录 空白的) .

就在这里填写”(显示记录空白处)。

[gɪv] [θriː] ['traɪəlz] [ɪf] ['nesəsəri] , ['seɪɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] , " [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktli][laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

Give three trials if necessary , saying each time , " Make it exactly like this one .

给 三 试验 如果 必要的 , 说 每个 时间 , " 制作 它 确切地 喜欢 这 一 .

如有必要，可进行三次尝试，每次都说：“一定要和这个一模一样。”

" ([nəʊt] [ðæt] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] .)

" (Note that pen and ink must be used .)

" (笔记 那 笔 和 墨水 必须 是 用过的 .)

（请注意，必须使用钢笔和墨水。）

['kredɪt] [ɪf] [tuː] ['drɔːɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] .
Credit if two drawings are satisfactory .
信用 如果 二 图画 是 令人满意的 .

如果两幅图纸都合格，则予以评分。

([siː] ['skɔːrɪŋ] [kɑːd] .)
(See scoring card .)
(看 得分 卡片 .)

（参见评分卡。）

[ælt] . [wʌn] .
Alt . 1 .
另类 . 1 .

方案一。

['neɪmɪŋ] [deɪz] [ɒv; əv] [wiːk]
Naming Days of Week
命名 天 的 星期

命名星期几

[seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] , [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] ?
Say , " You know the days of the week , do you not ?
说 , " 你 知道 这 天 的 这 星期 , 做 你 不是 ?

比如说，“你知道星期几，对吧？”

[neɪm] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Name the days of the week for me .
姓名 这 天 的 这 星期 为了 我 .

请告诉我一周中的每一天。

" [ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz] [kə'rekt] , [tʃek] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] , " [wɒt] [deɪ] ['kʌmz] [bɪ'fɔː(r)] ['tjuːzdeɪ] ? "
" If response is correct , check by asking , " What day comes before Tuesday ? "
" 如果 回复 是 正确的 , 查看 经过 问 , " 什么 天 来 前 周二 ? "

“如果回答正确，请通过询问‘星期二之前是哪一天？’来验证。”

" [bɪ'fɔː(r)] ['θɜːzdeɪ] ? "
" Before Thursday ? "
" 前 周四 ? "

“周四之前？”

" [bɪ'fɔː(r)] ['fraɪdeɪ] ?
" Before Friday ?
" 前 星期五 ?

“周五之前？”

" ['kredɪt] [ɪf] [kə'rekt] [rɪ'spɒns] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [wɪ'ðɪn] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] , [ænd; ənd] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [tʃeks] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
" Credit if correct response is given within 15 seconds , and if two of three checks are correct .
" 信用 如果 正确的 回复 是 给定 之内 - 秒 , 和 如果 二 的 三 检查 是 正确的 .

“如果在 15 秒内给出正确答案，并且三项检查中有两项正确，则计分。”

[ælt] . [ˌtuː'tuː] .
Alt . 2 .
另类 . 2 .

备选方案 2。

[θriː] ['dɪdʒɪts] ['bækwədz]
Three Digits Backwards
三 数字 向后

倒序三个数字

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
Say , " Listen carefully .
说 , " 听 小心 .

说："仔细听。"

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ə'gen] [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ]
I am going to read some numbers again but this time I want you to say
我 是 去 到 读 一些 数字 再次 但 这 时间 我 想 你 到 说
[ðem; ðəm] ['bækwədz] .
them backwards .
他们 向后 .

我要再读一遍一些数字，但这次我要你倒着读。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [faɪv] — [wʌn] — [fɔːr] , [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [fɔːr] — [wʌn] — [faɪv] .
For example , if I should say 5 — 1 — 4 , you would say 4 — 1 — 5 .
为了 例子 , 如果 我 应该 说 5 — 1 — 4 , 你 会 说 4 — 1 — 5 .

例如，如果我说 5—1—4，你就说 4—1—5。

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗？

" [ðen] , " ['redi] , [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz]
" Then , " Ready , now ; listen carefully , and be sure to say the numbers
" 然后 , " 准备好 , 现在 ; 听 小心 , 和 是 当然 到 说 这 数字
['bækwədz] .
backwards .
向后 .

"然后，'准备好了；仔细听，一定要倒着说这些数字。'

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['dɪdʒɪts] ['fɔːwədz] , [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] .
" If S . gives digits forwards , repeat instructions .
" 如果 S . 给予 数字 前进 , 重复 指示 .

"如果 S 给出的是正序数字，则重复指令。

[ɪf] ['nesəsəri] , [gɪv] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) , [rɪ'piːtɪŋ] , " ['redi] , [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
If necessary , give (b) and (c) , repeating , " Ready , now ; listen carefully ,
如果 必要的 , 给 (b) 和 (c) , 重复 , " 准备好 , 现在 ; 听 小心 ,

如有必要，给出（b）和（c），并重复说："准备好了，现在；仔细听，

[ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] . " [ˌtuː'tuː] , [eit] , [θriː] ; [fɔːr] , [ˌtuː'tuː] ,
and be sure to say the numbers backwards . " 2 , 8 , 3 ; 4 , 2 ,
和 是 当然 到 说 这 数字 向后 . " 2 , 8 , 3 ; 4 , 2 ,
['sɛvən] ; [naɪn] , [faɪv] , [eit] .
7 ; 9 , 5 , 8 .
7 ; 9 , 5 , 8 .

并且一定要倒着念这些数字。"2、8、3；4、2、7；9、5、8。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] ['bækwədz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] .
Credit if one set is repeated backwards without error .
信用 如果 一 放 是 重复 向后 没有 错误 .

如果一组数据反向重复且无误，则计分。

[jɪə(r)] VIII1 .
Year VIII1 .
年 VIII1 .

八年级1.

[bɔːl] [ænd; ənd] [fiːld]
Ball and Field
球 和 场地

球类运动

['prez(ə)nt] " [raʊnd] [fiːld] " [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][blæŋk] [wɪð] [geɪt] ['feɪsɪŋ] [es] . [ænd; ənd] [seɪ] ,
Present " round field " on record blank with gate facing S . and say ,
展示 " 圆形的 场地 " 在 记录 空白的 和 门 面向 S . 和 说 ,

将"圆形区域"放置在记录空白处，闸门朝南，并说明如下：

" [let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪsbɔːl] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] [raʊnd] [fiːld] .
" Let us suppose that your baseball has been lost in this round field .
" 让 我们 认为 那 你的 棒球 有 到过 丢失的 在 这 圆形的 场地 .

"假设你的棒球在这个圆形的场地里丢失了。

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] .
You have no idea what part of the field it is in .
你 有 不 主意 什么 部分 的 这 场地 它 是 在 .

你完全不知道它在田地的哪个部分。

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][gɒt] [ðeə(r)] ,
You don't know what direction it came from , how it got there ,
你 不 知道 什么 方向 它 来了 从 , 如何 它 得到 那里 ,

你不知道它从哪个方向来，也不知道它是怎么到那里的。

[nɔː(r)] [wɪð] [wɒt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] .
nor with what force it came .
也不 和 什么 力量 它 来了 .

也不知道它来势如何。

[ɔːl] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [lɒst] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
All you know is that the ball is lost somewhere in the field .
全部 你 知道 是 那 这 球 是 丢失的 某处 在 这 场地 .

你只知道球丢在了球场的某个地方。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[teɪk] [ðɪs] ['pens(ə)l][ænd; ənd] [mɑːk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [haʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [hʌnt]
take this pencil and mark out a path to show me how you would hunt
拿 这 铅笔 和 标记 出去 一个 小路 到 展示 我 如何 你 会 打猎
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔːl] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
for the ball so as to be sure not to miss it .
为了 这 球 所以 作为 到 是 当然 不是 到 错过 它 .

拿起这支铅笔，画一条路给我看看，你会如何寻找球，才能确保不会错过它。

[bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɒt] [pɑːθ] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] .
Begin at the gate and show me what path you would take .
开始 在 这 门 和 展示 我 什么 小路 你 会 拿 .

从大门开始，告诉我你会走哪条路。

" [ɪf] [es] . [stɒps] , [seɪ] , " [bʌt; bət] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [jet] ,
" If S . stops , say , " But suppose you have not found it yet ,
" 如果 S . 停止 , 说 , " 但 认为 你 有 不是 成立 它 然而 ,

"如果S.停下来，就说，"但是假设你还没有找到它，

[wɪtʃ] [də'rekʃ(ə)n] [wʊd] [juː; jʊ][gəʊ][nekst] ?
which direction would you go next ?
哪个 方向 会 你 去 下一个 ?

接下来你会往哪个方向走？

" ['kredɪt] [ɪn] [jɪə(r)] [eɪtθ] [fɔː(r); fə(r)] " [ɪn'fɪəriə(r)] " [plæn] ([ɔː(r)] ['betə(r)]) ; [ɪn] [j'iəz] [eɪtθ] [ænd; ənd] [ˌɛks,aɪ'aɪ] [fɔː(r); fə(r)] " [suː'pɪəriə(r)] " [plæn] .

" Credit in Year VIII for " inferior " plan (or better) ; in Years VIII and XII for " superior " plan .

" 信用 在 年 八 为了 " 下 " 计划 (或者 更好的) ; 在 年 八 和 十二 为了 " 优越的 " 计划 .

"第八年对'较差'的方案（或更好）给予学分；第八年和第十二年对'较优'的方案给予学分。

([siː] ['skɔːrɪŋ] [kɑːd] .) [ˌtuː'tuː] .

(See scoring card .) 2 .

(看 得分 卡片 .) 2 .

（参见评分卡。）2.

['kaʊntɪŋ] - [tuː; tə] [wʌn]

Counting 20 to 1

计数 - 到 1

从20数到1

[seɪ] , " [juː; jʊ] [kæn; kən] [kaʊnt] ['bækwədz] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [nɒt] ?

Say , " You can count backwards , can you not ?

说 , " 你 能 数数 向后 , 能 你 不是 ?

比如说，"你会倒数，对吧？"

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] ['bækwədz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [wʌn] .

I want you to count backwards for me from 20 to 1 .

我 想 你 到 数数 向后 为了 我 从 - 到 1 .

请你从20倒数到1。

[gəʊ] [ə'hed] .

Go ahead .

去 前方 .

前进。

" [ɪf] [es] . [kaʊnts] [wʌn] - - [seɪ] , " [nəʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] ['bækwədz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [wʌn] ,

" If S . counts 1 - 20 say , " No , I want you to count backwards from 20 to 1 ,

" 如果 S . 计数 1 - - 说 , " 不 , 我 想 你 到 数数 向后 从 - 到 1 ,

如果S从1数到20，就说："不，我要你从20倒数到1。"

[laɪk] [ðɪs] : - — - — - [ænd; ənd] [klɪə(r)] [ɒn] [daʊn] [tuː; tə] [wʌn] .

like this : 20 — 19 — 18 and clear on down to 1 .

喜欢 这 : - — - — - 和 清除 在 向下 到 1 .

像这样：20—19—18，一直到 1。

[naʊ] , [gəʊ] [ə'hed] .

Now , go ahead .

现在 , 去 前方 .

现在，开始吧。

" [hæv; həv] [es] . [traɪ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [sez] [hiː; hi] ['kænɒt] , [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [prɒmpt] .

" Have S . try , even if he says he cannot , but do not prompt .

" 有 S . 尝试 , 甚至 如果 他 说道 他 不能 , 但 做 不是 迅速的 .

"让 S 尝试一下，即使他说他做不到，但不要催促他。"

['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [wʌn] [wɪ'ðɪn] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [wɪð] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] ['erə(r)] .

Credit for counting from 20 to 1 within 40 seconds with not more than one error .

信用 为了 计数 从 - 到 1 之内 - 秒 和 不是 更多的 比 一 错误 .

在 40 秒内从 20 数到 1，且错误不超过一次，即可获得学分。

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃnz] [ə'laʊd] . [θriː] .
Spontaneous corrections allowed . 3 .
自发的 更正 允许 . 3 .

允许自发纠正。3.

[ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n]
Comprehension
理解

理解

[seɪ] , " [wʌts] [ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] :
Say , " What's the thing for you to do :
说 , " 是什么 这 事物 为了 你 到 做 :

问问自己："你该怎么做？"

([ə; eɪ]) " [wen] [juː; jʊ][hæv; həv]['brəʊkən] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] [els] ?
(a) " When you have broken something which belongs to some one else ?
(一个) " 什么时候 你 有 破碎的 某物 哪个 属于 到 一些 一 别的 ?

(a) 当你弄坏了属于别人的东西时？

([biː]) " [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wei] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd]['nəʊtɪs] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [leɪt] ?
(b) " When you are on your way to school and notice that you are in danger of being late ?
(b) " 什么时候 你 是 在 你的 方式 到 学校 和 注意 那 你 是 在 危险 的 存在 晚的 ?

(b) "当你上学途中发现自己有迟到的危险时？

([siː]) " [ɪf] [ə; eɪ] ['pleɪmeɪt] [hɪts] [juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] ['miːnɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
(c) " If a playmate hits you without meaning to do it ?
(c) " 如果 一个 玩伴 点击量 你 没有 意义 到 做 它 ?

(c) "如果玩伴无意中打了你？

" ['kwestʃənz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] , [bʌt; bət] [fɔːm] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
" Questions may be repeated once or twice , but form must not be changed .
" 问题 可能 是 重复 一次 或者 两次 , 但 形式 必须 不是 是 已更改 .

"问题可以重复一两次，但形式不得改变。"

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [rɪ'spɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Credit if two of three responses are correct .
信用 如果 二 的 三 回应 是 正确的 .

三个答案中答对两个即可得分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [piː] . - .) [fɔːr] .
(See The Measurement of Intelligence , p . 216 .) 4 .
(看 这 测量 的 智力 , p . - .) 4 .

（参见《智力测量》，第 216 页。）4.

['faɪndɪŋ] ['laiknis] : [tuː] [θɪŋz]
Finding Likenesses : Two Things
寻找 肖像 : 二 事物

寻找相似之处：两件事

[seɪ] , " [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [neɪm] [tuː] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk][ɪn][sʌm; səm] [wei] ,
Say , " I am going to name two things which are alike in some way ,
说 , " 我 是 去 到 姓名 二 事物 哪个 是 同样 在 一些 方式 ,

比如说，"我要说出两个在某些方面相似的事物，

[ænd; ənd][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] .
and I want you to tell me how they are alike .
和 我 想 你 到 告诉 我 如何 他们 是 同样 .

我想请你告诉我它们有哪些相似之处。

" ([ə; eɪ]) " [wʊd] [ænd; ənd][kəʊl] : [ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə'laɪk] ?
" (a) " Wood and coal : in what way are they alike ?
" (一个) " 木头 和 煤炭 : 在 什么 方式 是 他们 同样 ?

（a）木材和煤炭：它们有哪些相似之处?

" [ɪf] ['dɪfrəns] [ɪz]['gɪv(ə)n] , [seɪ] , " [nəʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk]
" If difference is given , say , " No , I want you to tell me how they are alike
" 如果 不同之处 是 给定 , 说 , " 不 , 我 想 你 到 告诉 我 如何 他们 是 同样

.
:
.

如果对方指出了不同之处，就说："不，我想让你告诉我它们有哪些相似之处。"

[ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [wʊd] [ænd; ənd] [kəʊl] [ə'laɪk] ?
In what way are wood and coal alike ?
在 什么 方式 是 木头 和 煤炭 同样 ?

木材和煤炭有哪些相似之处?

" ([biː]) " [ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['æp(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [piːtʃ] [ə'laɪk] ?
" (b) " In what way are an apple and a peach alike ?
" (b) " 在 什么 方式 是 一个 苹果 和 一个 桃 同样 ?

（b）苹果和桃子有哪些相似之处?

" ([siː]) " [ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)]['aɪən][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ə'laɪk] ?
" (c) " In what way are iron and silver alike ?
" (c) " 在 什么 方式 是 铁 和 银 同样 ?

（c）铁和银有哪些相似之处?

" ([diː]) " [ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [ə'laɪk] ?
" (d) " In what way are a ship and an automobile alike ?
" (d) " 在 什么 方式 是 一个 船 和 一个 汽车 同样 ?

（d）"轮船和汽车有哪些相似之处？"

" ['kredɪt] [ɪf] ['eni] ['riːəl] ['laɪknəs] [ɪz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [peəz] .
" Credit if any real likeness is given for two of the four pairs .
" 信用 如果 任何 真实的 相似 是 给定 为了 二 的 这 四 对 .

"如果说四对人偶中有两对确实很像，那也应该归功于他们。"

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [faɪv] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 219 - 20 .) 5 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 5 .

（参见《智力测量》，第219-220页。）5.

['defɪnɪʃənz] : [suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][juːz]
Definitions : Superior to Use
定义 : 优越的 到 使用

定义：优于使用

[ɑːsk] , " [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [bə'luːn] ?
Ask , " What is a balloon ?
问 , " 什么 是 一个 气球 ?

问："什么是气球？"

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)]['taɪgə(r)] , ['fʊtbɔːl] , ['səʊldʒə(r)] .
" Same for tiger , football , soldier .
" 相同的 为了 老虎 , 足球 , 士兵 .

"老虎、足球、士兵也是如此。"

[duː; də][nɒt] ['kɒment] [ɒn] [rɪ'spɑːnsɪz] .
Do not comment on responses .
做 不是 评论 在 回应 .

请勿对回复发表评论。

[meɪ] [rɪ'piːt] ['kwestʃənz] .
May repeat questions .
可能 重复 问题 .

可能会重复提问。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['defɪnɪʃənz] ['betə(r)][ðæn; ðən][juːz][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] .
Credit if two of four definitions better than use are given .
信用 如果 二 的 四 定义 更好的 比 使用 是 给定 .

如果给出了四个定义中两个比"用法"更好的定义，则可获得学分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [sɪks] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 222 - 23 .) 6 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 6 .

（参见《智力测量》，第 222-23 页。）6.

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

[siː] [lɑːst]['sekʃ(ə)n] .
See last section .
看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

[ɪf] [bəuθ]['lɪsts][ɒv; əv] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] , ['kredɪt] [ɪf] - ['defɪnɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktəri] ;
If both lists of words are given , credit if 20 definitions are satisfactory ;
如果 两个都 列表 的 字 是 给定 , 信用 如果 - 定义 是 令人满意的 ;

如果两份词汇表都给出，只要 20 个定义令人满意即可得分；

[ɪf] ['əʊnli][wʌn][lɪst][ɪz]['gɪv(ə)n] , [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ɪz] - .
if only one list is given , the requirement is 10 .
如果 仅有的 一 列表 是 给定 , 这 要求 是 - .

如果只提供一个清单，则要求数量为 10。

[ælt] . [wʌn] .
Alt . 1 .
另类 . 1 .

方案一。

['neɪmɪŋ] [sɪks] [kɔɪnz]
Naming Six Coins
命名 六 硬币

给六枚硬币命名

[ʃəʊ] ['nɪk(ə)l] , ['peni] , ['kwɔːtə(r)] , [daɪm] , ['sɪlvə(r)]['dɒlə(r)] , [ænd; ənd][hɑːf] - ['dɒlə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] ,
Show nickel , penny , quarter , dime , silver dollar , and half - dollar in order ,
展示 镍 , 一分钱 , 四分之一 , 一角硬币 , 银 美元 , 和 一半 - 美元 在 命令 ,
['ɑːskɪŋ] , " [wɒt] [ɪz] [ðæt] ?
asking , " What is that ?
问 , " 什么 是 那 ?

按顺序展示五分镍币、一分镍币、二十五分镍币、十分镍币、银元和五十分镍币，并问道："这是什么？"

" [ɪf] ['ɑːnsə(r)][ɪz] " ['mʌni] , " [seɪ] , " [jes] , [bʌt; bət] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl] [ðæt] [piːs] [ɒv; əv]
" If answer is " money , " say , " Yes , but what do you call that piece of
" 如果 回答 是 " 钱 , " 说 , " 是的 , 但 什么 做 你 称呼 那 片 的
['mʌni] ?
money ?
钱 ?

如果答案是"钱"，就说："是的，但是你管这块钱叫什么呢？"

" ['kredɪt] [ɪf] [ɔːl] [sɪks] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rektli] [nemd] .
" Credit if all six coins are correctly named .
" 信用 如果 全部 六 硬币 是 正确 命名 .

如果六枚硬币的名称全部正确，则计分。

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃnz] [ə'laʊd] .
Spontaneous corrections allowed .
自发的 更正 允许 .

允许自行修正。

[ælt] . [ˌtuː'tuː] .
Alt . 2 .
另类 . 2 .

备选方案 2。

['raɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [dɪk'teɪʃ(ə)n]
Writing from Dictation
写作 从 听写

根据口述进行写作

[gɪv] [pen] , [ɪŋk] , [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [seɪ] ,
Give pen , ink , and paper , and say ,
给 笔 , 墨水 , 和 纸 , 和 说 ,

给你笔、墨水和纸，然后说：

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [raɪt] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [æz; əz] ['naɪsli] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
" I want you to write something for me as nicely as you can .
" 我 想 你 到 写 某物 为了 我 作为 很好 作为 你 能 .

"我希望你尽可能用最好的语言为我写点东西。"

[raɪt] [ðiːz] [wɜːdz] : - [siː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] . -
Write these words : ' See the little boy . '
写 这些 字 : - 看 这 小的 男生 . -

写下这些话："看看这个小男孩。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

斯坦福修订版比奈-(Condensed guide for the Stanford revision of) 第2/3页

[bi:; bi][ʃʊə(r)][tu:; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] : - [si:] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] . -
Be sure to write it all : ' See the little boy . '
是 当然 到 写 它 全部 : - 看 这 小的 男生 . -

务必全部写下来：“看看那个小男孩。”

" [du:; də][nɒt] [dɪk'teɪt] [ðə; ði] [wɜ:dz] ['seprətli] , [nɔ:(r)] [gɪv] ['fɜ:ðə(r)] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] .
" Do not dictate the words separately , nor give further repetition .
" 做 不是 听写 这 字 分别地 , 也不 给 更远 重复 .

“不要单独口述，也不要重复。”

['kredɪt] [ɪf] ['sentəns] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜ:d] [ænd; ənd]['ledʒəbli] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bi:; bi] ['i:zəli] ['rekəg'naɪzd] .
Credit if sentence is written without omission of a word and legibly enough to be easily recognized .
信用 如果 句子 是 书面 没有 省略 的 一个 单词 和 清晰易读 足够的 到 是 容易地 认可 .

如果句子写得完整无缺，字迹清晰易辨，则可得分。

[ˌmɪs'spelɪŋ] [ˌdisri'gɑ:did] [ɪf] [wɜ:d] [ɪz] ['i:zəli] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .
Misspelling disregarded if word is easily recognizable .
拼错 被忽视 如果 单词 是 容易地 可识别的 .

如果单词容易识别，则拼写错误可以忽略不计。

([si:] ['skɔ:rɪŋ] [kɑ:d] .)
(See scoring card .)
(看 得分 卡片 .)

（参见评分卡。）

[jɪə(r)] IX1 .
Year IX1 .
年 IX1 .

九年级1.

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [deɪt]
Giving the Date
给予 这 日期

给出日期

[ɑ:sk][ɪn]['ɔ:də(r)] , ([ə; eɪ]) " [wɒt] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:k] [ɪz][tu:; tə] - [deɪ] ?
Ask in order , (a) " What day of the week is to - day ?
问 在 命令 , (一个) " 什么 天 的 这 星期 是 到 - 天 ?

按顺序提问：（a）“今天是星期几？”

" ([bi:]) " [wɒt] [mʌnθ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
" (b) " What month is it ?
" (b) " 什么 月 是 它 ?

（b）现在是几月？

" ([si:]) " [wɒt] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
" (c) " What day of the month is it ?
" (c) " 什么 天 的 这 月 是 它 ?

（c）今天是几号？

" ([di:]) " [wɒt] [jɪə(r)][ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
" (d) " What year is it ?
" (d) " 什么 年 是 它 ?

（d）现在是哪一年？

" [ɪf] [es] . [gɪvz] [deɪ] [ɒv; əv] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] [wiːk] , [ɔː(r)] [vaɪs] ['vɜːsə] ,
" If S . gives day of month for day of week , or vice versa ,
" 如果 S . 给予 天 的 月 为了 天 的 星期 , 或者 副 反之亦然 ,

"如果S.将月份中的日期当作星期几，或者反之亦然，

[rɪ'piːt] ['kwestʃən] [wɪð] ['suːtəb(ə)l] ['emfəsɪs] .
repeat question with suitable emphasis .
重复 问题 和 合适的 强调 .

用适当的语气重复提问。

[nəʊ] ['ʌðə(r)] [help] .
No other help .
不 其他 帮助 .

没有其他办法了。

['kredɪt] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['erə(r)] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] [ɪn] ([siː]) [ænd; ənd] [nəʊ] ['erə(r)] [ɪn] ([ə; eɪ]
Credit if there is no error greater than three days in (c) and no error in (a
信用 如果 那里 是 不 错误 更大的 比 三 天 在 (c) 和 不 错误 在 (一个
) ,
) ,
) ,

如果(c)项中没有超过三天的错误，并且(a)项中没有错误，则给予学分。

([biː]) , [ænd; ənd] ([diː]) .
(b) , and (d) .
(b) , 和 (d) .

（b）和（d）。

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃn] [ə'laʊd] . [ˌtuː'tuː] .
Spontaneous correction allowed . 2 .
自发的 更正 允许 . 2 .

允许自发纠正。2.

[ə'reɪndʒɪŋ] [faɪv] [weɪts]
Arranging Five Weights
安排 五 重量

排列五个砝码

[pleɪs] [θriː] , [sɪks] , [naɪn] , - , [ænd; ənd] - [græm] [weɪts] [bɪ'fɔː(r)] [es] . [ænd; ənd] [seɪ] , " [siː] [ðiːz]
Place 3 , 6 , 9 , 12 , and 15 gram weights before S . and say , " See these
地方 3 , 6 , 9 , - , 和 - 克 重量 前 S . 和 说 , " 看 这些
[blɒks] .
blocks .
积木 .

在 S 面前放置 3、6、9、12 和 15 克砝码，并说："看看这些方块。

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] [ə'laɪk] , [doʊnt] [ðeɪ] ?
They all look alike , don't they ?
他们 全部 看 同样 , 不 他们 ?

它们看起来都一样，不是吗？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laɪk] .
But they are not alike .
但 他们 是 不是 同样 .

但它们并不相同。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] , [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] ['hevi] , [ænd; ənd]
Some of them are heavy , some are not quite so heavy , and
一些 的 他们 是 重的 , 一些 是 不是 相当 所以 重的 , 和
[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['laɪtə(r)] .
some are still lighter .
一些 是 仍然 打火机 .

有些很重，有些没那么重，还有些更轻。

[nəʊ] [tuː] [weɪ] [ðə; ði] [seɪm] .
No two weigh the same .
不 二 称重 这 相同的 .

没有两个人的重量相同。

[naʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['hevist] [wʌn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] .
Now , I want you to find the heaviest one and place it here .
现在 , 我 想 你 到 寻找 这 最重 一 和 地方 它 这里 .

现在，请你找到最重的那个，把它放在这里。

[ðen] [faɪnd] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] .
Then find the one that is just a little lighter and put it here .
然后 寻找 这 一 那 是 只是 一个 小的 打火机 和 放 它 这里 .

然后找到稍微轻一点的那个，放在这里。

[ðen] [pʊt] [ðə; ði] [nekst] ['laɪtə(r)] [wʌn] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['laɪtə(r)] [wʌn] [hɪə(r)] ,
Then put the next lighter one here , and the next lighter one here ,
然后 放 这 下一个 打火机 一 这里 , 和 这 下一个 打火机 一 这里 ,

然后把下一个较轻的火柴放在这里，再把下一个较轻的火柴放在这里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪtɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [æt; ət] [ðɪs] [end] (['pɔɪntɪŋ]) .
and the lightest of all at this end (pointing) .
和 这 最轻 的 全部 在 这 结尾 (指向) .

而最轻的则在这一端（指着）。

['redi] ; [gəʊ] [ə'hed] .
Ready ; go ahead .
准备好 ; 去 前方 .

准备好了，开始吧。

" [gɪv] ['sekənd] [ænd; ənd] , [ɪf] ['nesəsəri] , [θɜːd] ['traɪəl] , [rɪ'piːtɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] ['əʊnli] [ɪf] [es] .
" Give second and , if necessary , third trial , repeating instructions only if S .
" 给 第二 和 , 如果 必要的 , 第三 审判 , 重复 指示 仅有的 如果 S .
[hæz; həz] [juːst] [æn; ən] [əb'sɜːd] [prə'siːdʒə(r)] .
has used an absurd procedure .
有 用过的 一个 荒诞 程序 .

“进行第二次试验，如有必要，进行第三次试验，只有当 S. 使用了荒谬的程序时才重复指示。

[duː; də] [nɒt] [ʃəʊ] [es] . [ðə; ði] [kə'rekt] ['meθəd] .
Do not show S . the correct method .
做 不是 展示 S . 这 正确的 方法 .

不要向 S 展示正确的方法。

['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kə'rekt] [ə'reɪndʒmənt] [ɪn] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] ['traɪəlz] . [θriː] .
Credit for correct arrangement in two of three trials . 3 .
信用 为了 正确的 安排 在 二 的 三 试验 . 3 .

三次试验中两次排列正确即可得分。3.

['meɪkɪŋ] [tʃeɪndʒ]
Making Change
制作 改变

做出改变

[ɑːsk] ,
Ask ,
问 ,

问，

" [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [bai] [fɔːr] [sents] - [wɜːθ] [ɒv; əv]['kændi][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðə; ði]
" If I were to buy 4 cents ' worth of candy and should give the
" 如果 我 是 到 买 4 分 - 值得 的 糖果 和 应该 给 这
['stɔːkiːpə(r)] - [sents] ,
storekeeper 10 cents ,
店主 - 分 ,

"如果我买了价值 4 美分的糖果，应该给店主 10 美分，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wʊd] [ai] [get] [bæk] ?
how much money would I get back ?
如何 很多 钱 会 我 得到 后退 ?

我能拿回多少钱?

" ['sɪmələli] [fɔː(r); fə(r)] - - - [sents] ; [ænd; ənd][fɔːr] - - [sents] .
" Similarly for 12 - 15 cents ; and 4 - 25 cents .
" 相似地 为了 - - - 分 ; 和 4 - - 分 .

"12-15美分和4-25美分的情况也类似。"

[es] . [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [kɔɪnz] [ɔː(r)]['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)] .
S . is not allowed coins or pencil and paper .
S . 是 不是 允许 硬币 或者 铅笔 和 纸 .

S. 不允许携带硬币、铅笔和纸张。

[ɪf] [es] . [fə'gɛt] ['prɒbləm] , [rɪ'piːt] [wʌns] , [bʌt; bət] [nɒt] [mɔː(r)] .
If S . forgets problem , repeat once , but not more .
如果 S . 忘记了 问题 , 重复 一次 , 但 不是 更多的 .

如果 S 忘记了问题，则重复一次，但不要重复多次。

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃnz] [ə'laʊd] .
Spontaneous corrections allowed .
自发的 更正 允许 .

允许自行修正。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] ['ɑːnsəz] [ɒv; əv] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . [fɔːr] .
Credit if two answers of three are correct . 4 .
信用 如果 二 答案 的 三 是 正确的 . 4 .

三个答案中答对两个即可得分。4.

[fɔː(r)]['dɪdʒɪts] ['bækwədz]
Four Digits Backwards
四 数字 向后

倒序四个数字

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
Say , " Listen carefully .
说 , " 听 小心 .

说："仔细听。"

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm]
I am going to read some numbers , and I want you to say them
我 是 去 到 读 一些 数字 , 和 我 想 你 到 说 他们
['bækwədz] .
backwards .
向后 .

我要读一些数字，请你倒着读出来。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [faɪv] — [wʌn] — [fɔːr] , [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [fɔːr] — [wʌn] — [faɪv] .
For example , if I should say 5 — 1 — 4 , you would say 4 — 1 — 5 .
为了 例子 , 如果 我 应该 说 5 — 1 — 4 , 你 会 说 4 — 1 — 5 .

例如，如果我说 5—1—4，你就说 4—1—5。

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗?

" [ðen] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] .
" Then , " Ready now ; listen carefully , and be sure to say the numbers backwards .
" 然后 , " 准备好 现在 ; 听 小心 , 和 是 当然 到 说 这 数字 向后 .

"然后,'现在准备好了;仔细听,一定要倒着说这些数字。'

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['dɪdʒɪts] ['fɔːwədz] , [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] .
" If S . gives digits forwards , repeat instructions .
" 如果 S . 给予 数字 前进 , 重复 指示 .

"如果 S 给出的是正序数字,则重复指令。

[ɪf] ['nesəsəri] , [gɪv] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) , [rɪ'piːtɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
If necessary , give (b) and (c) , repeating each time , " Ready now ; listen carefully ,
如果 必要的 , 给 (b) 和 (c) , 重复 每个 时间 , " 准备好 现在 ; 听 小心 ,

如有必要,给出(b)和(c),每次重复说:"准备好了;仔细听,

[ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] . " [sɪks] , [faɪv] , [ˌtuː'tuː] , [eit] ; [fɔːr] , [naɪn] , [θriː] , ['sɛvən] ; [eit] , [sɪks] , [ˌtuː'tuː] , [naɪn] .
and be sure to say the numbers backwards . " 6 , 5 , 2 , 8 ; 4 , 9 , 3 , 7 ; 8 , 6 , 2 , 9 .
和 是 当然 到 说 这 数字 向后 . " 6 , 5 , 2 , 8 ; 4 , 9 , 3 , 7 ; 8 , 6 , 2 , 9 .

并且一定要倒着念这些数字。"6、5、2、8;4、9、3、7;8、6、2、9。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] ['bækwədz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . [faɪv] .
Credit if one set is repeated backwards without error . 5 .
信用 如果 一 放 是 重复 向后 没有 错误 . 5 .

5. 如果一组数据反向重复且无误,则计分。

[θriː] [wɜːdz] [ɪn] [wʌn] ['sentəns]
Three Words in One Sentence
三 字 在 一 句子

一句话中的三个词

[seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
Say , " You know what a sentence is , of course .
说 , " 你 知道 什么 一个 句子 是 , 的 课程 .

比如说,"你当然知道什么是句子。"

[ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [wɜːdz] [wɪtʃ] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
A sentence is made up of some words which say something .
一个 句子 是 制成 向上 的 一些 字 哪个 说 某物 .

句子是由一些词语组成的,这些词语表达一些意思。

[naʊ] , [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [θriː] [wɜːdz] ,
Now , I am going to give you three words ,
现在 , 我 是 去 到 给 你 三 字 ,

现在,我要告诉你三个词:

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['sentəns] [ðæt] [hæz; həz] [ɔːl] [θriː] [wɜːdz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
and you must make up a sentence that has all three words in it .
和 你 必须 制作 向上 一个 句子 那 有 全部 三 字 在 它 .

你必须用这三个词造一个句子。

[ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] - [bɔɪ] , - - ['rɪvə(r)] , - - [bɔːl] . -
The three words are ' boy , ' ' river , ' ' ball . '
这 三 字 是 - 男生 , - - 河 , - - 球 . -

这三个词分别是"男孩"、"河流"、"球"。

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['sentəns] [ðæt] [hæz; həz] [ɔːl] [θriː] [wɜːdz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Go ahead and make up a sentence that has all three words in it .
去 前方 和 制作 向上 一个 句子 那 有 全部 三 字 在 它 .

请你造一个包含这三个词的句子。

" [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪf] ['nesəsəri] , [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] ['ɪləstreɪt] .
" Repeat instructions if necessary , but do not illustrate .
" 重复 指示 如果 必要的 , 但 做 不是 阐明 .

如有必要，请重复说明，但不要配图。

[meɪ] [seɪ] ,
May say ,
可能 说 ,

可以说，

" [ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] [mʌst; məst] [biː; bi] [pʊt] [wɪð] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] [səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm]
" The three words must be put with some other words so that all of them
" 这 三 字 必须 是 放 和 一些 其他 字 所以 那 全部 的 他们
[tə'geðə(r)] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['sentəns] .
together will make a sentence .
一起 将要 制作 一个 句子 .

"这三个词必须与其他一些词放在一起，才能组成一个句子。"

" [gɪv] ['əʊnli] [wʌn] ['traɪəl] , [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] ['kɔːʃ(ə)n] [ə'genst] ['meɪkɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn]
" Give only one trial , and do not caution against making more than one
" 给 仅有的 一 审判 , 和 做 不是 警告 反对 制作 更多的 比 一
['sentəns] .
sentence .
句子 .

"只进行一次审判，不要告诫不要判超过一个刑罚。"

[duː; də] [nɒt] ['hʌri] [es] . , [bʌt; bət] [ə'laʊ] ['əʊnli] [wʌn] ['mɪnɪt] .
Do not hurry S . , but allow only one minute .
做 不是 匆忙 S . , 但 允许 仅有的 一 分钟 .

S，别着急，只需一分钟即可。

[ðen] [seɪ] , " [naʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['sentəns] [ðæt] [hæz; həz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] - [wɜːk] ,
Then say , " Now make a sentence that has in it the three words ' work ,
然后 说 , " 现在 制作 一个 句子 那 有 在 它 这 三 字 - 工作 ,

然后说："现在用'工作'这三个词造一个句子，

- - ['mʌni] , - - [men] . -
' ' money , ' ' men . '
- - 钱 , - - 男人 . -

"金钱，" "男人。"

" [ɪf] ['nesəsəri] [gɪv] ([siː]) ['dezət] , ['rɪvəz] , [leɪks] , [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
" If necessary give (c) desert , rivers , lakes , in the same way .
" 如果 必要的 给 (c) 沙漠 , 河流 , 湖泊 , 在 这 相同的 方式 .

如有必要，以同样的方式给出（c）沙漠、河流、湖泊。

['kredɪt] [ɪf] [ˌsætɪs'fæktəri] ['sentəns] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] ['traɪəlz] .
Credit if satisfactory sentence is given in two of three trials .
信用 如果 令人满意的 句子 是 给定 在 二 的 三 试验 .

如果三次审判中有两次判决结果令人满意，则可获得相应分数。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [sɪks] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 243 - 45 .) 6 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 6 .

（参见《智力测量》，第243-245页。）6.

['faɪndɪŋ] [raɪmz]
Finding Rhymes
寻找 韵律

寻找韵律

[seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [raɪm] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
Say , " You know what a rhyme is , of course .
说 , " 你 知道 什么 一个 韵 是 , 的 课程 .

比如说，"你当然知道什么是押韵。"

[ə; eɪ] [raɪm] [ɪz][ə; eɪ] [wɜːd] [ðæt] [saʊndz] [laɪk] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] .
A rhyme is a word that sounds like another word .
一个 韵 是 一个 单词 那 声音 喜欢 其他 单词 .

押韵词是指发音与另一个词相似的词。

[tuː] [wɜːdz] [raɪm] [ɪf] [ðeɪ] [end][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [saʊnd] .
Two words rhyme if they end in the same sound .
二 字 韵 如果 他们 结尾 在 这 相同的 声音 .

如果两个单词以相同的音结尾，则它们押韵。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , - [hæt] , - - [kæt] , - - [ræt] , - - [bæt] , - [ɔːl] [raɪm] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
For example , ' hat , ' ' cat , ' ' rat , ' ' bat , ' all rhyme with one another .
为了 例子 , - 帽子 , - - 猫 , - - 鼠 , - - 蝙蝠 , - 全部 韵 和 一 其他 .

例如，"hat"、"cat"、"rat"、"bat"都彼此押韵。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][wʌn] ['mɪnɪt] [tuː; tə][faɪnd][æz; əz] ['meni] [wɜːdz] [æz; əz][juː; jʊ]
I am going to give you one minute to find as many words as you
我 是 去 到 给 你 一 分钟 到 寻找 作为 许多 字 作为 你
[kæn; kən] [ðæt] [raɪm] [wɪð] - [deɪ] . -
can that rhyme with ' day . '
能 那 韵 和 - 天 . -

我给你一分钟时间，尽可能多地找出与"day"押韵的单词。

['redi] ; [gəʊ] [ə'hed] .
Ready ; go ahead .
准备好 ; 去 前方 .

准备好了，开始吧。

" [ɪf] [es] . [feɪlz] , [rɪ'piːt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [gɪv] ['sɑːmp(ə)l] [raɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [deɪ] , [æz; əz] [seɪ]
" If S . fails , repeat explanation , and give sample rhymes for day , as say
" 如果 S . 失败 , 重复 解释 , 和 给 样本 韵律 为了 天 , 作为 说
, [meɪ] , [peɪ] , [heɪ] .
, may , pay , hay .
, 可能 , 支付 , 干草 .

"如果 S. 失败，请重复解释，并给出 day 的押韵示例，例如 say、may、pay、hay。

['ʌðəwaɪz] , [prə'siːd] , " [naʊ] ,
Otherwise , proceed , " Now ,
否则 , 继续 , " 现在 ,

否则，继续，"现在，

[juː; jʊ][hæv; həv][əˈnʌðə(r)] [ˈmɪnɪt] [tuː; tə] [neɪm] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːdz] [juː; jʊ][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt]
you have another minute to name all the words you can think of that
你 有 其他 分钟 到 姓名 全部 这 字 你 能 思考 的 那
[raɪm] [wɪð] - [mɪl] . -
rhyme with ' mill . '
韵 和 - 磨 . -

你还有一分钟时间，说出所有你能想到的与“mill”押韵的单词。

" [seɪm] , [ɪf] [ˈnesəsəri] , [fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋ] .
" Same , if necessary , for spring .
" 相同的 , 如果 必要的 , 为了 春天 .

“如有必要，春季也适用。”

[duː; də][nɒt] [rɪˈpiːt] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ˈɑːftə(r)] " [mɪl] " [ɔː(r)] " [sprɪŋ] .
Do not repeat explanation after " mill " or " spring .
做 不是 重复 解释 后 " 磨 " 或者 " 春天 .

“磨坊”或“弹簧”之后不要重复解释。

" [ˈkredɪt] [ɪf] [θriː] [raɪmz] [ɪn][wʌn] [ˈmɪnɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [tuː] [aʊt][ɒv; əv]
" Credit if three rhymes in one minute are given for each of two out of
" 信用 如果 三 韵律 在 一 分钟 是 给定 为了 每个 的 二 出去 的
[θriː] [wɜːdz] .
three words .
三 字 .

“如果在一分钟内，三个单词中至少有两个押韵，则每个单词都算作押韵，即可获得学分。”

[ælt] . [wʌn] .
Alt . 1 .
另类 . 1 .

方案一。

[ˈneɪmɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθs]
Naming the Months
命名 这 几个月

月份命名

[seɪ] , " [neɪm] [ɔːl][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Say , " Name all the months of the year .
说 , " 姓名 全部 这 几个月 的 这 年 .

请说出一年中的所有月份。

" [ɪf] [kəˈrekt] , [tʃek] [baɪ] [ˈɑːskɪŋ] , " [wɒt] [mʌnθ] [ˈkɒmz] [bɪˈfɔː(r)][ˈeɪprəl] ? "
" If correct , check by asking , " What month comes before April ? "
" 如果 正确的 , 查看 经过 问 , " 什么 月 来 前 四月 ? "

如果正确，请通过询问“四月之前是哪个月？”来验证。

" [bɪˈfɔː(r)][dʒʊˈlaɪ] ? "
" Before July ? "
" 前 七月 ? "

“七月之前？”

" [bɪˈfɔː(r)][nəʊˈvembə(r)] ?
" Before November ?
" 前 十一月 ?

“11月之前？”

" [ˈkredɪt] [ɪf] [mʌnθs] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrektli] [nemd] [wɪˈðɪn] - [ˈsekəndz; sɪˈkɒndz] [wɪð] [nɒt][mɔː(r)]
" Credit if months are correctly named within 15 seconds with not more
" 信用 如果 几个月 是 正确 命名 之内 - 秒 和 不是 更多的
[ðæn; ðən][wʌn][ˈerə(r)] ,
than one error ,
比 一 错误 ,

“如果在15秒内正确命名月份且错误不超过一处，则给予积分。”

[ænd; ənd] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [tʃeks] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
and if two of three checks are correct .
和 如果 二 的 三 检查 是 正确的 .

如果三项检查中有两项正确。

[ælt] . [ˌtuː'tuː] .
Alt . 2 .
另类 . 2 .

备选方案 2。

['kaʊntɪŋ] ['væljuː][ɒv; əv][stæmps]
Counting Value of Stamps
计数 价值 的 邮票

计算邮票价值

[seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][stæmp][laɪk] [ðɪs] [kɒsts] (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
Say , " You know , of course , how much a stamp like this costs (pointing to a
说 , " 你 知道 , 的 课程 , 如何 很多 一个 邮票 喜欢 这 成本 (指向 到 一个
[wʌn] - [sent] [stæmp]) .
1 - cent stamp) .
1 - 中心 邮票) .

说："你当然知道像这样的邮票要多少钱（指着一张 1 分的邮票）。"

[ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [wʌn] [laɪk] [ðɪs] [kɒsts] (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [sent] [stæmp])
And you know how much one like this costs (pointing to a 2 - cent stamp)
和 你 知道 如何 很多 一 喜欢 这 成本 (指向 到 一个 2 - 中心 邮票)
.
.
.

你知道像这样的一张邮票要多少钱吗？（指着一张2美分的邮票）

[naʊ] , [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə] [bai] [ɔːl] [ðiːz] [stæmps] ?
Now , how much money would it take to buy all these stamps ?
现在 , 如何 很多 钱 会 它 拿 到 买 全部 这些 邮票 ?

那么，购买所有这些邮票需要多少钱呢?

" (['ʃəʊɪŋ] [θriː] [wʌn] - [sent] [stæmps][ænd; ənd] [θriː] [ˌtuː'tuː] - [sent] [stæmps]) .
" (showing three 1 - cent stamps and three 2 - cent stamps) .
" (显示 三 1 - 中心 邮票 和 三 2 - 中心 邮票) .

（图中展示了三枚 1 分邮票和三枚 2 分邮票）。

[duː; də][nɒt] [tel] ['væljuːz] , [weə(r)] [nɒt] [nəʊn] ; [ɪf] ['væljuːz][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [bʌt; bət] [sʌm] [ɪz] ['rɒŋli]
Do not tell values , where not known ; if values are known but sum is wrongly
做 不是 告诉 值 , 在哪里 不是 已知 ; 如果 值 是 已知 但 和 是 错
['gɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,

不要提供未知数值；如果数值已知但总和错误，

[gɪv] ['sekənd]['traɪəl] , ['seɪɪŋ] , " [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [juː; jʊ][gɒt][ˌaɪ 'tiː] .
give second trial , saying , " Tell me how you got it .
给 第二 审判 , 说 , " 告诉 我 如何 你 得到 它 .

进行第二次尝试，说："告诉我你是怎么得到的。

" ['kredɪt] [ɪf] [kə'rekt] ['væljuː][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][nɒt]['əʊvə(r)] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
" Credit if correct value is given in not over 15 seconds .
" 信用 如果 正确的 价值 是 给定 在 不是 超过 - 秒 .

"如果在 15 秒内给出正确值，则给予奖励。"

[jɪə(r)] X1 .
Year X1 .
年 X1 .

X1年。

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

[siː] [lɑ:st]['sekʃ(ə)n] .
See last section .
看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

[ɪf] [bəuθ]['lɪsts][ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] , - [ˌsætɪs'fæktəri] ['defɪnɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ; [ɪf] ['əʊnli][wʌn][lɪst]
If both lists are given , 30 satisfactory definitions are required ; if only one list
如果 两个都 列表 是 给定 , - 令人满意的 定义 是 必需的 ; 如果 仅有的 一 列表
[ɪz]['gɪv(ə)n] ,
is given ,
是 给定 ,

如果两个列表都给出，则需要 30 个令人满意的定义；如果只给出一个列表，

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ɪz] - . [ˌtuː'tuː] .
the requirement is 15 . 2 .
这 要求 是 - . 2 .

要求是 15.2。

[əb'səːdəti]
Absurdities
荒谬之处

荒谬之处

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] ['sentəns] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] ['fuːlɪʃ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [sʌm; səm]
" I am going to read a sentence which has something foolish in it , some
" 我 是 去 到 读 一个 句子 哪个 有 某物 愚蠢 在 它 , 一些
['nɒns(ə)ns] .
nonsense .
废话 .

"我要读一句包含愚蠢内容、胡言乱语的句子。"

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ɪz] ['fuːlɪʃ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Listen carefully and tell me what is foolish about it .
听 小心 和 告诉 我 什么 是 愚蠢 关于 它 .

仔细听，告诉我这有什么愚蠢之处。

" ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [seɪ] , " [wɒt] [ɪz] ['fuːlɪʃ] [ə'baʊt] [ðæt] ? " [gɪv] ['sentənsɪz] [twaɪs] [ɪf] ['nesəsəri] ,
" After reading say , " What is foolish about that ? " Give sentences twice if necessary ,
" 后 阅读 说 , " 什么 是 愚蠢 关于 那 ? " 给 句子 两次 如果 必要的 ,
[rɪ'piːtɪŋ] [ɪg'zæktli] .
repeating exactly .
重复 确切地 .

读完后说："这有什么愚蠢之处？"如有必要，请将句子重复两遍，一字不差。

[ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz] [æm'bɪgjuəs] , [ɑ:sk][es] . [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] .
If response is ambiguous , ask S . what he means .
如果 回复 是 模糊的 , 问 S . 什么 他 方法 .

如果回答含糊不清，就问问 S. 他是什么意思。

([ə; eɪ]) [ə; eɪ][mæn] [sed] :
(a) A man said :
(一个) 一个 男人 说 :

(a) 一名男子说：

" [ai] [nəʊ] [ə; eɪ] [rəʊd] [frɒm; frəm] [maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪtʃ] [ɪz] [daʊn] [hɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [wei]
" I know a road from my house to the city which is down hill all the way
" 我 知道 一个 路 从 我的 房子 到 这 城市 哪个 是 向下 爬坡道 全部 这 方式
[tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [daʊn] [hɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [bæk] [həʊm] .
to the city and down hill all the way back home .
到 这 城市 和 向下 爬坡道 全部 这 方式 后退 家 .

“我知道一条从我家到城里的路，这条路一路下坡到城里，回我家也是一路下坡。”

" ([biː]) [æn; ən] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mɔː(r)] [kɑːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [treɪn] [ðə; ði] [fɑːstə(r)]
" (b) An engineer said that the more cars he had on his train the faster
" (b) 一个 工程师 说 那 这 更多的 汽车 他 有 在 他的 火车 这 快点
[hiː; hi] [kʊd; kəd] [gəʊ] .
he could go .
他 可以 去 .

（b）一位工程师说，他的火车上的车厢越多，他就能跑得越快。

([siː]) ['jestədeɪ] [ðə; ði] [pə'liːs] [faʊnd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɜːl] [kʌt] ['ɪntuː] - ['piːsɪz] .
(c) Yesterday the police found the body of a girl cut into 18 pieces .
(c) 昨天 这 警察 成立 这 身体 的 一个 女孩 切 进入 - 件 .

（c）昨天，警方发现一名女孩的尸体被切成了 18 块。

[ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kɪld] [hɜː'self] .
They believe that she killed herself .
他们 相信 那 她 被杀 她自己 .

他们认为她是自杀的。

([diː]) [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] ['æksɪdənt] ['jestədeɪ] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['sɪəriəs]
(d) There was a railroad accident yesterday , but it was not very serious
(d) 那里 曾是 一个 铁路 事故 昨天 , 但 它 曾是 不是 非常 严肃的
.
.
.

（d）昨天发生了一起铁路事故，但不是很严重。

['əʊnli] - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Only 48 people were killed .
仅有的 - 人们 是 被杀 .

仅有48人遇难。

([iː]) [ə; eɪ] ['baɪsɪk(ə)l] ['raɪdə(r)] , ['biːɪŋ] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['baɪsɪk(ə)l] [ɪn] [æn; ən] ['æksɪdənt] ,
(e) A bicycle rider , being thrown from his bicycle in an accident ,
(e) 一个 自行车 骑士 , 存在 抛掷 从 他的 自行车 在 一个 事故 ,

（e）骑自行车的人在事故中被甩出自行车，

[strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['ɪnstəntli] [kɪld] .
struck his head against a stone and was instantly killed .
击 他的 头 反对 一个 石头 和 曾是 即刻 被杀 .

他的头部撞到石头上，当场死亡。

[ðeɪ] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒspɪt(ə)l] ,
They picked him up and carried him to the hospital ,
他们 挑选 他 向上 和 携带 他 到 这 医院 ,

他们把他抱起来，送往医院。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɪl] [get] [wel] [ə'gen] .
and they do not think he will get well again .
和 他们 做 不是 思考 他 将要 得到 出色地 再次 .

他们认为他不会再康复了。

['kredɪt] [ɪf] [fɔː(r)] [rɪ'spɑːnsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [faɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] .
Credit if four responses out of five are satisfactory .
信用 如果 四 回应 出去 的 五 是 令人满意的 .

五份答卷中有四份合格即可获得学分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [θriː] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 256 - 58 .) 3 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 3 .

（参见《智力测量》，第 256-258 页。）3.

['drɔːɪŋ] [dɪ'zaɪnz] [frɒm; frəm] ['meməri]
Drawing Designs from Memory
绘画 设计 从 记忆

凭记忆绘制图案

[gɪv] [es] . ['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)] , [ðen] [seɪ] , " [ðɪs] [kɑːd][hæz; həz] [tuː] ['drɔːɪŋz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
Give S . pencil and paper , then say , " This card has two drawings on it .
给 S . 铅笔 和 纸 , 然后 说 , " 这 卡片 有 二 图画 在 它 .

给 S. 铅笔和纸，然后说："这张卡片上有两幅画。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ten]['sekəndz; sɪ'kɒndz] ,
I am going to show them to you for ten seconds ,
我 是 去 到 展示 他们 到 你 为了 十 秒 ,

我将向你们展示它们十秒钟，

[ðen] [ai] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][kɑːd] [ə'weɪ] [ænd; ənd][let][juː; jʊ] [drɔː] [frɒm; frəm] ['meməri] [wɒt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] .
then I will take the card away and let you draw from memory what you have seen .
然后 我 将要 拿 这 卡片 离开 和 让 你 画 从 记忆 什么 你 有 已见 .

然后我会把卡片拿走，让你凭记忆画出你所看到的东西。

[lʊk] [æt; ət][bəʊθ] ['drɔːɪŋz] ['keəfəli] [ænd; ənd][rɪ'membə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli][ten] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
Look at both drawings carefully and remember that you have only ten seconds .
看 在 两个都 图画 小心 和 记住 那 你 有 仅有的 十 秒 .

仔细观察两幅图，记住你只有十秒钟时间。

" [ʃəʊ] [kɑːd] ([eks][θriː]) [fɔː(r); fə(r)] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] , [raɪt] [saɪd] [ʌp] .
" Show card (X 3) for 10 seconds , right side up .
" 展示 卡片 (X 3) 为了 - 秒 , 正确的 边 向上 .

"展示卡片（X 3）10 秒钟，正面朝上。

[hæv; həv][es] . [ˌriːprə'djuːs] [dɪ'zaɪnz] [ɪ'miːdiətli] , [ænd; ənd] [nəʊt] [ɒn][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋ] .
Have S . reproduce designs immediately , and note on his paper which is the top of his drawing .
有 S . 复制 设计 立即地 , 和 笔记 在 他的 纸 哪个 是 这 顶部 的 他的 绘画 .

让 S. 立即复制设计图，并在他的纸上注明哪张图是顶部。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [kə'rektli] [ænd; ənd][wʌn][æt; ət] [liːst] [hɑːf] [kə'rektli] .
Credit if one design is reproduced correctly and one at least half correctly .
信用 如果 一 设计 是 复制品 正确 和 一 在 至少 一半 正确 .

如果一个设计完全正确，另一个设计至少一半正确，则给予相应学分。

([siː] ['skɔːrɪŋ] [kɑːdz] .) [fɔːr] .
(See scoring cards .) 4 .
(看 得分 牌 .) 4 .

（参见计分卡。）4.

['riːdɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt]
Reading and Report
阅读 和 报告

阅读和报告

[ʃəʊ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [seɪ] , " [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Show selection and say , " I want you to read this for me as well as
展示 选择 和 说 , " 我 想 你 到 读 这 为了 我 作为 出色地 作为
[juː; jʊ] [kæn; kən] .
you can .
你 能 .

拿出选好的内容，然后说：“我想请你尽可能地帮我读一下。”

" [prə'naʊns] [fɔː(r); fə(r)] [es] . [ɔːl] [wɜːdz] [hiː; hi] ['kænɒt] [meɪk] [aʊt] , [ə'laʊɪŋ] [nɒt] ['əʊvə(r)] [faɪv]
" Pronounce for S . all words he cannot make out , allowing not over 5
" 发音 为了 S . 全部 字 他 不能 制作 出去 , 允许 不是 超过 5
['sekəndz; sɪ'kɒndz] - [ˌhezɪ'teɪʃn] .
seconds ' hesitation .
秒 - 犹豫 .

“为 S 读出他听不懂的所有单词，犹豫时间不得超过 5 秒。”

(['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['riːdɪŋ] [taɪm] [ænd; ənd] ['erə(r)z] .)
(Record reading time and errors .)
(记录 阅读 时间 和 错误 .)

（记录阅读时间和错误次数。）

[wen] [es] . [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] , [seɪ] , " ['veri] [wel] [dʌn] .
When S . has finished , say , " Very well done .
什么时候 S . 有 完成的 , 说 , " 非常 出色地 完毕 .

当 S 完成之后，说：“做得非常好。”

[naʊ] , [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [riːd] .
Now , tell me what you read .
现在 , 告诉 我 什么 你 读 .

现在，告诉我你读了些什么。

[bɪ'gɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [tel] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'membə(r)] .
Begin at the first and tell everything you can remember .
开始 在 这 第一的 和 告诉 一切 你 能 记住 .

从头开始，把你记得的一切都说出来。

" [wen] [es] . [stɒps] , [ɑːsk] , " [ænd; ənd] [wɒt] [els] ?
" When S . stops , ask , " And what else ?
" 什么时候 S . 停止 , 问 , " 和 什么 别的 ?

当 S 停下来时，问：“还有什么？”

" ['kredɪt] [ɪf] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [riːd] [wɪ'ðɪn] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [wɪð] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['erə(r)z] ,
" Credit if selection is read within 35 seconds with not more than two errors ,
" 信用 如果 选择 是 读 之内 - 秒 和 不是 更多的 比 二 错误 ,

“如果在35秒内读取所选内容且错误不超过两次，则计分。”

[ænd; ənd] [ɪf] [rɪ'pɔːt] ['gɪv(ə)n] [kən'teɪnz] [æt; ət] [liːst] [eɪt] " ['meməriz] " [æz; əz] ['sepəreɪtɪd] [ə'bʌv] .
and if report given contains at least eight " memories " as separated above .
和 如果 报告 给定 包含 在 至少 八 " 回忆 " 作为 分开 多于 .

如果所提交的报告包含至少八个如上所述的“记忆”。

['maɪnə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['wɜːdɪŋ] [ə'laʊd] .
Minor changes in wording allowed .
次要的 变化 在 措辞 允许 .

允许对措辞进行细微修改。

['skɔːrɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['tʃekɪŋ] [wɜːd] [gruːps] [ɒn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [blæŋk] . [faɪv] .
Scoring is done by checking word groups on record blank . 5 .
得分 是 完毕 经过 检查 单词 团体 在 记录 空白的 . 5 .

评分方法是通过检查记录表上的词组来进行的。5.

[ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n]
Comprehension
理解

理解

[ɑːsk][ɪn][ˈɔːdə(r)] ,
Ask in order ,
问 在 命令 ,

请按顺序提问。

([ə; eɪ]) " [wɒt] [ɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [wen] [ˈsʌmwʌn] [ɑːsks][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [əˈbaʊt] [ə; eɪ]
(a) " What ought you to say when someone asks your opinion about a
(一个) " 什么 应该 你 到 说 什么时候 某人 问 你的 观点 关于 一个
[ˈpɜːs(ə)n][juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ˈveri] [wel] ?
person you don't know very well ?
人 你 不 知道 非常 出色地 ?

（a）当有人问你对一个你不太了解的人的看法时，你应该怎么说?

" ([biː]) " [wɒt] [ɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][bɪˈfɔː(r)] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] ([bɪˈɡɪnɪŋ])
" (b) " What ought you to do before undertaking (beginning)
" (b) " 什么 应该 你 到 做 前 承诺 (开始)

（b）在开始之前，你应该做什么?

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ?
something very important ?
某物 非常 重要的 ?

非常重要的事情?

" ([siː]) " [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][dʒʌdʒ][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][mɔː(r)][baɪ][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz][ðæn; ðən][baɪ][hɪz; ɪz]
" (c) " Why should we judge a person more by his actions than by his
" (c) " 为什么 应该 我们 法官 一个 人 更多的 经过 他的 行动 比 经过 他的
[wɜːdz] ?
words ?
字 ?

（c）为什么我们应该更多地根据一个人的行为而不是他的言语来评判他?

" [meɪ] [rɪˈpiːt] [bʌt; bət][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ˈkwestʃən] [ɪkˈsept] [tuː; tə] [ˈsʌbstɪtjuːt] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɪn] ([biː]) [ɪn] [keɪs]
" May repeat but not change question except to substitute beginning in (b) in case
" 可能 重复 但 不是 改变 问题 除了 到 代替 开始 在 (b) 在 案件
[ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [siːm] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndəˈstʊd] .
undertaking seems not to be understood .
承诺 似乎 不是 到 是 理解 .

“可以重复问题，但不能改变问题，除非以 (b) 开头，以防承诺似乎不被理解。

[ˈkredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [θriː] [rɪˈplaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪsˈfæktəri] .
Credit if two of three replies are satisfactory .
信用 如果 二 的 三 回复 是 令人满意的 .

如果三个回复中有两个令人满意，则给予奖励。

([siː] [ðə; ði] [ˈmeʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .) [sɪks] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 269 - 71 .) 6 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 6 .

（参见《智力测量》，第 269-71 页。）6.

[ˈneɪmɪŋ] [ˈsɪksti] [wɜːdz]
Naming Sixty Words
命名 六十 字

命名六十个单词

[seɪ] , " [naʊ] , [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [wɜ:dz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [neɪm] [ɪn] [θri:]
Say , " Now , I want to see how many different words you can name in 3
说 , " 现在 , 我 想 到 看 如何 许多 不同的 字 你 能 姓名 在 3
['mɪnɪts] .
minutes .
分钟 .

我说："现在，我想看看你在 3 分钟内能说出多少个不同的单词。"

[wen] [ai] [seɪ] ['redi] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd] [neɪm] [ðə; ði] [wɜ:dz] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [ju:; jʊ]
When I say ready , you must begin and name the words as fast as you
什么时候 我 说 准备好 , 你 必须 开始 和 姓名 这 字 作为 快速地 作为 你
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,

我说准备好了，你们就必须开始，并尽可能快地念出这些词语。

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [kaʊnt] [ðem; ðəm] .
and I will count them .
和 我 将要 数数 他们 .

我会把它们数一遍。

[du:; də] [ju:; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗?

[bi:; bi] [ʃʊə(r)] [tu:; tə] [du:; də] [jɔ:(r); jə(r)] ['veri] [best] , [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [dʒʌst] ['eni] [wɜ:dz] [wɪl]
Be sure to do your very best , and remember that just any words will
是 当然 到 做 你的 非常 最好的 , 和 记住 那 只是 任何 字 将要
[du:; də] ,
do ,
做 ,

务必尽你所能，记住，随便说些什么都行。

[laɪk] - [klaʊdz] , - - [dɒg] , - - [tʃeə(r)] , - - ['hæpi] - — ['redi] ; [gəʊ] [ə'hed] .
like ' clouds , ' ' dog , ' ' chair , ' ' happy ' — ready ; go ahead .
喜欢 - 云 , - - 狗 , - - 椅子 , - - 快乐的 - — 准备好 ; 去 前方 .

比如"云"、"狗"、"椅子"、"快乐"——准备好了；开始吧。

" [wen'evə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pɔ:z] [ɒv; əv] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] , [seɪ] , " [gəʊ] [ə'hed] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz]
" Whenever there is a pause of 15 seconds , say , " Go ahead as fast as
" 每当 那里 是 一个 暂停 的 - 秒 , 说 , " 去 前方 作为 快速地 作为
[ju:; jʊ] [kæn; kən] .
you can .
你 能 .

"每当有 15 秒的停顿时，就说，'请尽可能快地继续。'"

['eni] [wɜ:dz] [wɪl] [du:; də] .
Any words will do .
任何 字 将要 做 .

随便说几句都可以。

" [doʊnt] [ə'laʊ] ['sentənsɪz] [ɔ:(r)] ['kaʊntɪŋ] ; [ɪf] [ə'temptɪd] , [ˌɪntə'rʌpt] [wɪð] " ['kaʊntɪŋ] ([ɔ:(r)]
" Don't allow sentences or counting ; if attempted , interrupt with " Counting (or
" 不 允许 句子 或者 计数 ; 如果 尝试过 , 打断 和 " 计数 (或者
['sentənsɪz]) [nɒt] [ə'laʊd] .
sentences) not allowed .
句子) 不是 允许 .

"不允许说话或计数；如果试图说话，请打断说：'不允许计数（或说话）。'"

[juː; jʊ][mʌst; məst] [neɪm] ['seprət] [wɜːdz] .

You must name separate words .

你 必须 姓名 分离 字 .

你必须分别说出不同的单词。

[gəʊ] [ə'hed] .

Go ahead .

去 前方 .

前进。

" ['kredɪt] [ɪf] - [wɜːdz] , [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv] [repɪ'tɪʃnz] , [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn] [θriː] ['mɪnɪts] .

" Credit if 60 words , exclusive of repetitions , are given in three minutes .

" 信用 如果 - 字 , 独家的 的 重复 , 是 给定 在 三 分钟 .

“如果在三分钟内写出 60 个单词（不包括重复的单词），即可获得学分。”

[ɪf] [taɪm] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [wʌn] ['mɪnɪt] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ænd; ənd] - [wɜːdz] [rɪ'kwaɪəd] .

If time is limited one minute may be given and 28 words required .

如果 时间 是 有限的 一 分钟 可能 是 给定 和 - 字 必需的 .

如果时间有限，可以给一分钟时间，要求写28个字。

[ælt] . [wʌn] .

Alt . 1 .

另类 . 1 .

方案一。

[rɪ'piːtɪŋ] [sɪks]['dɪdʒɪts]

Repeating Six Digits

重复 六 数字

重复的六位数字

" [naʊ] , ['lɪs(ə)n] .

" Now , listen .

" 现在 , 听 .

“现在，听着。”

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] [ai] [wɒnt]

I am going to say over some numbers and after I am through I want

我 是 去 到 说 超过 一些 数字 和 后 我 是 通过 我 想

[juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][duː; də] .

you to say them exactly as I do .

你 到 说 他们 确切地 作为 我 做 .

我要说出一些数字，说完之后，请你们一字不差地跟我念出来。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][dʒʌst] [raɪt] .

Listen closely and get them just right .

听 密切 和 得到 他们 只是 正确的 .

仔细聆听，确保它们准确无误。

" [gɪv] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] ([biː]) . [θriː] , ['sɛvən] , [fɔːr] , [eit] , [faɪv] , [naɪn] ; [faɪv] , [ˌtuː'tuː] ,

" Give (a) and if necessary (b) . 3 , 7 , 4 , 8 , 5 , 9 ; 5 , 2 ,

" 给 (一个) 和 如果 必要的 (b) . 3 , 7 , 4 , 8 , 5 , 9 ; 5 , 2 ,

[wʌn] , ['sɛvən] , [fɔːr] , [sɪks] .

1 , 7 , 4 , 6 .

1 , 7 , 4 , 6 .

“给出（a），如有必要，给出（b）。3、7、4、8、5、9；5、2、1、7、4、6。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] .

Credit if one set is given without error .

信用 如果 一 放 是 给定 没有 错误 .

如果一套题目给出的题目没有错误，则计入成绩。

[ælt] . [ˌtuːˈtuː] .
Alt . 2 .
另类 . 2 .

备选方案 2。

[rɪˈpiːtɪŋ] [ˈsentənsɪz]
Repeating Sentences
重复 句子

重复句子

[seɪ] , " [naʊ] [ˈlɪs(ə)n] .
Say , " Now listen .
说 , " 现在 听 .

说："现在听着。"

[ai][ˌeɪ ˈem][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ai][ˌeɪ ˈem] [θruː] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ]
I am going to say something and after I am through I want you to say
我 是 去 到 说 某物 和 后 我 是 通过 我 想 你 到 说
[ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] .
it over just as I do .
它 超过 只是 作为 我 做 .

我要说几句话，说完之后，我希望你们跟我一样重复一遍。

[ˌʌndəˈstænd] ?
Understand ?
理解 ?

理解？

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] .
Listen carefully and be sure to say exactly what I say .
听 小心 和 是 当然 到 说 确切地 什么 我 说 .

仔细听，一定要一字不差地复述我说的话。

" [rɪˈpiːt] , " [seɪ] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] , " [bɪˈfɔː(r)] [ˈriːdɪŋ] [iːtʃ] [ˈsentəns] .
" Repeat , " Say exactly what I say , " before reading each sentence .
" 重复 , " 说 确切地 什么 我 说 , " 前 阅读 每个 句子 .

在朗读每句话之前，请重复一遍："照我说的念。"

[duː; də][nɒt][ˌɑːr ˈiː] - [riːd] [ˈeni] [ˈsentəns] .
Do not re - read any sentence .
做 不是 关于 - 读 任何 句子 .

不要重读任何句子。

([ə; eɪ]) [ðə; ði][ˈæp(ə)l] [triː] [meɪks] [ə; eɪ] [kuːl] [ˈplez(ə)nt] [ʃeɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [weə(r)] [ðə; ði]
(a) The apple tree makes a cool pleasant shade on the ground where the
(一个) 这 苹果 树 制作 一个 凉爽的 令人愉快的 阴影 在 这 地面 在哪里 这
[ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpleɪɪŋ] .
children are playing .
孩子们 是 玩耍 .

（a）苹果树在孩子们玩耍的地面上形成了一片凉爽宜人的树荫。

([biː]) [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnɪəli] [hɑːf] - [pɑːst][wʌn] [əˈklɑːk] ;
(b) It is nearly half - past one o'clock ;
(b) 它 是 几乎 一半 - 过去的 一 点钟 ;

（b）现在快一点半了；

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈveri] [ˈkwaɪət][ænd; ənd][ðə; ði][kæt][hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə] [sliːp] .
the house is very quiet and the cat has gone to sleep .
这 房子 是 非常 安静的 和 这 猫 有 已消失 到 睡觉 .

房子里很安静，猫已经睡着了。

([siː]) [ɪn] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [wɔːm] [ænd; ənd] [faɪn] ;
(c) In summer the days are very warm and fine ;
(c) 在 夏天 这 天 是 非常 温暖的 和 美好的 ;

（c）夏季，天气晴朗温暖；

[ɪn]['wɪntə(r)][ˌaɪ 'tiː] [snoʊz] [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][kəʊld] .
in winter it snows and I am cold .
在 冬天 它 雪 和 我 是 寒冷的 .

冬天下雪，我很冷。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] ['sentəns] [aʊt] [ɒv; əv] [θriː] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] ,
Credit if one sentence out of three is repeated without error ,
信用 如果 一 句子 出去 的 三 是 重复 没有 错误 ,

三句话中若有一句重复无误，则得一分。

[ɔː(r)] [tuː] [wɪð] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] ['erə(r)] [iːtʃ] .
or two with not more than one error each .
或者 二 和 不是 更多的 比 一 错误 每个 .

或者两个，每个错误不超过一个。

[ælt] . [θriː] .
Alt . 3 .
另类 . 3 .

方案 3。

['hiːli] - ['fɜːrnəld] ['pʌz(ə)l]
Healy - Fernald Puzzle
希利 - 费尔纳德 谜

希利-费纳尔德谜题

[pleɪs] [freɪm] ([ʃɔːt] [saɪd] [tə'wɔːd] [es] .) [ænd; ənd] [blɒks] [ɒn]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [seɪ] ,
Place frame (short side toward S .) and blocks on table and say ,
地方 框架 (短的 边 朝向 S .) 和 积木 在 桌子 和 说 ,

将框架（短边朝南）和积木放在桌子上，然后说：

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [pʊt] [ðiːz] [blɒks] [ɪn] [ðɪs] [freɪm] [səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [speɪs] [wɪl] [biː; bi] [fɪld] [ʌp] .
" I want you to put these blocks in this frame so that all the space will be filled up .
" 我 想 你 到 放 这些 积木 在 这 框架 所以 那 全部 这 空间 将要 是 已填 向上 .

“我希望你把这些积木放在这个框架里，把所有空间都填满。”

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['raɪtli] ,
If you do it rightly ,
如果 你 做 它 没错 ,

如果你做得正确的话，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [fɪt] [ɪn][ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [speɪs] [left] ['əʊvə(r)] .
they will all fit in and there will be no space left over .
他们 将要 全部 合身 在 和 那里 将要 是 不 空间 左边 超过 .

它们都能放进去，不会有剩余空间。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

前进。

" [duː; də] [nɒt] [sə'dʒest] ['hʌrɪɪŋ] .
" Do not suggest hurrying .
" 做 不是 建议 匆忙 .

不要建议催促。

[nəʊt] [prə'siːdʒə(r)] , [ɪ'speʃəli] ['tendənsiz] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [əb'sɜːd] [muːvz] , [ænd; ənd] [muːvz] [wɪtʃ] [liːv] ['speɪsɪz] ['ɒbviəsli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [fɪl] .

Note procedure , especially tendencies to repeat absurd moves , and moves which leave spaces obviously impossible to fill .

笔记 程序 ， 尤其 倾向 到 重复 荒诞 移动 ， 和 移动 哪个 离开 空间 明显地 不可能的 到 充满 .

注意程序，特别是重复荒谬步骤的倾向，以及留下明显无法填充的空间的步骤。

['kredɪt] [ɪf] [es] . [fɪts] [blɒks] ['ɪntuː] [pleɪs] [θriː] [taɪmz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [taɪm] [ɒv; əv] [faɪv] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['traɪəlz] .

Credit if S . fits blocks into place three times within a total time of five minutes for the three trials .

信用 如果 S . 适合 积木 进入 地方 三 时代 之内 一个 全部的 时间 的 五 分钟 为了 这 三 试验 .

如果 S 在三次试验的总时长五分钟内三次将积木放置到位，则可获得分数。

[jɪə(r)] XII1 .

Year XII1 .

年 XII1 .

十二年级1.

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]

Vocabulary

词汇

词汇

[siː] [lɑːst] ['sekʃ(ə)n] .

See last section .

看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

- [ˌsætɪs'fæktəri] ['defɪnɪʃənz] [ɪf] [bəʊθ] ['lɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] ; - [ɪf] ['əʊnli] [wʌn] [lɪst] [ɪz] ['gɪv(ə)n] . [ˌtuː'tuː] . :

40 satisfactory definitions if both lists are given ; 20 if only one list is given . 2 :

- 令人满意的 定义 如果 两个都 列表 是 给定 ； - 如果 仅有的 一 列表 是 给定 . 2 .

如果两个列表都给出，则有 40 个令人满意的定义；如果只给出一个列表，则有 20 个令人满意的定义。2.

['defɪnɪʃənz] : ['æbstrækt] [wɜːdz]

Definitions : Abstract Words

定义 ： 抽象的 字

定义：抽象词汇

[seɪ] " [wɒt] [ɪz] ['pɪti] ? "

Say " What is pity ? "

说 " 什么 是 遗憾 ？ "

问："什么是怜悯？"

" [wɒt] [duː; də] [wiː; wi] [miːn] [baɪ] ['pɪti] ?

" What do we mean by pity ?

" 什么 做 我们 意思是 经过 遗憾 ？

"我们所说的怜悯是什么意思？"

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

" etc .

" ETC .

"ETC。

[ɪf] [rɪ'spɒns] [kən'teɪnz] [wɜːd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] , [ɑːsk] , " [jes] ,

If response contains word to be defined , ask , " Yes ,

如果 回复 包含 单词 到 是 定义 ， 问 ， " 是的 ，

如果回答中包含需要定义的词语，请问："是的，

[bʌt; bət] [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] ['pɪti] [sʌm; səm] [wʌn] ?
but what does it mean to pity some one ?
但 什么 做 它 意思是 到 遗憾 一些 一 ?

但怜悯一个人究竟意味着什么?

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] , ['tʃærəti] , ['envi] , ['dʒʌstɪs] .
" Same for revenge , charity , envy , justice .
" 相同的 为了 复仇 , 慈善机构 , 嫉妒 , 正义 .

"复仇、慈善、嫉妒、正义也是如此。"

['kwestʃən] [es] . [ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz] [nɒt] [klɪə(r)] .
Question S . if response is not clear .
问题 S . 如果 回复 是 不是 清除 .

如果回答不清楚，请问 S 问题。

['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsætɪs'fæktərəli] [dɪ'faɪnd] .
Credit if three of the five words are satisfactorily defined .
信用 如果 三 的 这 五 字 是 令人满意地 定义 .

如果五个单词中有三个定义令人满意，则可获得学分。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [θriː] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 282 - 84 .) 3 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 3 .

（参见《智力测量》，第282-284页。）3.

[bɔːl] [ænd; ənd] [fiːld]
Ball and Field
球 和 场地

球类运动

['prez(ə)nt] " [raʊnd] [fiːld] " [ɒn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [blæŋk] [wɪð] [geɪt] ['feɪsɪŋ] [es] . [ænd; ənd] [seɪ] ,
Present " round field " on record blank with gate facing S . and say ,
展示 " 圆形的 场地 " 在 记录 空白的 和 门 面向 S . 和 说 ,

将"圆形区域"放置在记录空白处，闸门朝南，并说明如下：

" [let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪsbɔːl] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] [raʊnd] [fiːld] .
" Let us suppose that your baseball has been lost in this round field .
" 让 我们 认为 那 你的 棒球 有 到过 丢失的 在 这 圆形的 场地 .

"假设你的棒球在这个圆形的场地里丢失了。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] .
You have no idea what part of the field it is in .
你 有 不 主意 什么 部分 的 这 场地 它 是 在 .

你完全不知道它在田地的哪个部分。

[juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [gɒt] [ðeə(r)] ,
You don't know what direction it came from , how it got there ,
你 不 知道 什么 方向 它 来了 从 , 如何 它 得到 那里 ,

你不知道它从哪个方向来，也不知道它是怎么到那里的。

[nɔː(r)] [wɪð] [wɒt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] .
nor with what force it came .
也不 和 什么 力量 它 来了 .

也不知道它来势如何。

[ɔːl] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [lɒst] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .
All you know is that the ball is lost somewhere in the field .
全部 你 知道 是 那 这 球 是 丢失的 某处 在 这 场地 .

你只知道球丢在了球场的某个地方。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[teɪk] [ðɪs] ['pens(ə)l][ænd; ənd] [mɑːk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [haʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [hʌnt]
take this pencil and mark out a path to show me how you would hunt
拿 这 铅笔 和 标记 出去 一个 小路 到 展示 我 如何 你 会 打猎
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔːl] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] [nɒt][tuː; tə] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
for the ball so as to be sure not to miss it .
为了 这 球 所以 作为 到 是 当然 不是 到 错过 它 .

拿起这支铅笔，画一条路给我看看，你会如何寻找球，才能确保不会错过它。

[bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɒt] [pɑːθ] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] .
Begin at the gate and show me what path you would take .
开始 在 这 门 和 展示 我 什么 小路 你 会 拿 .

从大门开始，告诉我你会走哪条路。

" [ɪf] [es] . [stɒps] , [seɪ] , " [bʌt; bət] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [jet] ,
" If S . stops , say , " But suppose you have not found it yet ,
" 如果 S . 停止 , 说 , " 但 认为 你 有 不是 成立 它 然而 ,

“如果S.停下来，就说，“但是假设你还没有找到它，

[wɪtʃ] [də'rekʃ(ə)n] [wʊd] [juː; jʊ][gəʊ][nekst] ?
which direction would you go next ?
哪个 方向 会 你 去 下一个 ?

接下来你会往哪个方向走?

" ['kredɪt] [ɪn] [jɪə(r)] [eɪtθ][fɔː(r); fə(r)] " [ɪn'fɪəriə(r)] " [plæn] ([ɔː(r)]['betə(r)]) ; [ɪn] [j'iəz] [eɪtθ][ænd; ənd][ˌɛks,aɪ'aɪ]
" Credit in Year VIII for " inferior " plan (or better) ; in Years VIII and XII
" 信用 在 年 八 为了 " 下 " 计划 (或者 更好的) ; 在 年 八 和 十二
[fɔː(r); fə(r)] " [suː'pɪəriə(r)] " [plæn] .
for " superior " plan .
为了 " 优越的 " 计划 .

“第八年对‘较差’的方案（或更好）给予学分；第八年和第十二年对‘较优’的方案给予学分。

([siː] ['skɔːrɪŋ] [kɑːd] .) [fɔːr] .
(See scoring card .) 4 .
(看 得分 卡片 .) 4 .

（参见评分卡。）4.

[daɪ'sektɪd; dɪ-] ['sentənsɪz]
Dissected Sentences
解剖 句子

句子剖析

[pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [gruːp] [ɒv; əv] [wɜːdz] ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , [ænd; ənd] [seɪ]
Point to the first group of words (For the , etc .) , and say
观点 到 这 第一的 团体 的 字 (为了 这 , ETC .) , 和 说
,
,
,

指着第一组词（例如“For the”等），然后说:

" [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sentəns] [ðæt] [hæz; həz][ðə; ði] [wɜːdz] [ɔːl] [mɪkst] [ʌp] ,
" Here is a sentence that has the words all mixed up ,
" 这里 是 一个 句子 那 有 这 字 全部 混合 向上 ,

“这里有一个句子，里面的词语完全混杂在一起，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt] [meɪk] ['eni] [sens] .
so that they don't make any sense .
所以 那 他们 不 制作 任何 感觉 .

所以它们毫无意义。

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] ['ɔːdə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['sentəns] .
If the words were changed around in the right order they would make a good sentence .
如果 这 字 是 已更改 大约 在 这 正确的 命令 他们 会 制作 一个 好的 句子 .

如果把这些词重新排列一下，就能组成一个完整的句子。

[lʊk] ['keəfəli] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðə; ði] ['sentəns] [ɔːt] [tuː; tə] [riːd] .
Look carefully and see if you can tell me how the sentence ought to read .
看 小心 和 看 如果 你 能 告诉 我 如何 这 句子 应该 到 读 .

仔细观察，看看你能不能告诉我这句话应该怎么写。

" [duː; də] [nɒt] ['hʌri] [es] . , [bʌt; bət] [ə'laʊ] ['əʊnli] [wʌn] ['mɪnɪt] .
" Do not hurry S . , but allow only one minute .
" 做 不是 匆忙 S . , 但 允许 仅有的 一 分钟 .

“别着急，S，只需给我一分钟时间。”

[ɪf] [es] . [feɪlz] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] ['sentəns] , [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ['sləʊli] [ænd; ənd] [kə'rektli] ,
If S . fails on the first sentence , read it for him slowly and correctly ,
如果 S . 失败 在 这 第一的 句子 , 读 它 为了 他 缓慢地 和 正确 ,

如果S.第一句话读不出来，请慢慢地、正确地读给他听。

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [wɜːd] [æz; əz] [juː; jʊ] [spiːk] [ˌaɪ 'tiː] .
pointing at each word as you speak it .
指向 在 每个 单词 作为 你 说话 它 .

说话时，一边说一边用手指着每个字。

[seɪm] [prə'siːdʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] , [ɪk'sept] [ðæt] [nəʊ] [help] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .
Same procedure for second and third , except that no help is given .
相同的 程序 为了 第二 和 第三 , 除了 那 不 帮助 是 给定 .

第二步和第三步也采用相同的步骤，只是不提供任何帮助。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] ['sentənsɪz] [ɒv; əv] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] , [ɔː(r)] [wʌn] [kə'rekt] [ænd; ənd] [tuː] ['nɪəli] [kə'rekt] .
Credit if two sentences of three are correct , or one correct and two nearly correct .
信用 如果 二 句子 的 三 是 正确的 , 或者 一 正确的 和 二 几乎 正确的 .

三句话中答对两句得分，答对一句得分，两句接近正确也得分。

[taɪm] , [wʌn] ['mɪnɪt] [iːtʃ] .
Time , one minute each .
时间 , 一 分钟 每个 .

每人一分钟。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [piː] . - .) [faɪv] .
(See The Measurement of Intelligence , p . 288 .) 5 .
(看 这 测量 的 智力 , p . - .) 5 .

（参见《智力测量》，第 288 页。）5.

[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['febl]
Interpretation of Fables
解释 的 寓言

寓言的解读

['prez(ə)nt] ['febl] [ɪn] ['ɔːdə(r)] ['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] .
Present fables in order given below .
展示 寓言 在 命令 给定 以下 .

请按以下顺序呈现寓言故事。

[seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ]['feɪb(ə)l][ɪz] ?
Say , " You know what a fable is ?
说 , " 你 知道 什么 一个 寓言 是 ?

比如说，“你知道寓言是什么吗？”

['febl] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] ['stɔːriz] [wɪtʃ] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['les(ə)n] .
Fables , you know , are little stories which teach us a lesson .
寓言 , 你 知道 , 是 小的 故事 哪个 教 我们 一个 课 .

你知道，寓言故事就是一些能给我们带来教训的小故事。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['feɪb(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am going to read a fable to you .
我 是 去 到 读 一个 寓言 到 你 .

我要给你读一个寓言故事。

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

仔细听，

[ænd; ənd] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] [θruː] [ai] [wɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] ['les(ə)n][ðə; ði]['feɪb(ə)l]
and when I am through I will ask you to tell me what lesson the fable
和 什么时候 我 是 通过 我 将要 问 你 到 告诉 我 什么 课 这 寓言
['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] .
teaches us .
教导 我们 .

等我讲完之后，我会请你告诉我，这个寓言故事告诉我们什么道理。

" ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] , [seɪ] , " [wɒt] ['les(ə)n] [dʌz] [ðæt] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] ?
" After reading , say , " What lesson does that teach us ?
" 后 阅读 , 说 , " 什么 课 做 那 教 我们 ?

读完之后，请问：“这给我们带来了什么教训？”

" ['kwestʃən] [es] . [ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz][nɒt][klɪə(r)] . [prə'siːd] [wɪð] ([biː]) , ([siː]) , ([diː]) ,
" Question S . if response is not clear . Proceed with (b) , (c) , (d) ,
" 问题 S . 如果 回复 是 不是 清除 . 继续 和 (b) , (c) , (d) ,

如果对问题 S 的回答不清楚，请继续进行 (b)、(c)、(d) 部分。

[ænd; ənd] ([iː]) [ðʌs] : " [hɪə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] .
and (e) thus : " Here is another .
和 (e) 因此 : " 这里 是 其他 .

（e）因此：“这里还有另一个。

['lɪs(ə)n] [ə'gen] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] ['les(ə)n] [ðɪs] ['feɪb(ə)l] ['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] .
Listen again and tell me what lesson this fable teaches us .
听 再次 和 告诉 我 什么 课 这 寓言 教导 我们 .

再听一遍，告诉我这个寓言故事告诉我们什么道理。

" ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [ɑːsk] , " [wɒt] ['les(ə)n] [dʌz] [ðæt] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] ?
" After each ask , " What lesson does that teach us ?
" 后 每个 问 , " 什么 课 做 那 教 我们 ?

每次提问之后，都要问：“这能给我们带来什么教训？”

" ([ə; eɪ]) ['hɜːkjəliːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['wægənə(r)]
" (a) Hercules and the wagoner
" (一个) 赫拉克勒斯 和 这 马车夫

（a）赫拉克勒斯和马车夫

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz]['draɪvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [rəʊd] , [wen] [ðə; ði] [wiːlz] ['sʌd(ə)nli] [sæŋk][ɪn][ə; eɪ]
A man was driving along a country road , when the wheels suddenly sank in a
一个 男人 曾是 驾驶 沿着 一个 国家 路 , 什么时候 这 车轮 突然 沉没 在 一个
[diːp] [rʌt] .
deep rut .
深的 发情 .

一名男子驾车行驶在乡村道路上，突然车轮陷入了一个很深的车辙中。

[ðə; ði][mæn][dɪd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['wægən][ænd; ənd][kɔːl] ['laʊdli] [tuː; tə] ['hɜːkjəliːz]
The man did nothing but look at the wagon and call loudly to Hercules
这 男人 做过 没有什么 但 看 在 这 车皮 和 称呼 高声 到 赫拉克勒斯
[tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][help][hɪm] .
to come and help him .
到 来 和 帮助 他 .

那人什么也没做，只是看着马车，大声呼喊赫拉克勒斯来帮他。

['hɜːkjəliːz] [keɪm] [ʌp] , [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] , [ænd; ənd] [sed] : " [pʊt][jɔː(r); jə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə]
Hercules came up , looked at the man , and said : " Put your shoulder to
赫拉克勒斯 来了 向上 , 看起来 在 这 男人 , 和 说 : " 放 你的 肩膀 到
[ðə; ði] [wiːl] ,
the wheel ,
这 车轮 ,

赫拉克勒斯走上前，看了看那人，说道：“把你的肩膀放在方向盘上，

[maɪ][mæn] , [ænd; ənd] [wɪp] [ʌp][jɔː(r); jə(r)]['ɒks(ə)n] .
my man , and whip up your oxen .
我的 男人 , 和 鞭 向上 你的 牛 .

兄弟，快去赶牛！

" [ðen] [hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['draɪvə(r)] .
" Then he went away and left the driver .
" 然后 他 去 离开 和 左边 这 司机 .

然后他就离开了，留下司机。

([biː]) [ðə; ði] ['mɪlkmeɪd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][plænz]
(b) The milkmaid and her plans
(b) 这 挤奶女工 和 她 计划

（b）挤奶女工和她的计划

[ə; eɪ] ['mɪlkmeɪd] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][peɪl][ɒv; əv][mɪlk][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] , [ænd; ənd]
A milkmaid was carrying her pail of milk on her head , and
一个 挤奶女工 曾是 携带 她 桶 的 牛奶 在 她 头 , 和
[wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] [ðʌs] :
was thinking to herself thus :
曾是 思维 到 她自己 因此 :

一位挤奶女工头顶着一桶牛奶，心里想着：

" [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [mɪlk] [wɪl] [bai] [fɔːr] [henz] ; [ðə; ði] [henz] [wɪl] [leɪ] [æt; ət] [liːst] - [egz]
" The money for this milk will buy 4 hens ; the hens will lay at least 100 eggs
" 这 钱 为了 这 牛奶 将要 买 4 母鸡 ; 这 母鸡 将要 躺 在 至少 - 鸡蛋
;
;
;

“买这些牛奶的钱可以买4只母鸡；这些母鸡至少可以下100个鸡蛋；

[ðə; ði] [egz] [wɪl] [prə'djuːs] [æt; ət] [liːst] - [tʃɪks] ;
the eggs will produce at least 75 chicks ;
这 鸡蛋 将要 生产 在 至少 - 小鸡 ;

这些鸡蛋至少能孵出75只小鸡；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɪks] [wɪl] [brɪŋ] [ai][kæn; kən] [bai] [ə; eɪ] [njuː] [dres] [tuː; tə]
and with the money which the chicks will bring I can buy a new dress to
和 和 这 钱 哪个 这 小鸡 将要 带来 我 能 买 一个 新的 裙子 到
[weə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rægɪd] [wʌn][ai][hæv; həv][ɒn] .
wear instead of the ragged one I have on .
穿 反而 的 这 破烂不堪 一 我 有 在 .

有了这些小鸡带来的钱，我可以买一件新裙子来代替我身上这件破烂的裙子。

" [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] [hɜː'self] ,
" At this moment she looked down at herself ,
" 在 这 片刻 她 看起来 向下 在 她自己 ,

这时，她低头看了看自己。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [lʊk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [njuː] [dres] ;
trying to think how she would look in her new dress ;
尝试 到 思考 如何 她 会 看 在 她 新的 裙子 ;

她努力想象自己穿上新裙子会是什么样子；

[bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd][səʊ][ðə; ði][peɪl][ɒv; əv][mɪlk] [slɪpt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd]
but as she did so the pail of milk slipped from her head and
但 作为 她 做过 所以 这 桶 的 牛奶 滑倒了 从 她 头 和
[dæʃt] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
dashed upon the ground .
虚线 之上 这 地面 .

但就在这时，她头上的牛奶桶滑落，摔在了地上。

[ðʌs] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][ɪ'mædʒɪnəri] [skiːm] ['perɪʃt] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Thus all her imaginary schemes perished in a moment .
因此 全部 她 假想 方案 遇难 在 一个 片刻 .

于是，她所有虚构的计划瞬间破灭了。

([siː]) [ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ]
(c) The fox and the crow
(c) 这 狐狸 和 这 乌鸦

（c）狐狸和乌鸦

[ə; eɪ] [krəʊ] , ['hævɪŋ] ['stəʊlən][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [miːt] ,
A crow , having stolen a bit of meat ,
一个 乌鸦 , 拥有 被盗 一个 少量 的 肉 ,

一只乌鸦偷了一点肉，

[pɜːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd][held][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [biːk] .
perched in a tree and held it in her beak .
栖息 在 一个 树 和 握住 它 在 她 喙 .

它栖息在树上，用喙叼着它。

[ə; eɪ][fɒks] , ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] , [wɪʃt] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [miːt] , [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði]
A fox , seeing her , wished to secure the meat , and spoke to the
一个 狐狸 , 看到 她 , 希望 到 安全的 这 肉 , 和 辐 到 这
[krəʊ] [ðʌs] :
crow thus :
乌鸦 因此 :

一只狐狸看见她，想要得到肉，便对乌鸦说：

" [haʊ] ['hænsəm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
" How handsome you are !
" 如何 英俊的 你 是 !

你真帅！

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
And I have heard that the beauty of your voice is equal to that of
和 我 有 听到 那 这 美丽 的 你的 嗓音 是 平等的 到 那 的
[jɔː(r); jə(r)] [fɔːm] [ænd; ənd] ['feðər] .
your form and feathers .
你的 形式 和 羽毛 .

我听说你的声音和你的容貌、羽毛一样美丽。

[wɪl] [juː; jʊ][nɒt] [sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [səʊ] [ðæt] [ai] [meɪ] [dʒʌdʒ] ['weðə(r)] [ðɪs] [ɪz] [truː] ?
Will you not sing for me , so that I may judge whether this is true ?
将要 你 不是 唱歌 为了 我 , 所以 那 我 可能 法官 无论 这 是 真的 ?

你难道不愿为我歌唱，让我判断这是否属实吗?

" [ðə; ði] [krəʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [pliːzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['əʊpənd][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd]
" The crow was so pleased that she opened her mouth to sing and
" 这 乌鸦 曾是 所以 高兴 那 她 打开 她 嘴 到 唱歌 和
[drɒpt] [ðə; ði] [miːt] ,
dropped the meat ,
掉落 这 肉 ,

“乌鸦非常高兴，张开嘴想唱歌，结果把肉掉在了地上。”

[wɪtʃ] [ðə; ði][fɒks] [ɪ'miːdiətli] [et; eɪt] .
which the fox immediately ate .
哪个 这 狐狸 立即地 吃 .

狐狸随即把狐狸吃掉了。

([diː]) [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk]
(d) The farmer and the stork
(d) 这 农民 和 这 鹳

（d）农夫和鹳

[ə; eɪ]['fɑːmə(r)][set][sʌm; səm][træps][tuː; tə] [kætʃ] [kreɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [siːd] .
A farmer set some traps to catch cranes which had been eating his seed .
一个 农民 放 一些 陷阱 到 抓住 起重机 哪个 有 到过 吃 他的 种子 .

一位农民设置了一些陷阱来捕捉那些吃他种子的鹤。

[wɪð] [ðem; ðəm][hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ] [stɔːk] .
With them he caught a stork .
和 他们 他 捕捉 一个 鹳 .

他用它们捉到了一只鹳。

[ðə; ði] [stɔːk] , [wɪtʃ] [hæd; həd][nɒt] ['riːəli] [biːn] ['stiːlɪŋ] , [begd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][tuː; tə][speə(r)]
The stork , which had not really been stealing , begged the farmer to spare
这 鹳 , 哪个 有 不是 真的 到过 偷窃 , 乞求 这 农民 到 空闲的
[hɪz; ɪz][laɪf] ,
his life ,
他的 生活 ,

这只鹳其实并没有偷东西，它恳求农夫饶它一命。

['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv] ['eksələnt] ['kærəktə(r)] ,
saying that he was a bird of excellent character ,
说 那 他 曾是 一个 鸟 的 出色的 特点 ,

说他是一只品行优良的鸟

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [laɪk][ðə; ði] [kreɪnz] ,
that he was not at all like the cranes ,
那 他 曾是 不是 在 全部 喜欢 这 起重机 ,

他一点也不像鹤，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
and that the farmer should have pity on him .
和 那 这 农民 应该 有 遗憾 在 他 .

农夫应该可怜他。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [sed] : " [ai][hæv; həv] [kɔːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ðiːz] ['rɔbəz] , [ðə; ði] [kreɪnz] ,
But the farmer said : " I have caught you with these robbers , the cranes ,
但 这 农民 说 : " 我 有 捕捉 你 和 这些 强盗 , 这 起重机 ,

但农夫说："我已经抓住了你和这些强盗——鹤——在一起，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][tuː; tə][daɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and you have got to die with them .
和 你 有 得到 到 死 和 他们 .

你必须和他们一起死。

" ([iː]) [ðə; ði]['mɪlə(r)] , [hɪz; ɪz][sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki]
" (e) The miller , his son , and the donkey
" (e) 这 磨坊主 , 他的 儿子 , 和 这 驴

（e）磨坊主、他的儿子和驴

[ə; eɪ]['mɪlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][wɜː(r); wə(r)]['draɪvɪŋ][ðeə(r)] ['dɒŋki] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [taʊn]
A miller and his son were driving their donkey to a neighboring town
一个 磨坊主 和 他的 儿子 是 驾驶 他们的 驴 到 一个 邻接 镇
[tuː; tə] [sel] [hɪm] .
to sell him .
到 卖 他 .

一位磨坊主和他的儿子赶着他们的驴子去邻镇卖掉它。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] [fɑː(r)] [wen] [ə; eɪ][tʃaɪld] [sɔː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] :
They had not gone far when a child saw them and cried out :
他们 有 不是 已消失 远的 什么时候 一个 孩子 锯 他们 和 哭 出去 :

他们还没走多远，就被一个孩子看见了，孩子大声喊了起来：

" [wɒt] [fuːlz] [ðəʊz] ['feloʊz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [trʌdʒ] [ə'lɒŋ] [ɒn] [fʊt] [wen] [wʌn][ɒv; əv]
" What fools those fellows are to be trudging along on foot when one of
" 什么 傻瓜 那些 伙伴们 是 到 是 艰难跋涉 沿着 在 脚 什么时候 一 的
[ðem; ðəm] [mait] [biː; bi]['raɪdɪŋ] .
them might be riding .
他们 可能 是 骑术 .

"那些家伙真是傻瓜，明明可以骑马，却偏偏要步行前进。"

" [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [meɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] [get][ɒn][ðə; ði] ['dɒŋki] , [waɪl] [hiː; hi][hɪm'self]
" The old man , hearing this , made his son get on the donkey , while he himself
" 这 老的 男人 , 听力 这 , 制成 他的 儿子 得到 在 这 驴 , 尽管 他 他自己
[wɔːkt] .
walked .
步行 .

"老人听了这话，就让儿子骑上驴，自己步行。

[suːn] [ðeɪ] [keɪm] [ə'pɒn][sʌm; səm][men] .
Soon they came upon some men .
很快 他们 来了 之上 一些 男人 .

很快，他们就遇到了一些人。

" [lʊk] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
" Look , " said one of them ,
" 看 , " 说 一 的 他们 ,

"看，"其中一人说道。

" [siː] [ðæt] ['leɪzi] [bɔɪ] ['raɪdɪŋ] [waɪl] [hɪz; ɪz][əʊld]['fɑːðə(r)][hæz; həz][tuː; tə] [wɔːk] .
" see that lazy boy riding while his old father has to walk .
" 看 那 懒惰的 男生 骑术 尽管 他的 老的 父亲 有 到 走 .

"你看那个懒惰的男孩骑着马，而他年迈的父亲却不得不走路。"

" [ɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ðə; ði] ['mɪlə(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [get] [ɒf] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [klaɪmd] [ə'pɒn] [ðə; ði]
" On hearing this the miller made his son get off , and he climbed upon the
" 在 听力 这 这 磨坊主 制成 他的 儿子 得到 离开 , 和 他 攀登 之上 这
['dɒŋki] [hɪm'self] .
donkey himself .
驴 他自己 .

"听到这话，磨坊主让儿子下驴，自己骑上了驴。"

['fɑ:ðə(r)] [ɒn] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [hu:] ['ʃaʊtɪd] [aʊt] : " [waɪ] , [ju:; jʊ] ['leɪzi] [əʊld]
Farther on they met a company of women , who shouted out : " Why , you lazy old
更远 在 他们 遇见 一个 公司 的 女性 , WHO 喊叫 出去 : " 为什么 , 你 懒惰的 老的
['feləʊ] ,
fellow ,
同伴 ,

再往前走，他们遇到一群妇女，妇女们喊道："你这个懒惰的老家伙，

[tu:; tə] [raɪd] [ə'lɒŋ] [səʊ] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [waɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪ] [ðeə(r)] [kæn; kən] ['hɑ:dli]
to ride along so comfortably while your poor boy there can hardly
到 骑 沿着 所以 舒适地 尽管 你的 贫穷的 男生 那里 能 几乎
[ki:p] [peɪs] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] !
keep pace by the side of you !
保持 步伐 经过 这 边 的 你 !

你骑得如此舒舒服服，而你可怜的儿子却几乎跟不上你的步伐！

" [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] ['mɪlə(r)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [ænd; ənd] [bəuθ] [ɒv; əv]
" And so the good - natured miller took his boy up behind him and both of
" 和 所以 这 好的 - 自然 磨坊主 采取 他的 男生 向上 在后面 他 和 两个都 的
[ðem; ðəm] [rəʊd] .
them rode .
他们 骑 .

于是，心地善良的磨坊主把儿子抱到身后，两人一起骑马出发了。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [taʊn] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [sed] [tu:; tə] [ðem; ðəm] , " [waɪ] , [ju:; jʊ] ['kru:əl]
As they came to the town a citizen said to them , " Why , you cruel
作为 他们 来了 到 这 镇 一个 公民 说 到 他们 , " 为什么 , 你 残忍的
['feloʊz] !
fellows !
伙伴们 !

他们来到镇上时，一位市民对他们说："你们这些残忍的人啊！"

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['betə(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['dɒŋki] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [ɪz]
You two are better able to carry the poor little donkey than he is
你 二 是 更好的 有能力的 到 携带 这 贫穷的 小的 驴 比 他 是
[tu:; tə] ['kæri] [ju:; jʊ] . "
to carry you . "
到 携带 你 . "

你们两个抬得动这头可怜的小驴比它抬得动动你们还厉害。

" ['veri] [wel] , " [sed] [ðə; ði] ['mɪlə(r)] , " [wi:; wi] [wɪl] [traɪ] .
" Very well , " said the miller , " we will try .
" 非常 出色地 , " 说 这 磨坊主 , " 我们 将要 尝试 .

"很好，"磨坊主说，"我们会试试。"

" [səʊ] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [gɒt] [sʌm; səm] [rəʊps] ,
" So both of them jumped to the ground , got some ropes ,
" 所以 两个都 的 他们 跳了起来 到 这 地面 , 得到 一些 绳索 ,

于是他们俩跳到地上，拿了些绳子，

[taɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋkiz] [legz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pəʊl] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] ['kæri] [hɪm] .
tied the donkey's legs to a pole and tried to carry him .
系 这 驴的 腿 到 一个 极 和 尝试 到 携带 他 .

他把驴的腿绑在杆子上，试图把它抬走。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ðə; ði] ['dɒŋki] [bɪ'keɪm] ['fraɪt(ə)nd] , [kɪkt] [luːs] ,
But as they crossed the bridge the donkey became frightened , kicked loose ,
但 作为 他们 交叉 这 桥 这 驴 成为 害怕 ， 踢 松动的 ，
[ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] .
and fell into the stream .
和 跌倒 进入 这 溪流 .

但当他们过桥时，驴子受了惊，挣脱了缰绳，掉进了溪流里。

['kredɪt] [ɪn] [jɪə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] [ɪf] [skɔː(r)] [ɪz] [fɔːr] [pɔɪnts] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ;
Credit in Year XII if score is 4 points or more ;
信用 在 年 十二 如果 分数 是 4 积分 或者 更多的 ;

十二年级成绩达到4分或以上可获得学分；

[ɪn] [jɪə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] [ɪf] [skɔː(r)] [ɪz] [eit] [pɔɪnts] [ɔː(r)] [mɔː(r)] .
in Year XVI if score is 8 points or more .
在 年 十六 如果 分数 是 8 积分 或者 更多的 .

十六年级时，如果得分达到 8 分或以上。

[ə'laʊ] [ˌtuː'tuː] [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['feɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [kə'rekt] , [ænd; ənd] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːʃəli]
Allow 2 points for each fable for correct , and 1 for partially
允许 2 积分 为了 每个 寓言 为了 正确的 ， 和 1 为了 部分
[kə'rekt] [rɪ'spɒns] .
correct response .
正确的 回复 .

每则寓言故事，答对得 2 分，答部分正确得 1 分。

([nəʊt] ['keəfəli] ['skɔːrɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] [ɪn] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - -
(Note carefully scoring directions in The Measurement of Intelligence , pp . 290 - 97
(笔记 小心 得分 方向 在 这 测量 的 智力 ， pp . - - -
.) [sɪks] .
.) 6 .
.) 6 .

（请仔细阅读《智力测量》第 290-297 页的评分说明。）6.

[faɪv] ['dɪdʒɪts] ['bækwədz]
Five Digits Backwards
五 数字 向后

倒序五位数字

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ; [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə]
" Listen carefully ; I am going to read some numbers , and I want you to
" 听 小心 ; 我 是 去 到 读 一些 数字 ， 和 我 想 你 到
[seɪ] [ðem; ðəm] ['bækwədz] .
say them backwards .
说 他们 向后 .

“仔细听；我要读一些数字，请你倒着读出来。”

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [faɪv] — [wʌn] — [fɔːr] , [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [fɔːr] — [wʌn] — [faɪv] .
For example , if I should say 5 — 1 — 4 , you would say 4 — 1 — 5 .
为了 例子 , 如果 我 应该 说 5 — 1 — 4 ， 你 会 说 4 — 1 — 5 .

例如，如果我说 5—1—4，你就说 4—1—5。

[duː; də] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗?

" [ðen] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ænd; ənd] [bi:; bi] [ʃʊə(r)] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] .
" Then , " Ready now ; listen carefully , and be sure to say the numbers backwards .
" 然后 , " 准备好 现在 ; 听 小心 , 和 是 当然 到 说 这 数字 向后 .

"然后，'现在准备好了；仔细听，一定要倒着说这些数字。'

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['dɪdʒɪts] ['fɔ:wədz] , [rɪ'pi:t] [ɪn'strʌkʃənz] .
" If S . gives digits forwards , repeat instructions .
" 如果 S . 给予 数字 前进 , 重复 指示 .

"如果 S 给出的是正序数字，则重复指令。

[ɪf] ['nesəsəri] , [gɪv] ([bi:]) [ænd; ənd] ([si:]) , [rɪ'pi:tɪŋ] [i:tʃ] [taɪm] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
If necessary , give (b) and (c) , repeating each time , " Ready now ; listen carefully ,
如果 必要的 , 给 (b) 和 (c) , 重复 每个 时间 , " 准备好 现在 ; 听 小心 ,

如有必要，给出（b）和（c），每次重复说："准备好了；仔细听，

[ænd; ənd] [bi:; bi] [ʃʊə(r)] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] . " [θri:] , [wʌn] , [eit] , ['sɛvən] , [naɪn] ; [sɪks] , [naɪn] , [fɔ:r] , [eit] , [ˌtu:'tu:] ; [faɪv] , [ˌtu:'tu:] , [naɪn] , [sɪks] , [wʌn] .
and be sure to say the numbers backwards . " 3 , 1 , 8 , 7 , 9 ; 6 , 9 , 4 , 8 , 2 ; 5 , 2 , 9 , 6 , 1 .
和 是 当然 到 说 这 数字 向后 . " 3 , 1 , 8 , 7 , 9 ; 6 , 9 , 4 , 8 , 2 ; 5 , 2 , 9 , 6 , 1 .

并且一定要倒着念这些数字。"3, 1, 8, 7, 9; 6, 9, 4, 8, 2; 5, 2, 9, 6, 1.

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz] [rɪ'pi:tɪd] ['bækwədz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . ['sɛvən] .
Credit if one set is repeated backwards without error . 7 .
信用 如果 一 放 是 重复 向后 没有 错误 . 7 .

如果一组数据反向重复且无误，则记为1分。7.

['pɪktʃəz] ; [ɪnˌtɜ:prə'teɪʃ(ə)n]
Pictures ; Interpretation
图片 ; 解释

图片；解读

[ʃəʊ] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [dʌtʃ] [həʊm] , ['rɪvə(r)] [si:n] , [pəʊst] ['ɒfɪs] , [ænd; ənd] [kə'ləʊniəl] [haʊs] , ['seɪɪŋ] [i:tʃ] [taɪm] ,
Show in succession Dutch Home , River Scene , Post Office , and Colonial House , saying each time ,
展示 在 演替 荷兰语 家 , 河 场景 , 邮政 办公室 , 和 殖民 房子 , 说 每个 时间 ,

依次展示荷兰民居、河景、邮局和殖民时期房屋，每次展示时都说：

" [tel] [ˌem 'i:] [wɒt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] .
" Tell me what this picture is about .
" 告诉 我 什么 这 图片 是 关于 .

告诉我这幅画描绘的是什么。

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
Explain this picture .
解释 这 图片 .

请解释这张图片。

" [meɪ] [prɒmpt] [wɪð] , " [gəʊ] [ə'hed] , " [ɔ:(r)] " [ɪk'spleɪn] [wɒt] [ju:; jʊ] [mi:n] .
" May prompt with , " Go ahead , " or " Explain what you mean .
" 可能 迅速的 和 , " 去 前方 , " 或者 " 解释 什么 你 意思是 .

可能会提示"请继续"或"解释一下你的意思"。

" ['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktərəli] [ɪn'tɜːprətɪd] .
" Credit if three of the four pictures are satisfactorily interpreted .
" 信用 如果 三 的 这 四 图片 是 令人满意地 翻译 .

“如果四幅图中的三幅能够被令人满意地解读，则给予分数。”

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [eit] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 303 - 04 .) 8 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 8 .

（参见《智力测量》，第303-304页。）8.

['faɪndɪŋ] ['laiknis] ; [θriː] [θɪŋz]
Finding Likenesses ; Three Things
寻找 肖像 ; 三 事物

寻找相似之处；三件事

[seɪ] , " [ai][ˌeɪ 'em]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [neɪm] [θriː] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk][ɪn][sʌm; səm] [wei] ,
Say , " I am going to name three things which are alike in some way ,
说 , " 我 是 去 到 姓名 三 事物 哪个 是 同样 在 一些 方式 ,

比如说，“我要列举三个在某些方面相似的事物，

[ænd; ənd][ai][wɒnt][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] .
and I want you to tell me how they are alike .
和 我 想 你 到 告诉 我 如何 他们 是 同样 .

我想请你告诉我它们有哪些相似之处。

[sneɪk] , [kaʊ] , [ænd; ənd] ['spærəʊ] ; [ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə'laɪk] ?
Snake , cow , and sparrow ; in what way are they alike ?
蛇 , 奶牛 , 和 麻雀 ; 在 什么 方式 是 他们 同样 ?

蛇、牛和麻雀，它们有哪些共同之处?

" [meɪ] [rɪ'piːt] [ɔː(r)] [ɜːdʒ] [wɪð] , " [aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ə; eɪ] [sneɪk] ,
" May repeat or urge with , " I'm sure you can tell me how a snake ,
" 可能 重复 或者 敦促 和 , " 我是 当然 你 能 告诉 我 如何 一个 蛇 ,

可能会重复或敦促道：“我相信你能告诉我蛇是怎么……”

[ə; eɪ] [kaʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['spærəʊ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] , " [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [fɔːm] [ɒv; əv]
a cow , and a sparrow are alike , " but do not change form of
一个 奶牛 , 和 一个 麻雀 是 同样 , " 但 做 不是 改变 形式 的
['kwestʃən] .
question .
问题 .

牛和麻雀很相似，但不要改变疑问句的形式。

[ɪf] ['dɪfrəns] [ɪz]['ɡɪv(ə)n] , [seɪ] , " [nəʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] .
If difference is given , say , " No , I want you to tell me how they are alike .
如果 不同之处 是 给定 , 说 , " 不 , 我 想 你 到 告诉 我 如何 他们 是 同样 .

如果对方指出了不同之处，就说：“不，我想让你告诉我它们有哪些相似之处。

[ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [sneɪk] , [ə; eɪ] [kaʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['spærəʊ] [ə'laɪk] ?
In what way are a snake , a cow , and a sparrow alike ?
在 什么 方式 是 一个 蛇 , 一个 奶牛 , 和 一个 麻雀 同样 ?

蛇、牛和麻雀有哪些共同之处?

" [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] ([biː]) [bʊk] , ['tiːtʃə(r)] , ['njuːzpeɪpə(r)] ; ([siː]) [wʊl] , ['kɒtn] , ['leðə(r)] ; ([diː])
" Same for (b) book , teacher , newspaper ; (c) wool , cotton , leather ; (d)
" 相同的 为了 (b) 书 , 老师 , 报纸 ; (c) 羊毛 , 棉布 , 皮革 ; (d)
[naɪf] - [bleɪd] , ['peni] ,
knife - blade , penny ,
刀 - 刀刃 , 一分钱 ,

“同样适用于（b）书、老师、报纸；（c）羊毛、棉花、皮革；（d）刀片、便士，

[piːs] [ɒv; əv]['waɪə(r)] ; ([iː]) [rəʊz] , [pə'teɪtəʊ] , [triː] .
piece of wire ; (e) rose , potato , tree .
片 的 金属丝 ; (e) 玫瑰 , 土豆 , 树 .

一根铁丝；（e）玫瑰、土豆、树。

['kredɪt] [ɪf] ['eni] ['riːəl][ˌsɪmə'lærəti][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [θriː] [aʊt] [ɒv; əv] [faɪv] ['traɪəlz] .
Credit if any real similarity is given in three out of five trials .
信用 如果 任何 真实的 相似 是 给定 在 三 出去 的 五 试验 .

如果五次试验中有三次结果确实相似，则给予奖励。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .)
(See The Measurement of Intelligence , pp . 307 - 08 .)
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .)

（参见《智力测量》，第307-308页。）

[jɪə(r)] XIV1 .
Year XIV1 .
年 XIV1 .

第十四年1月

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

[siː] [lɑːst]['sekʃ(ə)n] .
See last section .
看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

- [ˌsætɪs'fæktəri] ['defɪnɪʃənz] [ɪf] [bəuθ]['lɪsts][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ; - [ɪf] ['əʊnli][wʌn][lɪst][ɪz]['gɪv(ə)n] . [ˌtuː'tuː]
50 satisfactory definitions if both lists are given ; 25 if only one list is given . 2
- 令人满意的 定义 如果 两个都 列表 是 给定 ; - 如果 仅有的 一 列表 是 给定 . 2
.
:
.

如果两个列表都给出，则有 50 个令人满意的定义；如果只给出一个列表，则有 25 个令人满意的定义。2.

[ɪn'dʌkʃ(ə)n] [test]
Induction Test
就职 测试

入职测试

([ɪf] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ][ˌtuː'tuː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [prɪ'siːd] [ðɪs] [test] .)
(If XVIII 2 is to be given , it should precede this test .)
(如果 十八 2 是 到 是 给定 , 它 应该 先于 这 测试 .)

（如果需要进行第十八卷第二部分测试，则应在本次测试之前进行。）

[prə'vaɪd] [sɪks] [ʃiːts] [ɒv; əv] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] , 8½ [baɪ] - ['ɪntʃɪz] .
Provide six sheets of tissue paper , 8½ by 11 inches .
提供 六 纸张 的 组织 纸 , 8½ 经过 - 英寸 .

提供六张 8½ 英寸 x 11 英寸的餐巾纸。

[teɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [ʃiːt] , [ænd; ənd] ['telɪŋ] [es] . [tuː; tə] [wɒtʃ] [wɒt] [juː; jʊ] [duː; də] , [fəʊld] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Take the first sheet , and telling S . to watch what you do , fold it once ,
拿 这 第一的 床单 , 和 讲述 S . 到 手表 什么 你 做 , 折叠 它 一次 ,

拿起第一张纸，告诉S.注意你的操作，然后把它对折一次。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['fəʊldɪd] [edʒ] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [nɒtʃ] ;
and in the middle of the folded edge cut out a small notch ;
和 在 这 中间 的 这 折叠 边缘 切 出去 一个 小的 缺口 ;

在折叠边缘的中间切出一个小缺口；

[ðen] [ɑːsk][es] . [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['meni] [həʊlz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
then ask S . to tell you how many holes there will be in the paper when it is
然后 问 S . 到 告诉 你 如何 许多 孔 那里 将要 是 在 这 纸 什么时候 它 是
[ʌn'foʊldɪd] .
unfolded .
展开 .

然后问 S.，当纸张展开时，上面会有多少个孔。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , [ʌn'fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ʌp] ['brɔːdsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][es] .
Whatever the answer , unfold the paper and hold it up broadside for S .
任何 这 回答 , 展开 这 纸 和 抓住 它 向上 舷侧 为了 S .
- [es] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
' s inspection .
- s 检查 .

无论答案是什么，展开纸张，将其正面朝上举起来，供 S. 检查。

[nekst] , [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [ʃiːt] , [fəʊld][ˌaɪ 'tiː][wʌns][æz; əz][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd] [seɪ] , " [naʊ] ,
Next , take another sheet , fold it once as before and say , " Now ,
下一个 , 拿 其他 床单 , 折叠 它 一次 作为 前 和 说 , " 现在 ,

接下来，再拿一张纸，像之前那样对折一次，然后说：“现在，

[wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] ,
when we folded it this way and cut out a piece ,
什么时候 我们 折叠 它 这 方式 和 切 出去 一个 片 ,

当我们这样折叠并剪下一块后，

[juː; jʊ][rɪ'membə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [wʌn] [həʊl] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
you remember it made one hole in the paper .
你 记住 它 制成 一 洞 在 这 纸 .

你记得它在纸上打了一个洞。

[ðɪs] [taɪm] [wiː; wi] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'nʌðə(r)] [fəʊld][ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['meni] [həʊlz] [wiː; wi]
This time we will give the paper another fold and see how many holes we
这 时间 我们 将要 给 这 纸 其他 折叠 和 看 如何 许多 孔 我们
[ʃæl; ʃəl][hæv; həv] .
shall have .
将 有 .

这次我们再对折一下纸张，看看会有多少个孔。

" [ðen] [prə'siːd] [tuː; tə][fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'gen] , [ðɪs] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][də'rekʃ(ə)n] ,
" Then proceed to fold the paper again , this time in the other direction ,
" 然后 继续 到 折叠 这 纸 再次 , 这 时间 在 这 其他 方向 ,

然后再次对折纸张，这次换个方向。

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fəʊldɪd][saɪd] ,
cut out a piece from the folded side ,
切 出去 一个 片 从 这 折叠 边 ,

从折叠边剪掉一块，

[ænd; ənd][ɑːsk] [haʊ] ['meni] [həʊlz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [wen] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz][ʌn'foʊldɪd] .
and ask how many holes there will be when the paper is unfolded .
和 问 如何 许多 孔 那里 将要 是 什么时候 这 纸 是 展开 .

然后询问纸张展开后会有多少个孔。

[ðen] [ʌn'fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [həʊld][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [bɪ'fɔː(r)][es] . [səʊ][æz; əz][tuː; tə][let] [hɪm] [siː] [ðə; ði]
Then unfold the paper , hold it up before S . so as to let him see the
然后 展开 这 纸 , 抓住 它 向上 前 S . 所以 作为 到 让 他 看 这
[rɪ'zʌlt] .
result .
结果 .

然后展开纸张，举到 S 面前，让他看到结果。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] [ʃiːt] .

Whatever the answer , proceed with the third sheet .

任何 这 回答 ， 继续 和 这 第三 床单 .

无论答案是什么，都请继续填写第三张纸。

[fəʊld][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ænd; ənd] [seɪ] , " [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn][həʊl] .

Fold it once and say , " When we folded it this way there was one hole .

折叠 它 一次 和 说 ， " 什么时候 我们 折叠 它 这 方式 那里 曾是 一 洞 .

把它对折一次，然后说：“我们这样对折的时候，就有一个洞了。”

" [fəʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [seɪ] , " [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] [ðeə(r)]

" Fold it again and say , " And when we folded it this way there

" 折叠 它 再次 和 说 ， " 和 什么时候 我们 折叠 它 这 方式 那里

[wɜː(r); wə(r)] [tuː] [həʊlz] .

were two holes .

是 二 孔 .

再折叠一下，然后说：“这样折叠后，就出现了两个孔。”

" [fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] [ænd; ənd] [seɪ] , " [naʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['fəʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

" Fold the paper a third time and say , " Now , I am folding it again .

" 折叠 这 纸 一个 第三 时间 和 说 ， " 现在 ， 我 是 折叠式的 它 再次 .

将纸折叠第三次，然后说：“现在，我要再折叠一次。”

[haʊ] ['meni] [həʊlz] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [ðɪs] [taɪm] [wen] [ai][ʌn'fəʊld][ˌaɪ 'tiː] ?

How many holes will it have this time when I unfold it ?

如何 许多 孔 将要 它 有 这 时间 什么时候 我 展开 它 ?

这次我把它展开后，它会有多少个孔？

" [ə'gen] [ʌn'fəʊld]['peɪpə(r)] [waɪl] [es] . [lʊks] [ɒn] .

" Again unfold paper while S . looks on .

" 再次 展开 纸 尽管 S . 看起来 在 .

“在S的注视下，再次展开纸张。”

[kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [wɪð] [ʃiːts] [fɔː(r)] , [faɪv] , [ænd; ənd][sɪks] , ['ædɪŋ] [wʌn][fəʊld] [iːtʃ]

Continue in the same manner with sheets four , five , and six , adding one fold each

继续 在 这 相同的 方式 和 纸张 四 ， 五 ， 和 六 ， 添加 一 折叠 每个

[taɪm] .

time .

时间 .

按照同样的方法继续处理第四张、第五张和第六张纸，每次增加一个折叠。

[ɪn] ['fəʊldɪŋ] [iːtʃ] [ʃiːt] [ˌriːkə'pɪtʃuleɪt] [rɪ'zʌlts] , ['seɪɪŋ] ([wɪð] [ðə; ði] [sɪksθ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l]) :

In folding each sheet recapitulate results , saying (with the sixth , for example) :

在 折叠式的 每个 床单 概括 结果 ， 说 (和 这 第六 ， 为了 例子) :

折叠每张纸时，总结结果，例如（以第六张为例）：

" [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] [həʊl] ;

" When we folded it this way there was one hole ;

" 什么时候 我们 折叠 它 这 方式 那里 曾是 一 洞 ;

“我们这样折叠后，就留下了一个洞；

[wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ; [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ðeə(r)]

when we folded it again there were two ; when we folded it again there

什么时候 我们 折叠 它 再次 那里 是 二 ； 什么时候 我们 折叠 它 再次 那里

[wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ;

were four ;

是 四 ;

我们再折叠一次，就剩下两个了；我们再折叠一次，就剩下四个了；

[wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [eɪt] ; [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ðeə(r)]
when we folded it again there were eight ; when we folded it again there
什么时候 我们 折叠 它 再次 那里 是 八 ; 什么时候 我们 折叠 它 再次 那里
[wɜː(r); wə(r)][ˌsɪks'tiːn] ;
were sixteen ;
是 十六 ;

我们再折叠一次，就有了八个；我们再折叠一次，就有了十六个；

[naʊ] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] ['meni] [həʊlz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪf] [wiː; wi][fəʊld][ˌaɪ 'tiː][wʌns][mɔː(r)] .
now tell me how many holes there will be if we fold it once more .
现在 告诉 我 如何 许多 孔 那里 将要 是 如果 我们 折叠 它 一次 更多的 .

现在告诉我，如果我们再折叠一次，会有多少个孔。

" [ə'vɔɪd] ['seɪɪŋ] , " [wen] [wiː; wi]['fəʊldɪd][ˌaɪ 'tiː][wʌns] , [twaɪs] , [θriː] [taɪmz] .
" Avoid saying , " When we folded it once , twice , three times .
" 避免 说 , " 什么时候 我们 折叠 它 一次 , 两次 , 三 时代 .

避免说，“当我们折叠一次、两次、三次的时候。”

" ['ɑːftə(r)][sɪksθ] [rɪ'spɒns] , [ɑːsk] ,
" After sixth response , ask ,
" 后 第六 回复 , 问 ,

在第六次回复后，再问：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [ruːl] [baɪ] [wɪtʃ] [ai][kʊd; kəd] [nəʊ] [iːtʃ] [taɪm] [haʊ] ['meni] [həʊlz]
" Can you tell me a rule by which I could know each time how many holes
" 能 你 告诉 我 一个 规则 经过 哪个 我 可以 知道 每个 时间 如何 许多 孔
[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ?
there are going to be ?
那里 是 去 到 是 ?

“你能告诉我一个规则，让我每次都能知道会有多少个洞吗？”

" ['kredɪt] [ɪf] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə][sɪksθ] ['kwestʃən] [ɪz] [kə'rekt] , [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [ruːl] [ɪz] [kə'rektli]
" Credit if answer to sixth question is correct , and governing rule is correctly
" 信用 如果 回答 到 第六 问题 是 正确的 , 和 治理 规则 是 正确
['steɪtɪd] . [θriː] .
stated . 3 .
声明 . 3 .

“如果第六题的答案正确，并且适用的规则表述正确，则得分。”3.

['prezɪdənt] [ænd; ənd] [kɪŋ]
President and King
总统 和 国王

总统和国王

[seɪ] , " [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [meɪn] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɪŋ] ;
Say , " There are three main differences between a president and a king ;
说 , " 那里 是 三 主要的 差异 之间 一个 总统 和 一个 国王 ;
[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
what are they ?
什么 是 他们 ?

举例来说，“总统和国王之间有三个主要区别；它们是什么？”

" [ɪf] [es] . [stɒps] ['ɑːftə(r)][wʌn] ['dɪfrəns] [ɪz]['gɪv(ə)n] , [ɜːdʒ] [hɪm][ɒn] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ʌn'tɪl] [θriː]
" If S . stops after one difference is given , urge him on , if possible , until three
" 如果 S . 停止 后 一 不同之处 是 给定 , 敦促 他 在 , 如果 可能的 , 直到 三
[ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] .
are given .
是 给定 .

“如果 S. 在给出一个差异后就停止，请尽可能鼓励他继续，直到给出三个差异为止。”

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [kə'rekt] ['ɑːnsəz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] . [fɔːr] .
Credit if two of the three correct answers are given . 4 .
信用 如果 二 的 这 三 正确的 答案 是 给定 . 4 .

答对三题中的两题即可得分。4.

['prɒbləm] ['kwestʃənz]
Problem Questions
问题 问题

问题

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ai] [riːd] .
Say , " Listen , and see if you can understand what I read .
说 , " 听 , 和 看 如果 你 能 理解 什么 我 读 .

请说：“听着，看看你能不能理解我读的内容。”

" [ðen] [riːd] [ðə; ði] ['prɒbləm] ['sləʊli] [ænd; ənd] [wɪð] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
" Then read the problem slowly and with expression .
" 然后 读 这 问题 缓慢地 和 和 表达 .

然后慢慢地、有感情地读一遍题目。

[ɪf] ['nesəsəri] , [ˌɑːr 'iː] - [riːd] ['prɒbləm] .
If necessary , re - read problem .
如果 必要的 , 关于 - 读 问题 .

如有必要，请重新阅读题目。

([ə; eɪ]) [ə; eɪ][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [nɪə(r)][ə; eɪ]['sɪti] [stɒpt] ['sʌd(ə)nli] ['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] ,
(a) A man who was walking in the woods near a city stopped suddenly very much frightened ,
(一个) 一个 男人 WHO 曾是 步行 在 这 树林 靠近 一个 城市 停止 突然 非常 很多 害怕 ,

（a）一个男人在城市附近的树林里散步时，突然停了下来，显得非常害怕。

[ænd; ənd] [ðen] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst] [pə'liːsmən] ,
and then ran to the nearest policeman ,
和 然后 跑 到 这 最近的 警察 ,

然后跑向最近的警察，

['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [siːn] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] [ə; eɪ] — — [ə; eɪ] [wɒt] ?
saying that he had just seen hanging from the limb of a tree a — — a what ?
说 那 他 有 只是 已见 绞刑 从 这 肢 的 一个 树 一个 — — 一个 什么 ?

他说他刚才看到一个——什么？

[ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz][nɒt][klɪə(r)] , [seɪ] , " [ɪk'spleɪn] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] .
If response is not clear , say , " Explain what you mean .
如果 回复 是 不是 清除 , 说 , " 解释 什么 你 意思是 .

如果对方的回答不清楚，就说：“请解释一下你的意思。”

" ([biː])
" (b)
" (b)

（b）

[maɪ] ['neɪbə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['hævɪŋ] [kwɪə(r)] ['vɪzɪtəz] .
My neighbor has been having queer visitors .
我的 邻居 有 到过 拥有 酷儿 访客 .

我的邻居最近来了些古怪的访客。

[fɜːst] , [ə; eɪ]['dɒktə(r)] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ðen] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] , [ðen] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] (['priːtʃə(r)]
First , a doctor came to his house , then a lawyer , then a minister (preacher
第一的 , 一个 医生 来了 到 他的 房子 , 然后 一个 律师 , 然后 一个 部长 (牧师
[ɔː(r)] [priːst]) .
or priest) .
或者 牧师) .

首先，一位医生来到他家，然后是一位律师，最后是一位牧师（传教士或神父）。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] [ðeə(r)] ?
What do you think happened there ?
什么 做 你 思考 发生 那里 ?

你觉得那里发生了什么事?

[ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz] ['sɪmpli] " [ə; eɪ] [deθ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [tʃek] [ʌp] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [wɒt] [ðə; ði]
If response is simply " a death , " etc . , check up by asking what the
如果 回复 是 简单地 " 一个 死亡 , " ETC . , 查看 向上 经过 问 什么 这
['lɔɪə(r)] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] .
lawyer came for .
律师 来了 为了 .

如果对方只是简单地回答"有人死亡"等等，那就问问律师是来办什么事。

([siː]) [æn; ən]['ɪndiən] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] [sɔː]
(c) An Indian who had come to town for the first time in his life saw
(c) 一个 印度 WHO 有 来 到 镇 为了 这 第一的 时间 在 他的 生活 锯
[ə; eɪ] [waɪt] [mæn]['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] .
a white man riding along the street .
一个 白色的 男人 骑术 沿着 这 街道 .

（c）一个印第安人第一次来到镇上，看到一个白人骑马沿着街道走来。

[æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [mæn][rəʊd][baɪ] , [ðə; ði]['ɪndiən] [sed] : " [ðə; ði] [waɪt] [mæn][ɪz]['leɪzi] ;
As the white man rode by , the Indian said : " The white man is lazy ;
作为 这 白色的 男人 骑 经过 , 这 印度 说 : " 这 白色的 男人 是 懒惰的 ;

当白人骑马经过时，印第安人说："白人很懒惰；

[hiː; hi] [wɔːks] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
he walks sitting down .
他 散步 坐着 向下 .

他坐着走路。

" [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪt] [mæn]['raɪdɪŋ][ɒn] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði]['ɪndiən][tuː; tə] [seɪ] ,
" What was the white man riding on that caused the Indian to say ,
" 什么 曾是 这 白色的 男人 骑术 在 那 导致 这 印度 到 说 ,

"那个白人骑着什么，以至于印第安人说？"

" [hiː; hi] [wɔːks] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ?
" He walks sitting down ?
" 他 散步 坐着 向下 ?

他坐着走路?

" ['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['prɔːbləmz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktərəli] ['ɑːnsə(r)d] .
" Credit if two of the three problems are satisfactorily answered .
" 信用 如果 二 的 这 三 问题 是 令人满意地 回答 .

"如果三个问题中有两个得到令人满意的解答，则可获得学分。"

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃnz] [ə'laʊd] .
Spontaneous corrections allowed .
自发的 更正 允许 .

允许自行修正。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - , [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['skɔːrɪŋ]
(See The Measurement of Intelligence , pp . 316 - 18 , for important scoring
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - , 为了 重要的 得分
[də'rekʃ(ə)nz] .) [faɪv] .
directions .) 5 .
方向 .) 5 .

（有关重要的评分说明，请参阅《智力测量》第 316-318 页。）5.

[ˌærɪθ'metɪkl] ['riːzənɪŋ]
Arithmetical Reasoning
算术 推理

算术推理

[ʃəʊ] [es] . [ðə; ði] ['prɔːbləmz] [wʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
Show S . the problems one at a time .
展示 S . 这 问题 一 在 一个 时间 .

逐一向S展示这些问题。

[hæv; həv] [es] . [riːd] [iːtʃ] ['prɒbləm] [ə'laʊd] [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['prɒbləm] [stɪl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
Have S . read each problem aloud and , with the printed problem still before him ,
有 S . 读 每个 问题 大声 和 , 和 这 打印 问题 仍然 前 他 ,

让S大声朗读每个问题，并且，打印出来的问题仍然放在他面前，

[faɪnd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['pens(ə)l] [ɔː(r)] ['peɪpə(r)] .
find the answer without the use of pencil or paper .
寻找 这 回答 没有 这 使用 的 铅笔 或者 纸 .

不用纸笔，找出答案。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [i'litərət] , [ɪg'zæmɪnə(r)] [riːdz] [iːtʃ] ['prɒbləm] [fɔː(r); fə(r)] [es] . [tuː] [ɔː(r)] [θriː]
In the case of illiterates , examiner reads each problem for S . two or three
在 这 案件 的 文盲 , 考官 阅读 每个 问题 为了 S . 二 或者 三
[taɪmz] .
times .
时代 .

对于不识字的学生，考官会为 S. 把每个问题读两到三遍。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['prɔːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rektli] [sɒlvd] , [wɪ'ðɪn] [wʌn] ['mɪnɪt] [iːtʃ] ,
Credit if two of the three problems are correctly solved , within one minute each ,
信用 如果 二 的 这 三 问题 是 正确 已解决 , 之内 一 分钟 每个 ,

如果三道题中有两道题在一分钟内正确解答，则可得分。

[nɒt] [ɪn'kluːdɪŋ] [taɪm] [spent] [ɪn] ['riːdɪŋ] . [sɪks] .
not including time spent in reading . 6 .
不是 包括 时间 花费 在 阅读 . 6 .

不包括阅读时间。6.

[rɪ'vɜːrs] [hændz] [ɒv; əv] [klɒk]
Reversing Hands of Clock
逆转 手 的 钟

时钟指针反转

[seɪ] , " [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sɪks] - ['twenti] - [tuː] [ə'klaːk] , [ðæt] [ɪz] , ['twenti] - [tuː] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)]
Say , " Suppose it is six - twenty - two o'clock , that is , twenty - two minutes after
说 , " 认为 它 是 六 - 二十 - 二 点钟 , 那 是 , 二十 - 二 分钟 后
[sɪks] ;
six ;
六 ;

假设现在是六点二十二分，也就是六点二十二分；

[kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [weə(r)] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [hænd] [wʊd] [biː; bi] ,
can you see in your mind where the large hand would be ,
能 你 看 在 你的 头脑 在哪里 这 大的 手 会 是 ,

你脑海中能想象出那只大手会在哪里吗?

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [smɔːl] [hænd] [wʊd] [biː; bi] ? "
and where the small hand would be ? "
和 在哪里 这 小的 手 会 是 ? "

小手会放在哪里呢?

" [naʊ] , [sə'pəʊz] [ðə; ði] [tuː] [hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [treɪd] ['pleɪsɪz] ,
" Now , suppose the two hands of the clock were to trade places ,
" 现在 , 认为 这 二 双手 的 这 钟 是 到 贸易 地方 ,

"现在，假设时钟的两根指针互换位置，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [hænd] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [smɔːl] [hænd][wɒz; wəz] ,
so that the large hand takes the place where the small hand was ,
所以 那 这 大的 手 需要 这 地方 在哪里 这 小的 手 曾是 ,

这样，大手就取代了小手原来的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [hænd] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [hænd][wɒz; wəz] ,
and the small hand takes the place where the large hand was ,
和 这 小的 手 需要 这 地方 在哪里 这 大的 手 曾是 ,

小手取代了大手的位置。

[wɒt] [taɪm] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] [biː; bi] ?
what time would it then be ?
什么 时间 会 它 然后 是 ?

那当时是几点?

" [rɪ'piːt] [ðə; ði] [test] [wɪð] [ðə; ði][hændz][æt; ət][eit] . - ([eit] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)][eit]) ,
" Repeat the test with the hands at 8 . 08 (8 minutes after 8) ,
" 重复 这 测试 和 这 双手 在 8 . - (8 分钟 后 8) ,

"在 8 点 08 分（8 点过 8 分钟）重复进行手部测试"，

[θriː][ænd; ənd] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði][hændz][æt; ət][ˌtuː'tuː] . - (- ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)][θriː]) .
3 and again with the hands at 2 . 46 (14 minutes before 3) .
3 和 再次 和 这 双手 在 2 . - (- 分钟 前 3) .

3，然后双手在 2:46 再次出现（3 点前 14 分钟）。

[θriː][eit] . - [ɪz] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][eit] . - , ['fɔːməli] [juːst] ,
3 8 . 08 is substituted instead of 8 . 10 , formerly used ,
3 8 . - 是 替代 反而 的 8 . - , 以前 用过的 ,

3. 用 8.08 代替之前使用的 8.10，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][mɔː(r)] ['ækjərət] [sə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz] [les] [kən'fjuːzɪŋ] .
because it is capable of more accurate solution and is less confusing .
因为 它 是 有能力的 的 更多的 准确的 解决方案 和 是 较少的 令人困惑 .

因为它能够提供更准确的解决方案，而且不易引起混淆。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['prɒːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒlvd] [wɪð] ['erə(r)][ɒv; əv][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]
Credit if two of the three problems are solved with error of no more than
信用 如果 二 的 这 三 问题 是 已解决 和 错误 的 不 更多的 比
[θriː][ɔː(r)][fɔːr] ['mɪnɪts] .
3 or 4 minutes .
3 或者 4 分钟 .

如果三个问题中有两个问题在不超过 3 或 4 分钟的时间内正确解决，则可获得学分。

[ælt] .
Alt .
另类 .

替代

[rɪ'piːtɪŋ] ['sev(ə)n]['dɪdʒɪts]
Repeating Seven Digits
重复 七 数字

重复的七位数字

" [naʊ] ['lɪs(ə)n] .
" Now listen .
" 现在 听 .

“现在听着。”

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] ,
I am going to say over some numbers and after I am through ,
我 是 去 到 说 超过 一些 数字 和 后 我 是 通过 ,

我将列举一些数字，说完之后，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][duː; də] .
I want you to say them exactly as I do .
我 想 你 到 说 他们 确切地 作为 我 做 .

我希望你一字不差地照我说的念。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][dʒʌst] [raɪt] .
Listen closely and get them just right .
听 密切 和 得到 他们 只是 正确的 .

仔细聆听，确保它们准确无误。

" [gɪv] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] ([biː]) . [ˌtuː'tuː] , [wʌn] , [eit] , [θriː] , [fɔːr] , [θriː] , [naɪn] ; [naɪn] ,
" Give (a) and if necessary (b) . 2 , 1 , 8 , 3 , 4 , 3 , 9 ; 9 ,
" 给 (一个) 和 如果 必要的 (b) . 2 , 1 , 8 , 3 , 4 , 3 , 9 ; 9 ,
['sɛvən] , [ˌtuː'tuː] , [eit] , [fɔːr] , ['sɛvən] , [faɪv] .
7 , 2 , 8 , 4 , 7 , 5 .
7 , 2 , 8 , 4 , 7 , 5 .

“给出（a），如有必要，给出（b）。2, 1, 8, 3, 4, 3, 9; 9, 7, 2, 8, 4, 7, 5。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] .
Credit if one set is reproduced without error .
信用 如果 一 放 是 复制品 没有 错误 .

如果一套数据能够无误地复制出来，请注明出处。

[jɪə(r)] XVI1 .
Year XVI1 .
年 XVI1 .

十六年1月

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

[siː] [lɑːst]['sekʃ(ə)n] .
See last section .
看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

- [ˌsætɪs'fæktəri] ['defɪnɪʃənz] [ɪf] [bəuθ]['lɪsts][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ; - [ɪf] ['əʊnli][wʌn][lɪst][ɪz]['gɪv(ə)n] . [ˌtuː'tuː]
65 satisfactory definitions if both lists are given ; 33 if only one list is given . 2
- 令人满意的 定义 如果 两个都 列表 是 给定 ; - 如果 仅有的 一 列表 是 给定 . 2
.
.
.

如果两个列表都给出，则有 65 个令人满意的定义；如果只给出一个列表，则有 33 个令人满意的定义。2.

[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['febl]
Interpretation of Fables
解释 的 寓言

寓言的解读

[siː] [ə'bʌv] [ɪn][ˌɛksˌaɪ'aɪ][faɪv][fɔː(r); fə(r)][prə'siːdʒə(r)] .
See above in XII 5 for procedure .
看 多于 在 十二 5 为了 程序 .

具体步骤请参见上文第十二章第5节。

[ə'laʊ] [ˌtuː'tuː] [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['feɪb(ə)l] [kə'rektli] [ɪn'tɜːprətɪd] ,
Allow 2 points for each fable correctly interpreted ,
允许 2 积分 为了 每个 寓言 正确 翻译 ,

每正确解读一个寓言故事得2分。

[ænd; ənd][wʌn] [ɪf] [rɪ'spɒns] [ɪz] ['sʌmwɒt] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] .
and 1 if response is somewhat inferior to the standard .
和 1 如果 回复 是 有些 下 到 这 标准 .

如果响应略低于标准，则记为 1。

['kredɪt] [ɪn][ˌɛksˌaɪ'aɪ] [ɪf] [skɔː(r)][ɪz][fɔːr] [pɔɪnts] [ɔː(r)][mɔː(r)] ;
Credit in XII if score is 4 points or more ;
信用 在 十二 如果 分数 是 4 积分 或者 更多的 ;

XII 成绩达到 4 分或以上即可获得学分；

[ɪn][ˌɛks'viː'aɪ] [ɪf] [skɔː(r)][ɪz][eit] [pɔɪnts] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
in XVI if score is 8 points or more .
在 十六 如果 分数 是 8 积分 或者 更多的 .

XVI 如果得分达到 8 分或以上。

([nəʊt] ['keəfəli] ['skɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [θriː] .
(Note carefully scoring in The Measurement of Intelligence , pp . 290 - 97 .) 3 .
(笔记 小心 得分 在 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 3 .

（请注意《智力测量》第 290-97 页中的详细评分方法。）3.

['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] ['æbstrækt] [tɜːmz]
Differences Between Abstract Terms
差异 之间 抽象的 条款

抽象术语之间的区别

[ɑːsk] , " [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] —
Ask , " What is the difference between —
问 , " 什么 是 这 不同之处 之间 —

问：“以下两者之间有什么区别——”

([ə; eɪ]) " ['leɪzinəs] [ænd; ənd] ['aɪdlnəs] ?
(a) " Laziness and idleness ?
(一个) " 懒惰 和 懒惰 ?

（a）“懒惰和游手好闲？

([biː]) " [ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌrevə'luːʃn] ?
(b) " Evolution and revolution ?
(b) " 进化 和 革命 ?

（b）“进化与革命？”

([siː]) " ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['mɪzəri] ?
(c) " Poverty and misery ?
(c) " 贫困 和 苦难 ?

（c）“贫困和苦难？

([diː]) " ['kærəktə(r)] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ?
(d) " Character and reputation ?
(d) " 特点 和 名声 ?

（d）“品格和声誉？

" [ɪf] ['ɑːnsə(r)][ɪz] [æm'bɪgjuəs] , [get][es] . [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
" If answer is ambiguous , get S . to explain .
" 如果 回答 是 模糊的 , 得到 S . 到 解释 .

“如果答案含糊不清，请S解释一下。”

[ɪf] [hiː; hi] ['mɪəli] [dɪ'faɪnz] [ðə; ði] [wɜːdz] , [seɪ] , " [jes] ,
If he merely defines the words , say , " Yes ,
如果 他 仅仅 定义 这 字 , 说 , " 是的 ,

如果他只是解释这些词语，那就说：“是的，

[bʌt; bət][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] — — [ænd; ənd] — — .
but I want you to tell me the difference between — — and — — .
但 我 想 你 到 告诉 我 这 不同之处 之间 — — 和 — — .

但我希望你能告诉我——和——之间的区别。

" ['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['ɑːnsəz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [kə'rektli] .
" Credit if three of the four answers are given correctly .
" 信用 如果 三 的 这 四 答案 是 给定 正确 .

“如果四个答案中答对三个，则得分。”

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [fɔːr] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 325 - 26 .) 4 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 4 .

（参见《智力测量》，第325-26页。）4.

[ɪn'kləʊzd] ['bɒksɪz]
Enclosed Boxes
内 盒子

随附的盒子

[ʃəʊ] [es] . [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] , [ænd; ənd] [seɪ] , " ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
Show S . a small cardboard box , and say , " Listen carefully .
展示 S . 一个 小的 纸板 盒子 , 和 说 , " 听 小心 .

给 S 看一个小纸盒，然后说：“仔细听。”

[juː; jʊ] [siː] [ðɪs] [bɒks] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [smɔːlə(r)]['bɒksɪz][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
You see this box ; it has two smaller boxes inside of it ,
你 看 这 盒子 ; 它 有 二 较小的 盒子 里面 的 它 ,

你看这个盒子，里面还有两个小盒子。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)]['bɒksɪz] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪni][bɒks] .
and each one of the smaller boxes contains a little tiny box .
和 每个 一 的 这 较小的 盒子 包含 一个 小的 微小的 盒子 .

每个小盒子里都装着一个更小的盒子。

[haʊ] ['meni] ['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ˌɔːltə'geðə(r)] , ['kaʊntɪŋ] [ðə; ði][bɪg][wʌn] ?
How many boxes are there altogether , counting the big one ?
如何 许多 盒子 是 那里 共 , 计数 这 大的 一 ?

算上最大的那个箱子，一共有多少个箱子？

" [ə'laʊ] [wʌn] - [hɑːf] ['mɪnɪt] , ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['ɑːnsə(r)] , [ðen] [ʃəʊ] ['sekənd][bɒks] , ['seɪɪŋ] , " [ðɪs]
" Allow one - half minute , record answer , then show second box , saying , " This
" 允许 一 - 一半 分钟 , 记录 回答 , 然后 展示 第二 盒子 , 说 , " 这
[bɒks][hæz; həz] [tuː] [smɔːlə(r)]['bɒksɪz][ˌɪn'saɪd] ,
box has two smaller boxes inside ,
盒子 有 二 较小的 盒子 里面 ,

“给半分钟时间，记录答案，然后展示第二个盒子，说：‘这个盒子里面有两个更小的盒子，”

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)]['bɒksɪz] [kən'teɪnz] [tuː] ['taɪni]['bɒksɪz] .
and each of the smaller boxes contains two tiny boxes .
和 每个 的 这 较小的 盒子 包含 二 微小的 盒子 .

每个小盒子里都装有两个小盒子。

[haʊ] ['meni] [ˌɔːltə'geðə(r)] ?
How many altogether ?
如何 许多 共 ?

一共有多少？

" ['sɪmələli] [fɔː(r); fə(r)] ([siː]) [ænd; ənd] ([diː]) , ['juːzɪŋ] [θriː] [ænd; ənd] [θriː] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ænd; ənd] [fɔː(r)] .
" Similarly for (c) and (d) , using three and three , and four and four .
" 相似地 为了 (c) 和 (d) , 使用 三 和 三 , 和 四 和 四 .

"同样地，对于（c）和（d），分别使用三和三，以及四和四。

['emfəsaɪz] ['slaɪtli] [ðə; ði] [wɜːdz] " [θriː] " [ænd; ənd] " [fɔː(r)] .
Emphasize slightly the words " three " and " four .
强调 轻微地 这 字 " 三 " 和 " 四 .

稍微强调"三"和"四"这两个词。

" ['kredɪt] [ɪf] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['prɒbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒlvd] [kə'rektli] [wɪ'ðɪn] [wʌn] - [hɑːf] ['mɪnɪt] [iːtʃ] .
" Credit if three of the four problems are solved correctly within one - half minute each .
" 信用 如果 三 的 这 四 问题 是 已解决 正确 之内 一 - 一半 分钟 每个 .

"如果四道题中有三道题在每道题半分钟内正确解答，则可获得学分。"

[spɒn'teɪniəs] [kə'rekʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [æz; əz] [kə'rekt] . [faɪv] .
Spontaneous corrections are counted as correct . 5 .
自发的 更正 是 计数 作为 正确的 . 5 .

自发纠正计为正确。5.

[sɪks] ['dɪdʒɪts] ['bækwədz]
Six Digits Backwards
六 数字 向后

倒序六位数字

[seɪ] " ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
Say " Listen carefully .
说 " 听 小心 .

说"仔细听。"

[ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm] ['bækwədz] .
I am going to read some numbers , and I want you to say them backwards .
我 是 去 到 读 一些 数字 , 和 我 想 你 到 说 他们 向后 .

我要读一些数字，请你倒着读出来。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [faɪv] — [wʌn] — [fɔːr] , [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [fɔːr] — [wʌn] — [faɪv] .
For example , if I should say 5 — 1 — 4 , you would say 4 — 1 — 5 .
为了 例子 , 如果 我 应该 说 5 — 1 — 4 , 你 会 说 4 — 1 — 5 .

例如，如果我说 5—1—4，你就说 4—1—5。

[duː; də] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗？

" [ðen] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] .
" Then , " Ready now ; listen carefully , and be sure to say the numbers backwards .
" 然后 , " 准备好 现在 ; 听 小心 , 和 是 当然 到 说 这 数字 向后 .

"然后，'现在准备好了；仔细听，一定要倒着说这些数字。'

" [ɪf] [es] . [gɪvz] ['dɪdʒɪts] ['fɔːwədz] [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] .
" If S . gives digits forwards repeat instructions .
" 如果 S . 给予 数字 前进 重复 指示 .

"如果 S 给出数字，则重复指令。

[ɪf] ['nesəsəri] , [gɪv] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) , [rɪ'piːtɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] , " ['redi] [naʊ] ; ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
If necessary , give (b) and (c) , repeating each time , " Ready now ; listen carefully ,
如果 必要的 , 给 (b) 和 (c) , 重复 每个 时间 , " 准备好 现在 ; 听 小心 ,

如有必要，给出（b）和（c），每次重复说："准备好了；仔细听，

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] . " [fɔːr] , ['sɛvən] , [wʌn] , [naɪn] , [faɪv] , [ˌtuː'tuː] ; [faɪv] , [eit] , [θriː] , [ˌtuː'tuː] , [naɪn] , [fɔːr] ; ['sɛvən] , [faɪv] , [ˌtuː'tuː] , [sɪks] , [θriː] , [eit] .
and be sure to say the numbers backwards . " 4 , 7 , 1 , 9 , 5 , 2 ; 5 , 8 , 3 , 2 , 9 , 4 ; 7 , 5 , 2 , 6 , 3 , 8 .
和 是 当然 到 说 这 数字 向后 . " 4 , 7 , 1 , 9 , 5 , 2 ; 5 , 8 , 3 , 2 , 9 , 4 ; 7 , 5 , 2 , 6 , 3 , 8 .

并且一定要倒着念这些数字。"4, 7, 1, 9, 5, 2; 5, 8, 3, 2, 9, 4; 7, 5, 2, 6, 3, 8.

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] [set] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] ['bækwədz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . [sɪks] .
Credit if one set is repeated backwards without error . 6 .
信用 如果 一 放 是 重复 向后 没有 错误 . 6 .

6. 如果一组数据反向重复且无误，则计分。

[kəʊd]
Code
代码

代码

[ʃəʊ] [es] . [ðə; ði] [kəʊd] ['gɪv(ə)n] [ɒn] [kɑːd] ([ˌɛks'viː'aɪ] [sɪks]) .
Show S . the code given on card (XVI 6) .
展示 S . 这 代码 给定 在 卡片 (十六 6) .

向 S 出示卡片上给出的代码（XVI 6）。

[seɪ] , " [siː] [ðiːz] ['daɪəˌgræm] [hɪə(r)] ?
Say , " See these diagrams here ?
说 , " 看 这些 图表 这里 ?

例如，"看到这些图表了吗？"

[lʊk] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [kən'teɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet] .
Look and you will see that they contain all the letters of the alphabet .
看 和 你 将要 看 那 他们 包含 全部 这 信件 的 这 字母 .

仔细观察你会发现，它们包含了字母表中的所有字母。

[naʊ] , [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɛtəz] .
Now , examine the arrangement of the letters .
现在 , 检查 这 安排 的 这 信件 .

现在，请观察字母的排列方式。

[ðeɪ] [gəʊ] (['pɔɪntɪŋ]) [ə; eɪ] [biː] [siː] , [diː] [iː] [ef] , [dʒiː] [eɪtʃ] [ai] , [dʒeɪ] [keɪ] [el] ,
They go (pointing) a b c , d e f , g h i , j k l ,
他们 去 (指向) 一个 b c , d e f , 克 h 我 , j k 我 ,

他们去（指着）abc、def、ghi、jkl，

[em] [en] [əʊ] , [piː] [kjuː] [ɑː(r)] , [es] [tiː] [juː] [viː] , ['dʌbljuː] [eks]
m n o , p q r , s t u v , w x
米 n o , p q r , s t 你 v , 西 x

mno、pqr、stuv、wx

[waɪ][zed] .
y z .
是 z .

y z。

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [tuː] ['daɪəˌɡræm][ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði][ʌp] - [ænd; ənd] -
You see the letters in the first two diagrams are arranged in the up - and -
你 看 这 信件 在 这 第一的 二 图表 是 安排 在 这 向上 - 和 -
[daʊn] ['ɔːdə(r)] (['pɔɪntɪŋ] [ə'gen]) ,
down order (pointing again) ,
向下 命令 (指向 再次) ,

你可以看到前两个图中的字母是按上下顺序排列的（再次指出），

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['daɪəˌɡræm] [rʌn] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [wei] [frɒm; frəm]
and the letters in the other two diagrams run in just the opposite way from
和 这 信件 在 这 其他 二 图表 跑步 在 只是 这 对面的 方式 从
[ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] (['pɔɪntɪŋ]) .
the hands of a clock (pointing) .
这 双手 的 一个 钟 (指向) .

另外两个图中的字母方向与时钟指针（指向）的方向正好相反。

[lʊk] [ə'gen] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['sekənd]['daɪəgræm][ɪz][dʒʌst][laɪk][ðə; ði][fɜːst] ,
Look again and you will see that the second diagram is just like the first ,
看 再次 和 你 将要 看 那 这 第二 图表 是 只是 喜欢 这 第一的 ,

再仔细看看，你会发现第二个图和第一个图一模一样。

[ɪk'sept] [ðæt] [iːtʃ] ['letə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][dɒt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
except that each letter has a dot with it ,
除了 那 每个 信 有 一个 点 和 它 ,

只是每个字母旁边都有一个点。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][lɑːst]['daɪəgræm][ɪz][laɪk][ðə; ði] [θɜːd] [ɪk'sept] [ðæt] [hɪə(r)] , ['ɔːlsəʊ] ,
and that the last diagram is like the third except that here , also ,
和 那 这 最后的 图表 是 喜欢 这 第三 除了 那 这里 , 还 ,

最后一个图与第三个图类似，只是这里也存在以下情况：

[iːtʃ] ['letə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][dɒt] .
each letter has a dot .
每个 信 有 一个 点 .

每个字母上都有一个点。

[naʊ] , [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ][kəʊd] ; [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ]['siːkrət] ['læŋgwɪdʒ] .
Now , all of this represents a code ; that is , a secret language .
现在 , 全部 的 这 代表 一个 代码 ; 那 是 , 一个 秘密 语言 .

这一切都代表着一种代码；也就是说，一种秘密语言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['riːəl] [kəʊd] , [wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sendɪŋ] ['siːkrət]
It is a real code , one that was used in the Civil War for sending secret
它 是 一个 真实的 代码 , 一 那 曾是 用过的 在 这 民用 战争 为了 发送 秘密
['mesɪdʒɪz] .
messages .
消息 .

这是一个真实存在的密码，曾在南北战争期间用于传递秘密信息。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] : [wiː; wi] [drɔː] [ðə; ði] [laɪnz] [wɪtʃ] [həʊld][ə; eɪ]['letə(r)] ,
This is the way it works : We draw the lines which hold a letter ,
这 是 这 方式 它 作品 : 我们 画 这 线条 哪个 抓住 一个 信 ,

工作原理如下：我们画出用来容纳字母的线条，

[bʌt; bət] [liːv] [aʊt] [ðə; ði]['letə(r)] .
but leave out the letter .
但 离开 出去 这 信 .

但不要写信。

[hɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wʊd] [raɪt] - [spaɪ] . -

Here , for example , is the way we would write ' spy . '

这里 , 为了 例子 , 是 这 方式 我们 会 写 - 间谍 . -

例如，以下是我们书写“间谍”的方式。

" [ðen] [raɪt] [ðə; ði] [wɜːdz] " [spaɪ] " [ænd; ənd] " [trentʃ] , " ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] ['keəfəli] [weə(r)] [iːtʃ] ['letə(r)] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ,

" Then write the words " spy " and " trench , " pointing out carefully where each letter comes from ,

" 然后 写 这 字 " 间谍 " 和 " 沟 , " 指向 出去 小心 在哪里 每个 信 来 从 ,

然后写下“间谍”和“战壕”这两个词，并仔细指出每个字母的来源。

[ænd; ənd] ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][dɒt][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪnz][ɪn] ['raɪtɪŋ] ['eni]['letə(r)][ɪn][ðə; ði]['sekənd][ɔː(r)] [fɔːθ] ['daɪəɡræm] .

and emphasizing the fact that the dot must be used in addition to the lines in writing any letter in the second or fourth diagram .

和 强调 这 事实 那 这 点 必须 是 用过的 在 添加 到 这 线条 在 写作 任何 信 在 这 第二 或者 第四 图表 .

并强调，在第二个或第四个图中书写任何字母时，除了线条之外，还必须使用点。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] : " [ai][ˌeɪ 'em]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [raɪt] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ; [rɪ'membə(r)] ,

Then add : " I am going to have you write something for me ; remember ,

然后 添加 : " 我 是 去 到 有 你 写 某物 为了 我 ; 记住 ,

然后补充道：“我要你帮我写点东西；记住，

[naʊ] , [haʊ] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɡəʊ] , [fɜːst] (['pɔɪntɪŋ] , [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)]) [ə; eɪ][biː][siː] , [diː][iː][ef] ,

now , how the letters go , first (pointing , as before) a b c , d e f ,

现在 , 如何 这 信件 去 , 第一的 (指向 , 作为 前) 一个 b c , d e f ,

现在，字母顺序是这样的，首先（像之前一样指向）abc，def，

[dʒiː][eɪtʃ][ai] , [ðen] [dʒeɪ][keɪ][el] , [em][en][əʊ] , [piː][kjuː][ɑː(r)] ,

g h i , then j k l , m n o , p q r ,

克 h 我 , 然后 j k 我 , 米 n o , p q r ,

ghi，然后是 jkl，mno，pqr，

[ðen] [es][tiː][juː][viː] , [ðen] ['dʌbljuː][eks]

then s t u v , then w x

然后 s t 你 v , 然后 西 x

然后是 stuv，然后是 wx

[waɪ][zed] .

y z .

是 z .

y z。

[ænd; ənd][doʊnt] [fə'get] [ðə; ði][dɑːts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɪn] [ðɪs] ['daɪəgræm][ænd; ənd] [ðɪs] [wʌn] " (['pɔɪntɪŋ]) .

And don't forget the dots for the letters in this diagram and this one " (pointing) .

和 不 忘记 这 点 为了 这 信件 在 这 图表 和 这 一 " (指向) .

别忘了这张图和这张图里字母的点（指着）。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði]['daɪəˌɡræm] , [ɡɪv] [es] . ['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)] ,

At this point , take away the diagrams , give S . pencil and paper ,

在 这 观点 , 拿 离开 这 图表 , 给 S . 铅笔 和 纸 ,

此时，收走图表，给S.铅笔和纸。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [wɜːdz] " [kʌm] ['kwɪkli] .
and tell him to write the words " come quickly .
和 告诉 他 到 写 这 字 " 来 迅速地 .

并告诉他写下"快来"这句话。

" [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['hʌrɪɪŋ] .
" Say nothing about hurrying .
" 说 没有什么 关于 匆忙 .

"别提赶时间了。"

[duː; də] [nɒt] [pə'mɪt] [es] . [tuː; tə] [ˌriːprə'djuːs] [ðə; ði] [kəʊd] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] ['kɒpi] [ðə; ði] [kəʊd] ['lɛtəz]
Do not permit S . to reproduce the code and then to copy the code letters
做 不是 允许 S . 到 复制 这 代码 和 然后 到 复制 这 代码 信件
[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˌriːprə'dʌkʃn] .
from his reproduction .
从 他的 生殖 .

不允许 S. 复制代码，然后从他的复制品中复制代码字母。

['kredɪt] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['mɪnɪts] [wɪð] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['erə(r)z]
Credit if the words are written within six minutes with not more than two errors
信用 如果 这 字 是 书面 之内 六 分钟 和 不是 更多的 比 二 错误
,
,
,

如果能在六分钟内写完，且错误不超过两处，即可获得相应分数。

[ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɒt] ['kaʊntɪŋ] [æz; əz] [hɑːf] ['erə(r)] .
omission of dot counting as half error .
省略 的 点 计数 作为 一半 错误 .

漏算点数算作半个错误。

[ælt] . [wʌn] .
Alt . 1 .
另类 . 1 .

方案一。

[rɪ'piːtɪŋ] ['sentənsɪz]
Repeating Sentences
重复 句子

重复句子

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

斯坦福修订版比奈-(Condensed guide for the Stanford revision of)

[seɪ] , " [naʊ] , ['lɪs(ə)n] .
Say , " Now , listen .
说 , " 现在 , 听 .

说："现在，听着。"

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] .
I am going to say something and after I am through I want you to say it over just as I do .
我 是 去 到 说 某物 和 后 我 是 通过 我 想 你 到 说 它 超过 只是 作为 我 做 .

我要说几句话，说完之后，我希望你们跟我一样重复一遍。

[ˌʌndə'stænd] ?
Understand ?
理解 ?

理解？

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] .
Listen carefully and be sure to say exactly what I say .
听 小心 和 是 当然 到 说 确切地 什么 我 说 .

仔细听，一定要一字不差地复述我说的话。

" [rɪ'piːt] " [seɪ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [seɪ] " [bɪ'fɔː(r)] ['riːdɪŋ] [iːtʃ] ['sentəns] .
" Repeat " Say exactly what I say " before reading each sentence .
" 重复 " 说 确切地 什么 我 说 " 前 阅读 每个 句子 .

在朗读每句话之前，请重复"照我说的念"。

[duː; də] [nɒt] [ˌɑːr 'iː] - [riːd] ['eni] ['sentəns] .
Do not re - read any sentence .
做 不是 关于 - 读 任何 句子 .

不要重读任何句子。

([ə; eɪ]) ['wɔːltə] [laɪks] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə][gəʊ][ɒn]['vɪzɪts][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] ,
(a) Walter likes very much to go on visits to his grandmother ,
(一个) 沃尔特 点赞 非常 很多 到 去 在 访问 到 他的 祖母 ,

（a）沃尔特非常喜欢去看望他的祖母，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] [telz] [hɪm] ['meni] ['fʌni] ['stɔːriz] .
because she always tells him many funny stories .
因为 她 总是 讲述 他 许多 有趣的 故事 .

因为她总是给他讲很多有趣的故事。

([biː]) ['jestədeɪ] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][dɒg][ɪn][ðə; ði] [striːt] .
(b) Yesterday I saw a pretty little dog in the street .
(b) 昨天 我 锯 一个 漂亮的 小的 狗 在 这 街道 .

（b）昨天我在街上看到一只漂亮的小狗。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['kɜːli] [braʊn] [heə(r)] , [ʃɔːt] [legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [teɪl] .
It had curly brown hair , short legs , and a long tail .
它 有 卷曲 棕色的 头发 , 短的 腿 , 和 一个 长的 尾巴 .

它有着棕色的卷毛、短腿和长长的尾巴。

['kredɪt] [ɪf] [wʌn] ['sentəns] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['erə(r)] .
Credit if one sentence is repeated without a single error .
信用 如果 一 句子 是 重复 没有 一个 单身的 错误 .

如果重复一句话且没有一个错误，则可得分。

[ælt] . [ˌtuːˈtuː] .
Alt . 2 .
另类 . 2 .

备选方案 2。

[ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)nz]
Comprehension of Physical Relations
理解 的 身体的 关系

对身体关系的理解

([ə; eɪ]) [drɔː] [ə; eɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][laɪn][sɪks][ɔː(r)][eit] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
(a) Draw a horizontal line 6 or 8 inches long .
(一个) 画 一个 水平的 线 6 或者 8 英寸 长的 .

（a）画一条 6 或 8 英寸长的水平线。

[æn; ən] [ɪntʃ] [ɔː(r)] [tuː] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] [drɔː] [ə; eɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][laɪn][əˈbaʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [ˈpærəlel]
An inch or two above it draw a horizontal line about an inch long parallel
一个 英寸 或者 二 多于 它 画 一个 水平的 线 关于 一个 英寸 长的 平行线
[tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] .
to the first .
到 这 第一的 .

在它上方一两英寸处，画一条与第一条线平行、长度约为一英寸的水平线。

[seɪ] , " [ðə; ði] [lɒŋ] [laɪn] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [ˈpɜːfɪktli] [ˈlev(ə)l] [graʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fiːld] ,
Say , " The long line represents the perfectly level ground of a field ,
说 , " 这 长的 线 代表 这 完美 等级 地面 的 一个 场地 ,

比如说，"这条长线代表田野上完全平坦的地面"，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːt] [laɪn] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] [ˈkænən] .
and the short line represents a cannon .
和 这 短的 线 代表 一个 大炮 .

短线代表大炮。

[ðə; ði] [ˈkænən] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] ([ɒn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l]) [ænd; ənd][ɪz][ˈfaɪəd] [əˈkrɒs] [ðɪs] [ˈpɜːfɪktli]
The cannon is pointed horizontally (on a level) and is fired across this perfectly
这 大炮 是 尖 水平方向 (在 一个 等级) 和 是 被解雇 穿过 这 完美
[ˈlev(ə)l] [fiːld] .
level field .
等级 场地 .

大炮水平指向（位于水平面上），并向这片完全平坦的场地发射炮弹。

" [ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒbləm][ɑː(r); ə(r)] [ˌkɔmpriˈhend] ,
" After it is clear that these conditions of the problem are comprehended ,
" 后 它 是 清除 那 这些 状况 的 这 问题 是 理解 ,
[ˌeɪ diː ˈdiː] , " [naʊ] ,
add , " Now ,
添加 , " 现在 ,

"在明确理解了问题的这些条件之后，加上：'现在，

[səˈpəʊz] [ðæt] [ðɪs] [ˈkænən] [ɪz][ˈfaɪəd] [ɒf] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːl] [ˈkʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət]
suppose that this cannon is fired off and that the ball comes to the ground at
认为 那 这 大炮 是 被解雇 离开 和 那 这 球 来 到 这 地面 在
[ðɪs] [pɔɪnt] [hɪə(r)] ([ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] [wɪtʃ] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [fiːld]
this point here (pointing to the farther end of the line which represents the field
这 观点 这里 (指向 到 这 更远 结尾 的 这 线 哪个 代表 这 场地
) .
) .
) .

假设这门大炮发射，炮弹落到此处（指向代表场地的线的远端）。

[teɪk] [ðɪs] ['pens(ə)l][ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [wɪtʃ] [wɪl] [ʃəʊ] [wɒt] [pɑːθ][ðə; ði] ['kænən] [bɔːl] [wɪl]
Take this pencil and draw a line which will show what path the cannon ball will
拿 这 铅笔 和 画 一个 线 哪个 将要 展示 什么 小路 这 大炮 球 将要
[teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kænən] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ðə; ði]
take from the time it leaves the mouth of the cannon till it strikes the
拿 从 这 时间 它 树叶 这 嘴 的 这 大炮 直到 它 罢工 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

拿起这支铅笔，画一条线，这条线将显示炮弹从离开炮口到击中地面所经过的路径。

" ([biː]) [seɪ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðæt] ['wɔːtə(r)][həʊldz][ʌp][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [ɪz] [pleɪst] [ɪn]
" (b) Say , " You know , of course , that water holds up a fish that is placed in
" (b) 说 , " 你 知道 , 的 课程 , 那 水 持有 向上 一个 鱼 那 是 放置 在
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

（b）说："你当然知道，水能托住放入其中的鱼。

[wel] , [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['prɒbləm] : [sə'pəʊz] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɑːtli] [fʊl] [ɒv; əv]
Well , here is a problem : Suppose we have a bucket which is partly full of
出色地 , 这里 是 一个 问题 : 认为 我们 有 一个 桶 哪个 是 部分 满的 的
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

这里有一个问题：假设我们有一个水桶，里面装了一部分水。

[wiː; wi] [pleɪs] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ɒn][ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ˌaɪ 'tiː]
We place the bucket on the scales and find that with the water in it it
我们 地方 这 桶 在 这 秤 和 寻找 那 和 这 水 在 它 它
[weɪs] [ɪg'zæktli] - [paʊndz] .
weighs exactly 45 pounds .
重量 确切地 - 磅 .

我们将水桶放在秤上，发现装满水后，它的重量正好是 45 磅。

[ðen] [wiː; wi][pʊt][ə; eɪ][faɪv] - [paʊnd] [fɪʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Then we put a 5 - pound fish into the bucket of water .
然后 我们 放 一个 5 - 磅 鱼 进入 这 桶 的 水 .

然后我们把一条5磅重的鱼放进水桶里。

[naʊ] , [wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [weɪ] ?
Now , what will the whole thing weigh ?
现在 , 什么 将要 这 所有的 事物 称重 ?

那么，整个东西的重量是多少？

" [ɪf] [es] . [ri'spɒndz] [kə'rektli] , [seɪ] , " [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kə'rekt] ,
" If S . responds correctly , say , " How can this be correct ,
" 如果 S . 回应 正确 , 说 , " 如何 能 这 是 正确的 ,

如果S.回答正确，就说："这怎么可能是正确的呢？"

[sɪns] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪt'self][həʊldz][ʌp][ðə; ði] [fɪʃ] ?
since the water itself holds up the fish ?
自从 这 水 本身 持有 向上 这 鱼 ?

因为水本身就能托住鱼？

" ([siː]) " [juː; jʊ] [nəʊ] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt] , [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wen] [ðeɪ] [seɪ][ə; eɪ][gʌn] - ['kæriz]
" (c) " You know , do you not , what it means when they say a gun ' carries
" (c) " 你 知道 , 做 你 不是 , 什么 它 方法 什么时候 他们 说 一个 枪 - 携带
- [jɑːrdz] ? -
100 yards ? '
- 码 ? -

（c）你知道，他们说枪"射程100码"是什么意思，对吧？

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [gəʊz] - [jɑːrdz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [drɒps] [tuː; tə] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ]
It means that the bullet goes 100 yards before it drops to amount to anything
它 方法 那 这 子弹 去 - 码 前 它 滴 到 数量 到 任何事物

.
:
.

这意味着子弹要飞行 100 码才会下落并产生作用。

" [wen] [ðɪs] [ɪz] [klɪə(r)] , [prə'siːd] , " [naʊ] ,
" When this is clear , proceed , " Now ,
" 什么时候 这 是 清除 , 继续 , " 现在 ,

"如果这一点很清楚，那就继续。"现在，

[sə'pəʊz] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [mɑːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kwɔːt] [kæn; kən] .
suppose a man is shooting at a mark about the size of a quart can .
认为 一个 男人 是 射击 在 一个 标记 关于 这 尺寸 的 一个 夸脱 能 .

假设一个人正在射击一个大约一夸脱罐大小的目标。

[hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] ['kæriz] ['pɜːfɪktli] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [jɑːrdz] .
His rifle carries perfectly more than 100 yards .
他的 步枪 携带 完美 更多的 比 - 码 .

他的步枪射程超过100码，弹无虚发。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʌn] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] ['hɑːdə(r)] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] [mɑːk] [æt; ət] - [jɑːrdz] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
With such a gun is it any harder to hit the mark at 100 yards than it is
和 这样的 一个 枪 是 它 任何 更难 到 打 这 标记 在 - 码 比 它 是
[æt; ət] - [jɑːrdz] ?
at 50 yards ?
在 - 码 ?

使用这种枪，在 100 码处击中目标是否比在 50 码处击中目标更难?

" ['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['prɒːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsætɪs'fæktərəli] [sɒlvd] .
" Credit if two of the three problems are satisfactorily solved .
" 信用 如果 二 的 这 三 问题 是 令人满意地 已解决 .

"如果三个问题中有两个得到令人满意的解决，则给予学分。"

[fɔː(r); fə(r)] ([ə; eɪ]) , [laɪn] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] ['ɔːlməʊst] [ɒn] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [ænd; ənd] [drɒp] [mɔː(r)] ['ræpɪdli]
For (a) , line must begin almost on a level and drop more rapidly
为了 (一个) , 线 必须 开始 几乎 在 一个 等级 和 降低 更多的 快速
[tə'wɔːd] [ðə; ði] [end] .
toward the end .
朝向 这 结尾 .

对于（a)，线必须几乎从水平面开始，并向末端快速下降。

[fɔː(r); fə(r)] ([biː]) , [es] . [mʌst; məst] [əd'hɪə(r)] ['pɒzətɪvli] [tuː; tə] [raɪt] ['ɑːnsə(r)] .
For (b) , S . must adhere positively to right answer .
为了 (b) , S . 必须 粘着 积极地 到 正确的 回答 .

对于（b)，S.必须积极坚持正确答案。

[fɔː(r); fə(r)] ([siː]) ,
For (c) ,
为了 (c) ,

对于（c)，

[es] . [mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌdiːvi'eɪʃn] [æt; ət] - [jɑːrdz] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [ˌdiːvi'eɪʃn]
S . must know that a small deviation at 50 yards becomes a larger deviation
S . 必须 知道 那 一个 小的 偏差 在 - 码 变成 一个 更大的 偏差
[æt; ət] - [jɑːrdz] .
at 100 yards .
在 - 码 .

必须知道，50 码处的微小偏差在 100 码处会变成较大的偏差。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] .
(See The Measurement of Intelligence , pp .
(看 这 测量 的 智力 , pp .

（参见《智力测量》，第 199 页）

- - - [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['skɔːrɪŋ] [ruːlz] .)
333 - 36 for important scoring rules .)
- - - 为了 重要的 得分 规则 .)

（333-36页为重要的计分规则。）

[jɪə(r)] XVIII1 .
Year XVIII1 .
年 XVIII1 .

第十八年1月

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

[siː] [lɑːst] ['sekʃ(ə)n] .
See last section .
看 最后的 部分 .

请参阅最后一节。

- [ˌsætɪs'fæktəri] ['defɪnɪʃənz] [ɪf] [bəʊθ] ['lɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] ; - [ɪf] ['əʊnli] [wʌn] [lɪst] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .
75 satisfactory definitions if both lists are given ; 38 if only one list is given .
- 令人满意的 定义 如果 两个都 列表 是 给定 ; - 如果 仅有的 一 列表 是 给定 .

如果两个列表都给出，则有 75 个令人满意的定义；如果只给出一个列表，则有 38 个令人满意的定义。

[ˌtuː'tuː] . ['peɪpə(r)] - ['kʌtɪŋ] [test]
2 . Paper - Cutting Test
2 . 纸 - 切割 测试

2. 剪纸测试

[wen] [ðɪs] [test] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'siːd] [ˌɛksˌaɪ'viː] [ˌtuː'tuː] .
When this test is given it should precede XIV 2 .
什么时候 这 测试 是 给定 它 应该 先于 十四 2 .

进行此项测试时，应先于第十四章第二节进行。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] [ænd; ənd] [seɪ] , " [wɒtʃ] ['keəfəli] [wɒt] [ai] [duː; də] .
Take a piece of paper about 6 inches square and say , " Watch carefully what I do .
拿 一个 片 的 纸 关于 6 英寸 正方形 和 说 , " 手表 小心 什么 我 做 .

拿一张大约 6 英寸见方的纸，然后说："仔细观察我的做法。

[siː] , [ai] [fəʊld] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ðɪs] [wei] (['fəʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]) .
See , I fold the paper this way (folding it once over in the middle) .
看 , 我 折叠 这 纸 这 方式 (折叠式的 它 一次 超过 在 这 中间) .

你看，我是这样折叠纸张的（从中间对折一次）。

[ðen] [ai] [fəʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] (['fəʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Then I fold it this way (folding it again in the middle ,
然后 我 折叠 它 这 方式 (折叠式的 它 再次 在 这 中间 ,

然后我这样折叠它（在中间再次折叠，

[bʌt; bət] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [fəʊld]) .
but at right angles to the first fold) .
但 在 正确的 角度 到 这 第一的 折叠) .

但与第一道折痕成直角）。

[naʊ] , [ai] [wɪl] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [nɒtʃ] [raɪt] [hɪə(r)] " (['ɪndɪkeɪtɪŋ]) .
Now , I will cut out a notch right here " (indicating) .
现在 , 我 将要 切 出去 一个 缺口 正确的 这里 " (表明) .

现在，我要在这里切出一个缺口”(指着)。

[kʌt] [nɒtʃ] , ['kiːpɪŋ] ['frægmənts] [aʊt] [ɒv; əv] [vjuː] .
Cut notch , keeping fragments out of view .
切 缺口 , 保持 片段 出去 的 看法 .

切出缺口，使碎片不外露。

[liːv] ['fəʊldɪd]['peɪpə(r)][ɪk'spəʊzd] , [bʌt; bət] [prest] [flæt] [ə'genst] ['teɪb(ə)l] .
Leave folded paper exposed , but pressed flat against table .
离开 折叠 纸 裸露 , 但 按下 平坦的 反对 桌子 .

将折叠好的纸张露出，但要平整地压在桌面上。

[ðen] [gɪv] [es] . [ə; eɪ]['pens(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['sekənd] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][laɪk][ðə; ði][wʌn] [ɔːl'redi] [juːst] [ænd; ənd] [seɪ] ,
Then give S . a pencil and a second sheet of paper like the one already used and say ,
然后 给 S . 一个 铅笔 和 一个 第二 床单 的 纸 喜欢 这 一 已经 用过的 和 说 ,

然后给S一支铅笔和一张跟之前用过的一样的纸，并说：

" [teɪk] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [wʊd] [lʊk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ʌn'fəʊldɪd] .
" Take this piece of paper and make a drawing to show how the other sheet of paper would look if it were unfolded .
" 拿 这 片 的 纸 和 制作 一个 绘画 到 展示 如何 这 其他 床单 的 纸 会 看 如果 它 是 展开 .

“拿这张纸，画个图，说明如果把另一张纸展开会是什么样子。”

[drɔː] [laɪnz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['kriːsɪz] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [ʃəʊ] [wɒt] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] .
Draw lines to show the creases in the paper and show what results from the cutting .
画 线条 到 展示 这 褶皱 在 这 纸 和 展示 什么 结果 从 这 切割 .

画线表示纸张上的折痕，并显示裁剪后的效果。

" [duː; də][nɒt] [pə'mɪt] [es] . [tuː; tə][fəʊld]['sekənd] [ʃiːt] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [seɪ] , " [drɔː] [ðə; ði] [həʊlz] .
" Do not permit S . to fold second sheet , and do not say , " draw the holes .
" 做 不是 允许 S . 到 折叠 第二 床单 , 和 做 不是 说 , " 画 这 孔 .

“不允许 S. 折叠第二张纸，也不要说，‘画孔。

" ['kredɪt] [ɪf] ['kriːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rektli] [ˌreprɪ'zentɪd] , [wɪð] [kə'rekt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [həʊlz] [kə'rektli] [ləʊ'keɪtɪd] . [θriː] .
" Credit if creases are correctly represented , with correct number of holes correctly located . 3 .
" 信用 如果 褶皱 是 正确 代表 , 和 正确的 数字 的 孔 正确 位于 . 3 .

“如果折痕正确呈现，孔的数量和位置也正确，则给予分数。3.

[rɪ'piːtɪŋ] [eɪt] ['dɪdʒɪts]
Repeating Eight Digits
重复 八 数字

重复的八位数字

[seɪ] , " [naʊ] , ['lɪs(ə)n] .
Say , " Now , listen .
说 , " 现在 , 听 .

说："现在，听着。"

[ai][ˌeɪ 'em]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] ['nʌmbəz] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [θruː] ,
I am going to say over some numbers and after I am through ,
我 是 去 到 说 超过 一些 数字 和 后 我 是 通过 ,

我将列举一些数字，说完之后，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm][ɪɡ'zæktli][æz; əz][ai][duː; də] .
I want you to say them exactly as I do .
我 想 你 到 说 他们 确切地 作为 我 做 .

我希望你一字不差地照我说的念。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][dʒʌst] [raɪt] .
Listen closely and get them just right .
听 密切 和 得到 他们 只是 正确的 .

仔细聆听，确保它们准确无误。

" [ɡɪv] ([ə; eɪ]) , [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) . ['sɛvən] , [ˌtuː'tuː] , [faɪv] , [θriː] , [fɔːr] ,
" Give (a) , and if necessary (b) and (c) . 7 , 2 , 5 , 3 , 4 ,
" 给 (一个) , 和 如果 必要的 (b) 和 (c) . 7 , 2 , 5 , 3 , 4 ,
[eit] , [naɪn] , [sɪks] ; [fɔːr] , [naɪn] , [eit] , [faɪv] , [θriː] , ['sɛvən] , [sɪks] , [ˌtuː'tuː] ; [eit] , [θriː] , ['sɛvən] , [naɪn] , [faɪv]
8 , 9 , 6 ; 4 , 9 , 8 , 5 , 3 , 7 , 6 , 2 ; 8 , 3 , 7 , 9 , 5
8 , 9 , 6 ; 4 , 9 , 8 , 5 , 3 , 7 , 6 , 2 ; 8 , 3 , 7 , 9 , 5
, [fɔːr] , [eit] , [ˌtuː'tuː] .
, 4 , 8 , 2 .
, 4 , 8 , 2 .

"给出 (a)，如有必要，给出 (b) 和 (c)。7, 2, 5, 3, 4, 8, 9, 6; 4, 9, 8, 5, 3,7, 6, 2; 8, 3, 7, 9, 5, 4, 8, 2.

['kredɪt] [ɪf] [wʌn][set][ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . [fɔːr] .
Credit if one set is reproduced without error . 4 .
信用 如果 一 放 是 复制品 没有 错误 . 4 .

如果一套资料能够无误地复制出来，则予以署名。4.

[rɪ'piːtɪŋ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['pæsɪdʒ]
Repeating Thought of Passage
重复 想法 的 通道

重复思考段落

[seɪ] , " [ai][ˌeɪ 'em]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [laɪnz] .
Say , " I am going to read a little selection of about six or eight lines .
说 , " 我 是 去 到 读 一个 小的 选择 的 关于 六 或者 八 线条 .

比如说，"我要朗读一小段大约六到八行的文字。"

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] [θruː] [ai] [wɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'piːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ]
When I am through I will ask you to repeat as much of it as you
什么时候 我 是 通过 我 将要 问 你 到 重复 作为 很多 的 它 作为 你
[kæn; kən] .
can .
能 .

讲完之后，我会请你尽可能多地复述一遍。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] ['weðə(r)] [juː; jʊ][rɪ'membə(r)][ðə; ði][ɪɡ'zækt] [wɜːdz] [ɔː(r)][nɒt] ,
It doesn't make any difference whether you remember the exact words or not ,
它 不 制作 任何 不同之处 无论 你 记住 这 精确的 字 或者 不是 ,

你是否记得确切的词句并不重要。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst]['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [sez]
but you must listen carefully so that you can tell me everything it says
但 你 必须 听 小心 所以 那 你 能 告诉 我 一切 它 说道
.
:
.

但你必须仔细聆听，这样才能把它说的所有内容都告诉我。

" [riːd] ([ə; eɪ]) , [ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] ([biː]) , [rɪ'kɔːdɪŋ] [rɪ'spɒns] [vɜː'beɪtɪm] .
" Read (a) , and if necessary (b) , recording response verbatim .
" 读 (一个) , 和 如果 必要的 (b) , 记录 回复 逐字 .

“阅读（a），如有必要，阅读（b），逐字记录回答。

[ɜːdʒ] [es] . [tuː; tə] [gɪv] [θɔːt] [ɒv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːdz] , [ɪf] [hiː; hi] ['hezɪteɪt] .
Urge S . to give thought of selection in his own words , if he hesitates .
敦促 S . 到 给 想法 的 选择 在 他的 自己的 字 , 如果 他 犹豫 .

如果 S. 犹豫不决，就敦促他用自己的话认真考虑选择。

([ə; eɪ]) [tests] , [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['meɪkɪŋ] ,
(a) Tests , such as we are now making ,
(一个) 测试 , 这样的 作为 我们 是 现在 制作 ,

（a）测试，例如我们现在正在进行的测试，

[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['væljuː][bəʊθ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
are of value both for the advancement of science and for the
是 的 价值 两个都 为了 这 进步 的 科学 和 为了 这
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] ['testɪd] .
information of the person who is tested .
信息 的 这 人 WHO 是 测试 .

既有利于科学进步，也有利于受测者获取信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] ['saɪəns] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] ['piːp(ə)l]['dɪfə(r)][ænd; ənd][ɒn] [wɒt] ['fæktəz]
It is important for science to learn how people differ and on what factors
它 是 重要的 为了 科学 到 学习 如何 人们 不同 和 在 什么 因素
[ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [dɪ'pend] .
these differences depend .
这些 差异 依赖 .

科学研究人类之间的差异以及这些差异取决于哪些因素，这一点非常重要。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ['seprət] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [hə'redəti] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]
If we can separate the influence of heredity from the influence of
如果 我们 能 分离 这 影响 的 遗传 从 这 影响 的
[ɪn'vaɪrənmənt] ,
environment ,
环境 ,

如果我们能够将遗传的影响与环境的影响区分开来，

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'plai] ['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gaɪd] ['hjuːmən]
we may be able to apply our knowledge so as to guide human
我们 可能 是 有能力的 到 申请 我们的 知识 所以 作为 到 指导 人类
[dɪ'veləpmənt] .
development .
发展 .

我们或许能够运用我们的知识来指导人类发展。

[wiː; wi] [meɪ] [ðʌs] [ɪn][sʌm; səm] [keɪsɪz] [kə'rekt] [dɪ'fekts] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ə'bɪlətiz] [wɪtʃ] [wiː; wi]
We may thus in some cases correct defects and develop abilities which we
我们 可能 因此 在 一些 案例 正确的 缺陷 和 发展 能力 哪个 我们
[mait] ['ʌðəwaɪz] [nɪ'glekt] .
might otherwise neglect .
可能 否则 忽视 .

因此，在某些情况下，我们可以纠正缺陷并培养我们原本可能忽视的能力。

([biː]) ['meni] [ə'pɪnjənz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] [laɪf] .
(b) Many opinions have been given on the value of life .
(b) 许多 意见 有 到过 给定 在 这 价值 的 生活 .

（b）人们对生命的价值提出了许多意见。

[sʌm; səm] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] , ['ʌðə(r)z] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [bæd] .
Some call it good , others call it bad .
一些 称呼 它 好的 , 其他的 称呼 它 坏的 .

有人说它好，有人说它坏。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nɪərə(r)] [kə'rekt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ;
It would be nearer correct to say that it is mediocre ;
它 会 是 更近 正确的 到 说 那 它 是 平庸 ;

更准确的说法应该是它平庸;

[fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ['aʊə(r)] ['hæpinəs] [ɪz] ['nevə(r)] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] ,
for on the one hand our happiness is never as great as we should like ,
为了 在 这 一 手 我们的 幸福 是 绝不 作为 伟大的 作为 我们 应该 喜欢 ,

一方面，我们的幸福永远无法达到我们所期望的程度;

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ['aʊə(r)] [mis'fɔːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] ['aʊə(r)]
and on the other hand our misfortunes are never as great as our
和 在 这 其他 手 我们的 不幸 是 绝不 作为 伟大的 作为 我们的
['enəmɪz] [wʊd] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] .
enemies would wish for us .
敌人 会 希望 为了 我们 .

另一方面，我们的不幸永远不会像我们的敌人希望我们遭受的那样严重。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [ˌmiːdi'ɒkrəti] [ɒv; əv] [laɪf] [wɪtʃ] [prɪ'vents] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['rædɪkli] [ˌʌn'dʒʌst] .
It is this mediocrity of life which prevents it from being radically unjust .
它 是 这 平庸 的 生活 哪个 阻止 它 从 存在 根本 不公正 .

正是生活的这种平庸性，才使得生活不至于极度不公。

['kredɪt] [ɪf] [meɪn] [θɔːts] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lekʃən] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [ɪn] ['riːz(ə)nəbli]
Credit if main thoughts of one of the selections are given in reasonably
信用 如果 主要的 想法 的 一 的 这 选择 是 给定 在 合理
[kən'sekjətɪv] ['ɔːdə(r)] .
consecutive order .
连续的 命令 .

如果能按合理的顺序给出所选文章的主要观点，则可获得分数。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] . - - - .) [faɪv] .
(See The Measurement of Intelligence , pp . 340 - 43 .) 5 .
(看 这 测量 的 智力 , pp . - - - .) 5 .

（参见《智力测量》，第340-343页。）5.

['sev(ə)n] ['dɪdʒɪts] ['bækwədz]
Seven Digits Backwards
七 数字 向后

倒序七个数字

[seɪ] , " ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] ,
Say , " Listen carefully , I am going to read some numbers ,
说 , " 听 小心 , 我 是 去 到 读 一些 数字 ,

我说：“仔细听，我要读一些数字，

[ænd; ənd] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm] ['bækwədz] .
and I want you to say them backwards .
和 我 想 你 到 说 他们 向后 .

我要你把它们倒过来念。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [faɪv] — [wʌn] — [fɔːr][juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [fɔːr] — [wʌn] — [faɪv] .
For example , if I should say 5 — 1 — 4 you would say 4 — 1 — 5 .
为了 例子 , 如果 我 应该 说 5 — 1 — 4 你 会 说 4 — 1 — 5 .

例如，如果我说 5—1—4，你会说 4—1—5。

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗？

" [ðen] , " ['redi] [naʊ] , ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] .
" Then , " Ready now , listen carefully , and be sure to say the numbers backwards .
" 然后 , " 准备好 现在 , 听 小心 , 和 是 当然 到 说 这 数字 向后 .

“那么，现在准备好了，仔细听，一定要倒着说这些数字。”

" [ɪf] [es] . [gɪvz] [ðə; ði]['dɪdʒɪts] ['fɔːwədz] , [rɪ'piːt] [ɪn'strʌkʃənz] .
" If S . gives the digits forwards , repeat instructions .
" 如果 S . 给予 这 数字 前进 , 重复 指示 .

“如果 S 给出的数字是正序的，则重复指令。

[ɪf] ['nesəsəri] , [gɪv] ([biː]) [ænd; ənd] ([siː]) , [rɪ'piːtɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] : " ['redi] [naʊ] , ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
If necessary , give (b) and (c) , repeating each time : " Ready now , listen carefully ,
如果 必要的 , 给 (b) 和 (c) , 重复 每个 时间 : " 准备好 现在 , 听 小心 ,

如有必要，给出（b）和（c），每次重复：“准备好了吗？仔细听，

[ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['bækwədz] . " [fɔːr] , [wʌn] , [sɪks] , [ˌtuː'tuː] , [faɪv] , [naɪn] , [θriː] ; [θriː] , [eit] , [ˌtuː'tuː] , [sɪks] , [fɔːr] , ['sɛvən] , [faɪv] ; [naɪn] , [fɔːr] , [faɪv] , [ˌtuː'tuː] , [eit] , [θriː] , ['sɛvən] .
and be sure to say the numbers backwards . " 4 , 1 , 6 , 2 , 5 , 9 , 3 ; 3 , 8 , 2 , 6 , 4 , 7 , 5 ; 9 , 4 , 5 , 2 , 8 , 3 , 7 .
和 是 当然 到 说 这 数字 向后 . " 4 , 1 , 6 , 2 , 5 , 9 , 3 ; 3 , 8 , 2 , 6 , 4 , 7 , 5 ; 9 , 4 , 5 , 2 , 8 , 3 , 7 .

并且一定要倒着念这些数字。“4, 1, 6, 2, 5, 9, 3; 3, 8, 2, 6, 4, 7, 5; 9, 4, 5, 2, 8, 3, 7.

['kredɪt] [ɪf] [wʌn][set][ɪz] [rɪ'piːtɪd] ['bækwədz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . [sɪks] .
Credit if one set is repeated backwards without error . 6 .
信用 如果 一 放 是 重复 向后 没有 错误 . 6 .

6. 如果一组数据反向重复且无误，则计分。

[ˌɪndʒə'njuːəti] [test]
Ingenuity Test
独创性 测试

创新测试

[steɪt] ['prɒbləm] ([ə; eɪ]) ['ɔːrəli] , [rɪ'piːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [es] . [dʌz] [nɒt] [rɪ'spɒnd] ['prɒmptli] .
State problem (a) orally , repeating it if S . does not respond promptly .
状态 问题 (一个) 口头 , 重复 它 如果 S . 做 不是 回应 及时 .

（a）口头陈述问题，如果 S. 没有立即回应，则重复陈述。

[duː; də][nɒt] [ə'laʊ] [es] . [tuː; tə][juːz]['pens(ə)l][ɔː(r)]['peɪpə(r)] ,
Do not allow S . to use pencil or paper ,
做 不是 允许 S . 到 使用 铅笔 或者 纸 ,

不要让S使用铅笔或纸张。

[ænd; ənd][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz][sə'luːʃ(ə)n] ['ɔːrəli] [æz; əz][hiː; hi] [wɜːks] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

and ask him to give his solution orally as he works it out .

和 问 他 到 给 他的 解决方案 口头 作为 他 作品 它 出去 .

让他边想边口头说出他的解决方案。

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] [ɪn] [fʊl] .

Record his statement in full .

记录 他的 陈述 在 满的 .

完整记录他的陈述。

[ɪf] [es] . [rɪ'zɔːrts] [tuː; tə][sʌm; səm] [sʌtʃ] ['meθəd] [æz; əz] " [fɪl] [ðə; ði][θriː] - [paɪnt]['ves(ə)l] [tuː] - [θɜːdz]

If S . resorts to some such method as " fill the 3 - pint vessel two - thirds

如果 S . 度假村 到 一些 这样的 方法 作为 " 充满 这 3 - 品脱 血管 二 - 三分之一

[fʊl] ,

full ,

满的 ,

如果 S. 采用诸如“将 3 品脱的容器装满三分之二”之类的方法，

" [ɔː(r)] " [ai] [wʊd] [mɑːk] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] - [paɪnt]['ves(ə)l][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [ʃəʊ] [weə(r)]

" or " I would mark the inside of the 5 - pint vessel so as to show where

" 或者 " 我 会 标记 这 里面 的 这 5 - 品脱 血管 所以 作为 到 展示 在哪里

[fɔːr][paɪnts] [kʌm] [tuː; tə] ,

4 pints come to ,

4 品脱 来 到 ,

或者，“我会在5品脱容器的内壁上做标记，以便标明4品脱的位置，

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn'fɔːm] [hɪm] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɪz][nɒt] [ə'laʊəbl] ; [ðæt] [ðɪs] [wʊd]

" etc . , inform him that such a method is not allowable ; that this would

" ETC . , 通知 他 那 这样的 一个 方法 是 不是 允许的 ; 那 这 会

[biː; bi] [gesɪŋ] ,

be guessing ,

是 猜测 ,

等等，并告知他这种方法是不允许的；这纯粹是猜测，

[sɪns] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][ʃʊə(r)] [wen] [ðə; ði][θriː] - [paɪnt]['ves(ə)l][wɒz; wəz] [tuː] - [θɜːdz] [fʊl] ,

since he could not be sure when the 3 - pint vessel was two - thirds full ,

自从 他 可以 不是 是 当然 什么时候 这 3 - 品脱 血管 曾是 二 - 三分之一 满的 ,

因为他无法确定3品脱的容器何时装满了三分之二，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [mɑːkt] [ɒf] [hɪz; ɪz][faɪv] - [paɪnt]['ves(ə)l] ['ækjərətli] .

or whether he had marked off his 5 - pint vessel accurately .

或者 无论 他 有 标记 离开 他的 5 - 品脱 血管 准确 .

或者他是否准确地标记了他的 5 品脱容器。

[tel] [hɪm][hiː; hi][mʌst; məst] ['meʒə(r)] [aʊt][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['geswɜːk] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn]

Tell him he must measure out the water without any guesswork and explain

告诉 他 他 必须 措施 出去 这 水 没有 任何 猜测 和 解释

['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][feə(r)]['prɒbləm] ,

also that it is a fair problem ,

还 那 它 是 一个 公平的 问题 ,

告诉他必须准确测量水量，不能靠猜测，并解释说这是一个公平的问题。

[nɒt][ə; eɪ] " [kætʃ] .

not a " catch .

不是 一个 " 抓住 .

不是“陷阱”。

" [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['pɔːrɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn]['ves(ə)l][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , [bʌt; bət] [ɪf] [es] . [ɑːsks]
" Say nothing about pouring from one vessel to another , but if S . asks
" 说 没有什么 关于 浇注 从 一 血管 到 其他 , 但 如果 S . 问
['weðə(r)] [ðɪs] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] ,
whether this is permissible ,
无论 这 是 允许的 ,

“不要提及从一个容器倒入另一个容器的事情，但如果S.问这样做是否允许，

[seɪ] " [jes] .
say " yes .
说 " 是的 .

说“是”。

" [ɪf] [es] . [hæz; həz] [nɒt] [sɒlvd] ([ə; eɪ]) [kə'rektli] [wɪ'ðɪn] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
" If S . has not solved (a) correctly within five minutes ,
" 如果 S . 有 不是 已解决 (一个) 正确 之内 五 分钟 ,

“如果S.在五分钟内没有正确解答(a)，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɪn] [fʊl] [ænd; ənd] [prə'siːd] [tuː; tə] ([biː]) .
explain the solution in full and proceed to (b) .
解释 这 解决方案 在 满的 和 继续 到 (b) .

完整解释解决方案，然后进行 (b)。

[steɪt] ([biː]) ['ɔːrəli] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [es] . [faɪv] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][sə'luːʃ(ə)n] .
State (b) orally and allow S . five minutes for its solution .
状态 (b) 口头 和 允许 S . 五 分钟 为了 它是 解决方案 .

（b） 口头陈述，并给予 S. 五分钟时间使其溶解。

[duː; də] [nɒt] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['feɪljə(r)] .
Do not explain in case of failure .
做 不是 解释 在 案件 的 失败 .

如果失败，无需解释。

[ɪf] [es] . [sək'siːdz] [ɒn]['aɪðə(r)] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)] ([biː]) , [bʌt; bət] [nɒt] [wɪð] [bəʊθ] , [gɪv] ['prɒbləm] ([siː])
If S . succeeds on either (a) or (b) , but not with both , give problem (c)
如果 S . 成功 在 任何一个 (一个) 或者 (b) , 但 不是 和 两个都 , 给 问题 (c)
['ɔːrəli] ,
orally ,
口头 ,

如果 S. 在 (a) 或 (b) 中成功，但两者都没有成功，则口头提出问题 (c)。

[ə'laʊɪŋ] [faɪv] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] .
allowing five minutes for this also .
允许 五 分钟 为了 这 还 .

也请预留五分钟时间。

([ə; eɪ]) " [ə; eɪ]['mʌðə(r)] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][təʊld][hɪm][tuː; tə] [brɪŋ]
(a) " A mother sent her boy to the river and told him to bring
(一个) " 一个 母亲 发送 她 男生 到 这 河 和 讲述 他 到 带来
[bæk] [ɪg'zæktli]['sɛvən][paɪnts][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
back exactly 7 pints of water .
后退 确切地 7 品脱 的 水 .

（a） 一位母亲派她的儿子去河边，让他带回 7 品脱的水。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][θriː] - [paɪnt]['ves(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ][faɪv] - [paɪnt]['ves(ə)l] .
She gave him a 3 - pint vessel and a 5 - pint vessel .
她 给予 他 一个 3 - 品脱 血管 和 一个 5 - 品脱 血管 .

她给了他一个3品脱的容器和一个5品脱的容器。

[ʃəʊ] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [kæn; kən] ['meʒə(r)] [aʊt] [ɪg'zæktli]['sɛvən][paɪnts][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
Show me how the boy can measure out exactly 7 pints of water ,
展示 我 如何 这 男生 能 措施 出去 确切地 7 品脱 的 水 ,

告诉我这孩子怎么能准确地量出7品脱水。

['juːzɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðiːz] [tuː] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [nɒt] [gesɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'maʊnt] .
using nothing but these two vessels and not guessing at the amount .
使用 没有什么 但 这些 二 船只 和 不是 猜测 在 这 数量 .

只用这两个容器，不凭感觉估算用量。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [paɪnt] ['ves(ə)l] [fɜːst] .
You should begin by filling the 5 - pint vessel first .
你 应该 开始 经过 填充 这 5 - 品脱 血管 第一的 .

你应该先将5品脱的容器装满。

[rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [θriː] - [paɪnt] ['ves(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪv] - [paɪnt] ['ves(ə)l] ,
Remember , you have a 3 - pint vessel and a 5 - pint vessel ,
记住 , 你 有 一个 3 - 品脱 血管 和 一个 5 - 品脱 血管 ,

记住，你有一个3品脱的容器和一个5品脱的容器。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [brɪŋ] [bæk] [ɪg'zæktli] ['sɛvən] [paɪnts] .
and you must bring back exactly 7 pints .
和 你 必须 带来 后退 确切地 7 品脱 .

你必须带回整整7品脱。

" [seɪm] ['fɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)] ([biː]) [faɪv] [ænd; ənd] ['sɛvən] , [get] [eit] .
" Same formula for (b) 5 and 7 , get 8 .
" 相同的 公式 为了 (b) 5 和 7 , 得到 8 .

"对（b）5和7使用相同的公式，得到8。

[bɪ'gɪn] [wɪð] [faɪv] ; [ænd; ənd] ([siː]) [fɔːr] [ænd; ənd] [naɪn] , [get] ['sɛvən] .
Begin with 5 ; and (c) 4 and 9 , get 7 .
开始 和 5 ; 和 (c) 4 和 9 , 得到 7 .

从 5 开始；（c）4 和 9，得到 7。

[bɪ'gɪn] [wɪð] [fɔːr] .
Begin with 4 .
开始 和 4 .

从4开始。

['kredɪt] [ɪf] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['prɔːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒlvd] [kə'rektli] , [iːtʃ] [wɪ'ðɪn] [faɪv] ['mɪnɪts]
Credit if two of the three problems are solved correctly , each within five minutes
信用 如果 二 的 这 三 问题 是 已解决 正确 , 每个 之内 五 分钟
.
:
.

如果三道题中有两道题解答正确，每道题的解答时间不超过五分钟，则可获得学分。

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Vocabulary
词汇

词汇

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] ['meni] [wɜːdz] [juː; jʊ] [nəʊ] .
" I want to find out how many words you know .
" 我 想 到 寻找 出去 如何 许多 字 你 知道 .

我想知道你认识多少个单词。

['lɪs(ə)n] ; [ænd; ənd] [wen] [ai] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .
Listen ; and when I say a word , you tell me what it means .
听 ; 和 什么时候 我 说 一个 单词 , 你 告诉 我 什么 它 方法 .

听着；当我说出一个词时，你告诉我它的意思。

[wɒt] [ɪz] [æn; ən] ['ɒrɪndʒ] ? " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
What is an orange ? " etc .
什么 是 一个 橙子 ? " ETC .

什么是橙子？等等。

[ɪf] [es] . [kæn; kən] [riːd] , [let] [hɪm] [siː] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒn] [ðə; ði] [vəˈkæbjələri; vəʊˈkæbjələri] [ˈlɪsts] .
If S . can read , let him see the words on the vocabulary lists .
如果 S . 能 读 , 让 他 看 这 字 在 这 词汇 列表 .

如果S.识字，就让他看看词汇表上的单词。

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [iːtʃ] [lɪst] [tɪl] [sɪks] [ɔː(r)] [eit] [səkˈsesɪv] [wɜːdz] [hæv; həv] [biːn] [mɪst] .
Continue in each list till 6 or 8 successive words have been missed .
继续 在 每个 列表 直到 6 或者 8 连续 字 有 到过 错过 .

在每个列表中继续，直到连续漏掉 6 个或 8 个单词为止。

[ɪf] [es] . [θɪŋks] [ˈfɔːm(ə)l] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] , [seɪ] : " [dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [wɜːdz] ;
If S . thinks formal definition is required , say : " Just tell me in your own words ;
如果 S . 思考 正式的 定义 是 必需的 , 说 : " 只是 告诉 我 在 你的 自己的 字 ;

如果 S 认为需要正式定义，则说：“用你自己的话告诉我；

[seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈeni] [wei] [juː; jʊ] [pliːz] .
say it any way you please .
说 它 任何 方式 你 请 .

你想怎么说都行。

[ɔːl] [ai] [wɒnt] [ɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] — — [ɪz] .
All I want is to find out whether you know what a — — is .
全部 我 想 是 到 寻找 出去 无论 你 知道 什么 一个 — — 是 .

我只想知道你是否知道——是什么。

" [meɪ] [ɑːsk] [es] . [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [klɪə(r)] .
" May ask S . to explain what he means if it is not clear .
" 可能 问 S . 到 解释 什么 他 方法 如果 它 是 不是 清除 .

如果S.的意思不清楚，可以请他解释一下。

[lɪst] [wʌn] [lɪst] [ˌtuːˈtuː]
List 1 List 2
列表 1 列表 2

列表1 列表2

[wʌn] . [gaʊn] [wʌn] .
1 . gown 1 .
1 . 袍 1 .

1. 礼服 1.

[ˈɒrɪndʒ]
orange
橙子

橙子

[ˌtuːˈtuː] . [tæp] [ˌtuːˈtuː] . [ˈbɒnfaɪə(r)]
2 . tap 2 . bonfire
2 . 轻敲 2 . 篝火

2. 轻敲 2. 篝火

[θriː] . [skɔːtʃ] [θriː] . straw4 .
3 . scorch 3 . straw4 .
3 . 烧焦 3 . straw4 .

3. 烧焦 3. 稻草4.

[ˈpʌd(ə)l] [fɔːr] .
puddle 4 .
水坑 4 .

水坑 4.

[rɔː(r)]
roar
吼

吼

[faɪv] . ['envələʊp] [faɪv] .
5 **.** **envelope** **5** **.**
5 . 信封 5 .

5. 信封 5.

[heɪst]
haste
匆忙

匆忙

[sɪks] . [ruːl] [sɪks] .
6 **.** **rule** **6** **.**
6 . 规则 6 .

6. 规则 6。

---

afloat7 .
afloat7 **.**
afloat7 .

afloat7。

[helθ] ['sɛvən] .
health **7** **.**
健康 7 .

健康 7.

[gɪ'tɑː(r)]
guitar
吉他

吉他

[eit] . [aɪ] - [læʃ] [eit] .
8 **.** **eye** **-** **lash** **8** **.**
8 . 眼睛 - 睫毛 8 .

8. 睫毛 8.

---

mellow9 .
mellow9 **.**
mellow9 .

mellow9。

['kɒpə(r)] [naɪn] .
copper **9** **.**
铜 9 .

铜 9.

[ˌɪmpə'laɪt]
impolite
不礼貌

不礼貌

- . [kɜːs] - .
10 **.** **curse** **10** **.**
- . 诅咒 - .

10. 诅咒 10.

---

plumbing11 .
plumbing11 **.**
plumbing11 .

管道11。

[pɔːk] - .
pork **11** **.**
猪肉 - .

猪肉 11.

noticeable12 .
noticeable12 .
noticeable12 .

值得注意的是12。

['aʊtwəd] - .
outward **12** .
向外 - .

向外 12。

muzzle13 .
muzzle13 .
muzzle13 .

枪口13。

['sʌðən] - . quake14 .
southern **13** . **quake14** .
南部 - . quake14 .

南部 13. 地震14.

['lektʃə(r)] - .
lecture **14** .
演讲 - .

第十四讲。

reception15 .
reception15 .
reception15 .

接待处15。

['dʌndʒən] - .
dungeon **15** .
地牢 - .

地牢 15。

majesty16 .
majesty16 .
majesty16 .

majesty16。

[skɪl] - .
skill **16** .
技能 - .

技能16。

['treʒəri]
treasury
财政部

财政部

- . ['ræmb(ə)l] - .
17 . **ramble** **17** .
- . 漫谈 - .

17. 漫谈 17.

misuse18 .
misuse18 .
misuse18 .

误用18。

['sɪv(ə)l] - .
civil **18** .
民用 - .

民事 18.

crunch19 .
crunch19 .
crunch19 .

crunch19。

[ɪn'ʃʊə(r)] - .
insure **19** .
保证 - .

保险 19。

forfeit20 .
forfeit20 .
forfeit20 .

罚20分。

[nɜːv] - .
nerve **20** .
神经 - .

第20对神经。

sportive21 .
sportive21 .
sportive21 .

sportive21。

['dʒʌglə(r)] - .
juggler **21** .
杂耍演员 - .

杂耍演员 21.

apish22 .
apish22 .
apish22 .

apish22。

[rɪ'gɑːd] - .
regard **22** .
看待 - .

关于第22条。

snip23 .
snip23 .
snip23 .

snip23。

[steɪv] - .
stave **23** .
五线谱 - .

第 23 节。

shrewd24 .
shrewd24 .
shrewd24 .

精明的24。

[bruː'net] - .
brunette **24** .
棕发 - .

棕发女郎，24岁。

repose25 .
repose25 .
repose25 .

休息25。

[hɪ'sterɪks] - . peculiarity26 .
hysterics **25** . **peculiarity26** .
癔症 - . peculiarity26 .

癔症 25. 特殊性26.

[mɑːz] - .
Mars **26** .
火星 - .

3月26日

---

conscientious27 .
conscientious27 .
conscientious27 .

认真负责27。

[məʊ'zeɪɪk] - .
mosaic **27** .
马赛克 - .

马赛克 27。

---

charter28 .
charter28 .
charter28 .

宪章28。

[bɪ'weɪl] - .
bewail **28** .
哀叹 - .

哀悼 28。

---

coinage29 .
coinage29 .
coinage29 .

coinage29。

['praɪsləs] - .
priceless **29** .
无价 - .

无价之宝 29.

---

dilapidated30 .
dilapidated30 .
dilapidated30 .

破旧的30。

[ˌdɪsprə'pɔːʃənət] - .
disproportionate **30** .
不成比例的 - .

不成比例的30。

['prɒməntri]
promontory
海角

海角

- . ['tɒləreɪt] - .
31 . **tolerate** **31** .
- . 容忍 - .

31. 容忍 31.

---

avarice32 .
avarice32 .
avarice32 .

贪婪32。

['ɑːtləs] - .
artless 32 .
不矫揉造作 - .

朴素的32。

gelatinous33 .
gelatinous33 .
gelatinous33 .

胶状的33。

[ˌdeprə'deɪʃn] - .
depredation 33 .
掠夺 - .

掠夺 33.

drabble34 .
drabble34 .
drabble34 .

drabble34。

['ləʊtəs] - .
lotus 34 .
莲花 - .

莲花 34。

[fɪ'lænθrəpi]
philanthropy
慈善事业

慈善事业

- . [frʌ'streɪt] - . irony36 .
35 . frustrate 35 . irony36 .
- . 阻挠 - . irony36 .

35. 使沮丧 35. 讽刺36.

['hɑːpi] - .
harpy 36 .
哈耳庇厄 - .

哈耳庇厄 36.

embody37 .
embody37 .
embody37 .

体现37。

[flɔːnt] - .
flaunt 37 .
标榜 - .

炫耀 37。

swaddle38 .
swaddle38 .
swaddle38 .

襁褓38。

['əʊkə(r)] - .
ochre 38 .
赭石 - .

赭石 38。

exaltation39 .
exaltation39 .
exaltation39 .

升华39。

['mɪlksɒp] - .
milksop 39 .
软弱 - .

奶娘娘腔 39.

infuse40 .
infuse40 .
infuse40 .

注入40。

[ˌɪnkrʌ'steɪʃn] - . selectman41 .
incrustation 40 . selectman41 .
结壳 - . selectman41 .

结壳 40. selectman41。

[ˌretrəʊ'æktɪv] - .
retroactive 41 .
追溯 - .

追溯至第41条。

declivity42 .
declivity42 .
declivity42 .

倾斜度42。

['æmbəgriːs; 'æmbəgrɪs] - .
ambergris 42 .
龙涎香 - .

龙涎香 42.

laity43 .
laity43 .
laity43 .

平信徒43。

[ˌækrə'mætɪk] - .
achromatic 43 .
无色 - .

无彩色 43.

fen44 .
fen44 .
fen44 .

分44。

[pə'fʌŋktəri] - .
perfunctory 44 .
敷衍了事 - .

敷衍了事的 44.

sapient45 .
sapient45 .
sapient45 .

sapient45。

['kæʒuɪstri] - .
casuistry 45 .
诡辩 - .

诡辩 45.

cameo46 .
cameo46 .
cameo46 .

cameo46。

[ˌpɪskə'tɔːriəl] - .
piscatorial 46 .
渔民 - .

渔民 46.

[θi'ɒsəfi]
theosophy
神智学

神智学

- . [ˌs(j)uːdə'rɪfɪk] - .
47 . sudorific 47 .
- . 发汗的 - .

47. 发汗的 47.

[prɪ'sɪpɪtənsi]
precipitancy
慌张

慌张

- . [pɑː'teə(r)] - .
48 . parterre 48 .
- . 花坛 - .

48. 花坛 48.

paleology49 .
paleology49 .
paleology49 .

古学49.

[ʃæ'griːn] - .
shagreen 49 .
鲨革 - .

鲨革 49.

homunculus50 .
homunculus50 .
homunculus50 .

人类50。

['kɒmplɒt] - .
complot 50 .
阴谋 - .

阴谋 50。

['lɪmpɪt]
limpet
帽贝

帽贝

[ə; eɪ][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɪz][ˌsætɪs'fæktəri] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [wʌn] [kə'rekt] ['miːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːd] ,
A definition is satisfactory if it gives one correct meaning for the word ,
一个 定义 是 令人满意的 如果 它 给予 一 正确的 意义 为了 这 单词 ,

如果一个定义能够给出该词的唯一正确含义，那么这个定义就是令人满意的。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðæt] ['miːnɪŋ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [wʌn] , [ænd; ənd][haʊ'evə(r)]
regardless of whether that meaning is the most common one , and however
不管 的 无论 那 意义 是 这 最多 常见的 一 , 和 然而
['pɔːli; 'pʊəli][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'sprest] .
poorly it may be expressed .
差 它 可能 是 表达 .

无论这种含义是否是最常见的含义，也无论它的表达多么糟糕。

([siː] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˌpiː 'piː] .
(See The Measurement of Intelligence , pp .
(看 这 测量 的 智力 , pp .

（参见《智力测量》，第 199 页）

- - - , [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ˌsætɪs'fæktəri] [ænd; ənd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'spɑːnsɪz] .)
227 - 28 , for illustrations of satisfactory and unsatisfactory responses .)
- - - , 为了 插图 的 令人满意的 和 不令人满意 回应 .)

（参见第227-228页，其中包含令人满意和不令人满意的答复示例。）

[taɪm] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] , [wɪð] ['lɪt(ə)l] [lɒs] [ɒv; əv] ['ækjərəsi] , [baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [wʌn] [lɪst] ['əʊnli] ,
Time may be saved , with little loss of accuracy , by giving one list only ,
时间 可能 是 已保存 , 和 小的 损失 的 准确性 , 经过 给予 一 列表 仅有的 ,

只需提供一份清单，即可节省时间，且准确性损失不大。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [lɪst] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] .
and in this case list 1 should be used .
和 在 这 案件 列表 1 应该 是 用过的 .

在这种情况下，应该使用列表 1。

[ðə; ði] ['stændədz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The standards required for passing are as follows :
这 标准 必需的 为了 通过 是 作为 跟随 :

及格标准如下：

[ɪf] [bəuθ]
If both
如果 两个都

如果两者

['lɪsts] ['ɡɪv(ə)n] [ɪf] [wʌn]
lists given If one
列表 给定 如果 一

列出所有如果一个

[lɪst] ['ɡɪv(ə)n]
list given
列表 给定

给出的列表

[eɪtθ] - -
VIII 20 10
八 - -

VIII 20 10

[eks] - -
X 30 15
X - -

X 30 15

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] - -
XII 40 20
十二 - -

XII 40 20

[ˌɛksˌaɪ'viː] - -
XIV 50 25
十四 - -

XIV 50 25

[ˌɛks'viː'aɪ] - -
XVI 65 33
十六 - -

XVI 65 33

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] - -
XVIII 75 38
十八 - -

XVIII 75 38

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːθə(r)]
By the same author
经过 这 相同的 作者

同一作者

[ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɒv; əv] [skuːl] [ˈtʃɪldrən]
THE INTELLIGENCE OF SCHOOL CHILDREN
这 智力 的 学校 孩子们

学龄儿童的智力

[haʊ] [ˈtʃɪldrən] [ˈdɪfə(r)][ɪn] [əˈbɪləti] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈment(ə)l] [tests] [ɪn] [skuːl] [ˈɡreɪdɪŋ] ,
How Children differ in Ability , the Use of Mental Tests in School Grading ,
如何 孩子们 不同 在 能力 , 这 使用 的 精神的 测试 在 学校 等级 ,

儿童能力差异、心理测试在学校评分中的应用

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtʃɪldrən] .
and the Proper Education of Exceptional Children .
和 这 恰当的 教育 的 非凡的 孩子们 .

以及对特殊儿童的适当教育。

[ðə; ði] [ˈmeʒəmənt] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns]
THE MEASUREMENT OF INTELLIGENCE
这 测量 的 智力

智力测量

[æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ænd; ənd][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ɡaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
An Explanation of and a Complete Guide for the Use of the
一个 解释 的 和 一个 完全的 指导 为了 这 使用 的 这
[ˈstænfəd] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ænd; ənd][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][biˈnei] - [ˈsaɪmən] [ɪnˈtelɪdʒəns] [skeɪl] .
Stanford Revision and Extension of the Binet - Simon Intelligence Scale .
斯坦福大学 修订 和 扩大 的 这 比内 - 西蒙 智力 规模 .

斯坦福修订版和扩展版比奈-西蒙智力量表的解释和完整使用指南。

[test] [məˈtɪəriəl]
TEST MATERIAL
测试 材料

测试材料

[ˌeɪˈtiːn] [pleɪts] [ænd; ənd][wʌn][ˈkɒpi][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ˈbʊklət] ,
Eighteen Plates and one copy of the Record Booklet ,
十八 盘子 和 一 复制 的 这 记录 小册子 ,

十八张图版和一本记录手册，

[ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [test] [məˈtɪəriəl] [ˈniːdɪd] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [tests] [tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] .
being the Test Material needed in giving the Tests to Children .
存在 这 测试 材料 需要 在 给予 这 测试 到 孩子们 .

即给孩子们进行测试所需的测试材料。

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ˈbʊklət]
RECORD BOOKLET
记录 小册子

唱片小册子

[pʊt] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][juːz][ɪn] [ˈpækɪdʒɪz] [ɒv; əv] - ,
Put up for general use in packages of 25 ,
放 向上 为了 一般的 使用 在 包裹 的 - ,

以25个为一包进行一般用途包装，

[iːtʃ] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [test] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [tʃaɪld] .
each forming a complete test record for one child .
每个 成型 一个 完全的 测试 记录 为了 一 孩子 .

每份记录构成一个孩子的完整测试记录。

[kən'denst] [gaɪd]
CONDENSED GUIDE
浓缩版 指导

简明指南

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bi'nei] - ['saɪmən] [ɪn'telɪdʒəns] [tests] .
For the Stanford Revision of the Binet - Simon Intelligence Tests .
为了 这 斯坦福大学 修订 的 这 比内 - 西蒙 智力 测试 .

适用于斯坦福修订版比奈-西蒙智力测验。

[ə'briːvieɪtɪd] ['faɪlɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [kɑːd]
ABBREVIATED FILING RECORD CARD
缩写 备案 记录 卡片

简略归档记录卡

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['stænfəd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bi'nei] - ['saɪmən] [tests] .
For the Stanford Revision of the Binet - Simon Tests .
为了 这 斯坦福大学 修订 的 这 比内 - 西蒙 测试 .

适用于斯坦福修订版比奈-西蒙测验。

[pʊt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] [ɪn] ['pækɪdʒɪz] [ɒv; əv] - ,
Put up for general use in packages of 25 ,
放 向上 为了 一般的 使用 在 包裹 的 - ,

以25个为一包进行一般用途包装，

[iːtʃ] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['faɪlɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [tʃaɪld] .
each forming a complete filing record for one child .
每个 成型 一个 完全的 备案 记录 为了 一 孩子 .

每份文件构成一个孩子的完整档案记录。

['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
HOUGHTON MIFFLIN COMPANY
霍顿 米夫林 公司

霍顿·米夫林公司

['bɒstən] [njuː] [jɔːk] [ʃɪ'kɑːgəʊ]
BOSTON NEW YORK CHICAGO
波士顿 新的 约克 芝加哥

波士顿 纽约 芝加哥

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神